

# MODELLO FLTRXSE

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2018



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicazioni di servizio  
Milwaukee WI 53208 USA

2025-08-01



940004811T

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2018  
MODELLO FLTRXSE - 940004811T



940004811T

# HARLEY-DAVIDSON

# MODELLO FLTRXSE

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2018



# INDICE

## INTRODUZIONE

Definizioni relative alla sicurezza.....	1
Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	2
Assistenza clienti.....	2
Informazioni sul proprietario.....	3

## LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Regole per un uso sicuro.....	5
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	12
Regole di circolazione stradale.....	13
Accessori e carico.....	13
Linee guida relative ad accessori e carico.....	14
Impianto di controllo della rumorosità.....	16
Manomissione.....	16
Etichette.....	16

## IDENTIFICAZIONE

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	21
Generale.....	21
Posizione.....	21
VIN abbreviato.....	21
Articoli CVO premium.....	23

## DATI TECNICI

Dati tecnici.....	25
Dati sugli pneumatici.....	29
Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS).....	32
Combustibile.....	33
Benzina.....	33
Catalizzatore.....	36

## COMANDI E SPIE

Generalità: Comandi e spie.....	37
PORTACHIAVI ELETTRONICO.....	37
Chiave retrattile.....	37
Serrature elettriche.....	37
Sistema di sicurezza.....	38
Sostituzione della batteria.....	38
Accensione senza chiave.....	40
Modalità di accensione.....	40
Modalità accessori.....	41
Dispositivo di blocco della forcella.....	41
Blocco della forcella.....	42
Sblocco della forcella.....	42
SERRATURE ELETTRICHE.....	44
Portachiavi elettronico.....	44
Interruttori delle serrature elettriche.....	45

# INDICE

Strumentazione.....	46	Messaggio “No Fob” (portachiavi elettronico assente).....	55
Tachimetro.....	46	Messaggio relativo al cavalletto laterale.....	56
Contagiri.....	46	Messaggio di forcella bloccata.....	56
Indicatore del livello del combustibile.....	47	Comandi manuali.....	58
Voltmetro.....	47	Interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) del motore.....	58
SPIE.....	49	Interruttore di avviamento/lampeggiatori di emergenza.....	58
Spia di controllo del motore.....	49	Interruttore dell’avvisatore acustico.....	59
Spia della riserva del combustibile.....	49	Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore.....	60
Spia della carica della batteria.....	49	Interruttori degli indicatori di direzione.....	60
Spia del sistema di sicurezza.....	49	Interruttore di controllo della velocità di crociera.....	60
Spia degli indicatori di direzione.....	49	Interruttore PTT (premere per parlare)/Squelch (silenziamiento).....	61
Spia della luce abbagliante.....	50	Interruttore Ricon. vocale.....	62
Spia del folle.....	50	Interruttore Stato veicolo.....	62
Spia di controllo della velocità di crociera.....	50	Interruttore HOME/VOLUME/SEEK.....	62
Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia.....	50	Interruttore cursore/selezione.....	62
Indicatore delle marce.....	50	Interruttore a grilletto.....	62
Spia dell’ABS.....	51	Leva del freno anteriore.....	63
Spia della pressione dell’olio.....	51	Manopola del comando del gas.....	63
Spia bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS.....	52	Leva della frizione.....	63
Funzioni del contachilometri.....	53	Controllo della velocità di crociera.....	66
Contachilometri.....	53	Attivare il Cruise Control.....	66
Contachilometri parziali.....	53		
Autonomia del veicolo.....	53		
Pressione degli pneumatici.....	54		
Spia di ribaltamento.....	55		

# INDICE

Impostazione della velocità del Cruise Control.....	66	Posizione.....	77
Aumento/riduzione della velocità del Cruise Control....	66	Schema del cambio delle marce.....	77
Disinserire il Cruise Control.....	67	Folle.....	77
Ripristinare il Cruise Control.....	67	Leva del selettore delle marce tacco-punta.....	78
Disattivare il Cruise Control.....	67	Impianto dei freni.....	79
Pannello interruttori accessori.....	69	Leva del freno anteriore.....	79
Sistema di infointrattenimento Boom! Box.....	70	Pedale del freno posteriore.....	79
Stato veicolo Boom! Box.....	71	Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	80
Temperatura dell'aria.....	72	Come funziona l'ABS.....	80
Pressione olio motore.....	72	Modalità d'uso dell'ABS.....	81
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS).....	72	ABS: Pneumatici e ruote.....	81
Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS).....	72	Funzionamento del sistema di frenatura integrale bilanciata Reflex con sistema antibloccaggio freni (ABS).....	83
Avviso di bassa pressione degli pneumatici.....	73	Poggiapiedi del passeggero.....	83
Vano per dispositivi multimediali.....	74	Regolazione dell'altezza.....	84
Vano.....	74	Regolazione dell'angolo.....	84
Dispositivi.....	74	Cavalletto.....	85
Hub USB.....	75	Interblocco del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale.....	86
Collegamento auricolari.....	76	Tappo del serbatoio del combustibile.....	86
Comando del gas elettronico (ETC).....	76	Rimozione del tappo del serbatoio del combustibile....	87
Modalità di prestazioni limitate dell'ETC.....	76	Installazione del tappo del serbatoio del combustibile..	87
Modalità di gestione della potenza dell'ETC.....	76	Bloccaggio del tappo del serbatoio del combustibile (Asia Pacifica e Giappone).....	88
Modalità di minimo forzato dell'ETC.....	77	Chiavi di ricambio.....	88
Modalità di arresto forzato dell'ETC.....	77	Rimozione.....	88
Leva del selettore delle marce.....	77		

# INDICE

Installazione.....	88	Disattivazione con un PIN.....	105
Specchietti retrovisori.....	89	Segnale di allarme.....	107
Precarica sospensioni manuali.....	90	Avvertenze.....	107
Bagagli.....	92	Attivazione allarme.....	108
BORSE.....	93	Disattivazione allarme.....	108
Altoparlanti della borsa.....	93	Modalità con segnale acustico della sirena (conferma)....	108
Bloccaggio.....	94	Modalità con segnale acustico.....	108
Sbloccaggio.....	94	Modalità senza segnale acustico.....	109
Apertura.....	94	Cambio di modalità.....	109
Chiusura.....	94	Modalità di trasporto.....	109
Rimozione.....	94	Per accedere alla modalità di trasporto.....	109
Installazione.....	95	Per uscire dalla modalità di trasporto.....	110
Presa di alimentazione.....	97	Reperti conservazione e assistenza.....	110
Sfiato regolabile sulla carenatura.....	99	Rimessaggio a lungo termine.....	110
<b>SISTEMA DI SICUREZZA</b>		Reperti assistenza.....	110
Sistema di sicurezza.....	101	Interruzione dell'alimentazione.....	110
Componenti.....	101	Tutti i modelli.....	110
Opzioni.....	101	Ricerca dei guasti.....	111
Numero di identificazione personale (PIN).....	101	Spia del sistema di sicurezza.....	111
Cambiare il PIN.....	101	Portachiavi elettronico.....	111
Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	104	Sirena.....	111
Attivazione e disattivazione.....	105	Norme FCC: Portachiavi elettronico.....	112
Attivazione.....	105	Certificazioni RF del portachiavi elettronico.....	112
Disattivazione.....	105	Norme FCC: TPMS.....	114
		Certificazioni RF TPMS.....	114

# INDICE

## FUNZIONAMENTO

Consigli per l'uso.....	117
Regole per il rodaggio.....	118
Primi 800 km (500 mi).....	118
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	119
Avviamento del motore.....	121
Generale.....	121
Avviamento.....	121
Avviamento dopo un ribaltamento.....	123
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS).....	123
Funzionamento.....	123
Attivazione/Disattivazione dell'EITMS.....	124
Arresto del motore.....	125
Cambio marce.....	125
Fermo, motore spento.....	125
Avvio da fermo.....	126
Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione).....	126
Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione).....	127

## MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE

Manutenzione per un uso sicuro.....	129
Manutenzione in rodaggio.....	130
Smaltimento e riciclaggio.....	130
Lubrificazione del motore: olio sintetico.....	130

Controllo del livello dell'olio motore.....	132
Controllo a freddo del livello dell'olio.....	132
Controllo a caldo del livello dell'olio.....	133
Sostituzione di olio e filtro dell'olio.....	134
Lubrificazione a basse temperature.....	137
Controllo dell'olio del cambio.....	138
Sostituire l'olio del cambio.....	140
Lubrificazione del carter della catena della trasmissione primaria: olio sintetico.....	141
Sostituire l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.....	142
Controllare la flessione della cinghia della trasmissione finale.....	145
Lubrificazione del telaio.....	148
Lubrificazioni.....	149
Olio della forcella.....	149
Frizione idraulica.....	149
Punterie idrauliche.....	149
CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO.....	150
FRENI.....	150
Liquido per freni.....	151
Pastiglie dei freni.....	153
Pneumatici.....	155
Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS).....	157
Gonfiaggio degli pneumatici.....	158

# INDICE

Sostituzione degli pneumatici.....	158	Scollegamento e rimozione.....	174
Controllo.....	158	Installazione e collegamento.....	175
Quando sostituire gli pneumatici.....	159	Connettore per il caricabatterie Battery Tender.....	177
Ammortizzatori.....	160	Coperchi laterali.....	178
Candele.....	161	Fusibili e Relè.....	179
Filtro dell'aria.....	161	Fusibile principale.....	179
Manica anti-pioggia.....	161	Fusibili dell'impianto.....	180
Rimozione.....	161	Relè dispositivi di blocco elettrici.....	183
Pulizia dell'elemento del filtro.....	162	SELLA.....	184
Installazione.....	162	Rimozione del sellino.....	184
Sostituzione del faro anteriore.....	163	Guida senza sellino.....	184
Allineamento del faro anteriore.....	163	Rimozione della sella del pilota.....	184
Regolazione del faro anteriore.....	164	Installazione della sella del pilota.....	184
Indicatori di direzione.....	166	Installazione del sellino.....	184
Luce posteriore a LED.....	166	Regolazione dei comandi manuali.....	186
Informazioni sulla carica delle batterie Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM) di Harley Davidson.....	166	Rimessaggio della motocicletta.....	188
Manutenzione della batteria.....	167	Rimessaggio della motocicletta.....	188
Tipo.....	167	Termine del rimessaggio della motocicletta.....	189
Prova con il voltmetro.....	170	<b>CURA E PULIZIA</b>	
Pulizia e controllo.....	170	Pulizia e cura generale.....	193
Carica.....	170	Lavaggio della motocicletta.....	198
Rimessaggio.....	173	Preparazione.....	198
Batteria.....	174	Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	198
		Lavaggio della motocicletta.....	198

# INDICE

Asciugatura della motocicletta.....	199
Lucidatura e sigillatura.....	199
Manutenzione dell'impianto audio.....	200
Pellicola sostituibile di protezione dello schermo.....	200
Pulizia della radio.....	200
Cura degli altoparlanti.....	200
Cura di pelle e vinile.....	201
Cura degli sfiati regolabili sulla carenatura.....	202
Cura delle ruote.....	202
Manutenzione scarico.....	203
Cura del parabrezza.....	204

## RICERCA DEI GUASTI

Ricerca dei guasti: Generale.....	205
Motore.....	205
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	205
Il motore gira ma non si avvia.....	205
Difficoltà di avviamento.....	205
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare.....	206
Una candela continua a imbrattarsi.....	206
Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	206
Surriscaldamento.....	206
Vibrazioni eccessive.....	206

L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa).....	207
Impianto elettrico.....	207
L'alternatore non carica.....	207
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale.....	207
Cambio.....	207
Cambio marcia duro.....	207
La marcia ingranata "scappa".....	207
La frizione slitta.....	207
La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	208
Vibrazioni della frizione.....	208
Freni.....	208
Comportamento del sistema ABS.....	208
I freni non tengono.....	208
Guida.....	208

## ACCESSORI

Parti ed accessori Genuine Motor.....	211
Catalogo online.....	211
Negozio online.....	211
Personalizzatore.....	211
Fit Shop.....	211
Selle personalizzate.....	211
Copertura personalizzata.....	212
Aggiungere accessori alla nuova motocicletta.....	212

# INDICE

## GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Garanzia e manutenzione.....	213
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	214
Controlli delle emissioni dei vapori sui modelli per la California e alcuni mercati internazionali.....	214
Normativa EPA sui limiti di rumorosità negli Stati Uniti.....	214
Normativa EPA.....	215
Informazioni su garanzia/assistenza.....	215
Relazione su difetti relativi alla sicurezza negli USA.....	215
Dichiarazione della NHTSA.....	216
Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	216
Informazioni relative al proprietario.....	216
Domande e dubbi.....	217

## GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA

Garanzia limitata della motocicletta Harley-Davidson 2018.....	219
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	219
Durata.....	220
Obblighi del proprietario.....	220
Esclusioni.....	220
Altre limitazioni.....	221

Importante: leggere attentamente.....	222
Fattori ambientali.....	223

## GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA (AUSTRALIA)

Garanzia limitata del produttore di motociclette Harley-Davidson per Australia/Nuova Zelanda 2018.....	225
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	225
I diritti del consumatore.....	225
Garanzia.....	225
Periodo di garanzia.....	226
Ottenere interventi di assistenza in garanzia.....	226
Esclusioni.....	226
Altre limitazioni.....	227
Importante: leggere attentamente.....	228
Fattori ambientali.....	229

## GARANZIA LIMITATA CONTROLLO RUMOROSITÀ

Garanzia limitata sui sistemi di controllo della rumorosità delle motociclette Harley-Davidson del 2018.....	231
Altri diritti.....	232
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria.....	232

# INDICE

## **GARANZIA LIMITATA DELLE EMISSIONI**

Garanzia limitata sui sistemi di controllo delle emissioni della Harley-Davidson del 2018.....	233
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA.....	233
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	234
Altri diritti.....	235
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria....	235

## **GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA**

Dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni nello stato della California.....	237
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA.....	237
Diritti e obblighi di garanzia.....	237
Copertura di garanzia del costruttore.....	237
Responsabilità del proprietario della garanzia.....	237
Termini di garanzia aggiuntivi.....	238
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	239

Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	240
--	-----

## **GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO**

Garanzia limitata della radio 2018.....	241
Altri diritti.....	242

## **GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO (AUSTRALIA)**

Garanzia limitata della radio per Australia/Nuova Zelanda 2018.....	243
I diritti del consumatore.....	243
Garanzia.....	243
Periodo di garanzia.....	243
Esclusioni.....	244
Ottenere interventi di assistenza in garanzia.....	244

## **MANUTENZIONE PROGRAMMATA**

Registrazioni dei tagliandi.....	245
Intervalli di manutenzione ordinaria.....	245
Registrazioni della manutenzione.....	250
Documentazione tecnica.....	251
Informazioni sui marchi commerciali della H-D U.S.A., LLC.....	252
Prodotti con marchi registrati.....	252

## NOTE

---



## DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

### ▲ AVVERTENZA

**AVVERTENZA** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

### ▲ ATTENZIONE!

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

### NOTA

**AVVISO** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

### NOTA

*Una NOTA rimanda a informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.*

**LE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE ALL'USO SU STRADA**

Questa motocicletta non è dotata di parascintille ed è progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada. La guida fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali. Il manuale è considerato parte integrante della motocicletta e, in caso di cessione o vendita della stessa, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario.

VISITARE IL SITO WEB HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.it>

## MANUALE D'USO

### Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Durante la guida della motocicletta Harley-Davidson, procedere in modo sicuro e prudente rispettando le leggi vigenti. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta. e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al

funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito [www.harley-davidson.com/learnoride](http://www.harley-davidson.com/learnoride). Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

## Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti all'American Motorcyclist Association. Visitare il sito [www.americanmotorcyclist.com](http://www.americanmotorcyclist.com) per ulteriori informazioni.

## ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria. Tuttavia in caso di problemi non risolvibili da parte del concessionario, seguire la procedura indicata più in bassa.

1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.
2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il reparto assistenza clienti di Harley-Davidson chiamando il numero (414) 343-4056 o scrivendo a:

All'attenzione di: reparto assistenza clienti

---

Harley-Davidson Motor Company

---

P. O. Box 653

---

Milwaukee, WI 53201, USA

Per evitare ritardi, fornire le seguenti informazioni al rappresentante dell'assistenza clienti:

- nome, indirizzo e numero di telefono.
- VIN della motocicletta (numero di identificazione del veicolo) che si trova sulla registrazione del veicolo o stampigliato sul canotto dello sterzo e su un'etichetta presente sulla motocicletta stessa.

- Nome e indirizzo della concessionaria.
- Lettura attuale del contachilometri.

- Chiara descrizione del problema.

## INFORMAZIONI SUL PROPRIETARIO

**Tabella 2. Informazioni sul proprietario**

Articolo	Informazioni sul proprietario	Informazioni sul concessionario
Nome:		
Indirizzo:		
Città:		
Stato/Provincia:		
Codice postale:		
Telefono:		
Numero della chiave del commutatore di accensione:		
PIN del sistema di sicurezza: _____ - _____ - _____ - _____		
Contatto di vendita:		
Contatto di assistenza:		
Contatto parti:		

Il manuale d'uso illustra e descrive le caratteristiche standard o quelle disponibili come opzioni. Quindi, parte dell'equipaggiamento illustrato in questa pubblicazione potrebbe non essere presente sulla motocicletta.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

## NOTE

---



## REGOLE PER UN USO SICURO

### ▲ AVVERTENZA

**Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.**

- **Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.**
- **Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.**
- **Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.**
- **Non trainare mai un rimorchio.**

**(00556d)**

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

Prima di usare una motocicletta, leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale. Seguire queste regole essenziali per la propria sicurezza.

- Conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale. Leggere attentamente e acquisire familiarità con le informazioni sull'uso sicuro della motocicletta distribuite nel proprio Paese. Leggere l'opuscolo RIDING TIPS (consigli di guida) presente nel kit del proprietario (negli USA) e il MOTORCYCLE HANDBOOK (manuale della motocicletta) dell'autorità statale o regionale preposta alla mobilità. L'opuscolo RIDING TIPS (consigli di guida) è disponibile anche all'indirizzo [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org). Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE (Pagina 13).
- Prima di avviare il motore, verificare il corretto funzionamento di freni, frizione, selettore delle marce e comando del gas, nonché l'adeguata erogazione di combustibile e olio.

### ▲ AVVERTENZA

**Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)**

- Utilizzare solo parti e accessori omologati da Harley-Davidson. L'uso di parti speciali di altri produttori può invalidare la garanzia della nuova motocicletta, tranne ove vietato dalla legge. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

Nel rifornire la motocicletta, attenersi alle seguenti regole.

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ventilato, con il motore spento.
- Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille durante il rifornimento o quando si interviene sull'impianto di alimentazione.
- Non rifornire il serbatoio del combustibile oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento.

6 La sicurezza prima di tutto

- Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.

### ⚠ AVVERTENZA

**Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)**

### ▲ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

### ▲ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere FUNZIONAMENTO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 118).
- Guidare la motocicletta a velocità moderata e lontano dal traffico fin quando non si prende bene dimestichezza con le caratteristiche di funzionamento e manovrabilità in tutte le condizioni.

### NOTA

*Harley-Davidson consiglia di procurarsi informazioni e di seguire un corso di formazione sulla tecnica corretta di guida di una motocicletta. Negli Stati Uniti, Harley-Davidson Riding Academy (1-414-343-4056) e Motorcycle Safety Foundation*

*(1-800-446-9227) offrono corsi sulla sicurezza rivolti a piloti principianti ed esperti.*

### ▲ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare molta attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento. Tenere entrambe le mani sulle manopole del manubrio durante la guida della motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a ribaltarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale ed errori del pilota. Queste situazioni possono influenzare la manovrabilità della motocicletta. Se si verificano queste condizioni, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo. Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle. Non superare il carico massimo specificato per ciascuna borsa.

#### NOTA

*I motociclisti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.*

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile. Molto spesso si rischia un incidente quando un altro veicolo gira a sinistra davanti a una motocicletta in arrivo. Usare la motocicletta tenendo sempre acceso il faro anteriore.

#### ⚠ AVVERTENZA

**Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)**

- Indossare un casco omologato e indumenti e scarpe da motociclista. Per essere maggiormente visibili in mezzo al traffico, soprattutto nelle ore notturne, si consiglia di indossare colori chiari e brillanti. Evitare indumenti larghi e sciarpe.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta. Vedere l'opuscolo RIDING TIPS (Consigli di guida) allegato al kit del proprietario (negli USA) o disponibile all'indirizzo [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non si sappia con certezza che si tratta di persone con esperienza e in possesso della patente. Verificare che abbiano dimestichezza con il funzionamento della motocicletta specifica.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. L'uso del dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo il parcheggio della motocicletta impedisce l'utilizzo non autorizzato o il furto della stessa.
- L'uso sicuro della motocicletta richiede prontezza mentale in aggiunta a uno stile di guida prudente. Non guidare se stanchi, dopo aver bevuto alcol o ingerito medicinali onde non mettere a repentaglio la propria incolumità e quella altrui.

- Per veicoli con un impianto audio, prima di usare il veicolo, regolare il volume audio su un livello che non distragga il pilota.
- Per garantire stabilità e un funzionamento sicuro della motocicletta sono necessarie cura e manutenzione appropriate. Verificare le condizioni e la pressione degli pneumatici, lo spessore del battistrada e la corretta regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo. Mantenere la motocicletta in condizioni di funzionamento ottimali. Fare riferimento a MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245).

#### **▲ AVVERTENZA**

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Eeguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)**

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i corretti valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

#### ⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

#### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

#### ⚠ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

#### ⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

#### NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è pari al peso totale della motocicletta e degli accessori con l'aggiunta del peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.
- Vedere l'etichetta informativa sul canotto dello sterzo del telaio o sul tubo discendente del telaio per indicazioni su GVWR e GAWR. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 25).

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.**

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)**

**(00240e)**

- Assicurarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge locale, statale e federale siano installate e in buone condizioni di funzionamento.

## **SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO DEI FRENI (ABS)**

### **▲ AVVERTENZA**

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

### **▲ AVVERTENZA**

L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)

Per l'utilizzo di motociclette dotate di sistema antibloccaggio dei freni, vedere COMANDI E SPIE > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 79).

## REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai il sorpasso di un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e discesa.
  - Agli incroci, dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere chi ne ha diritto.
  - Segnalare sempre l'intenzione di fermarsi, sorpassare o svoltare.
  - Rispettare sempre tutti i segnali stradali, compresi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Rispettare sempre i segnali stradali in prossimità di scuole e attraversamenti ferroviari.
  - Quando si intende svoltare, segnalare almeno 30,5 m (100 ft) prima di arrivare al punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezz'ora della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Rispettare sempre le indicazioni dei semafori. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o da ROSSO a VERDE), rallentare e attendere fino a quando non cambia il segnale. Non passare mai a semaforo giallo o rosso.
  - Prima di girare, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
  - In caso di ripartenza dopo una sosta o un parcheggio, utilizzare gli indicatori di direzione. Verificare che non stiano sorraggiungendo altri veicoli. Il traffico in movimento ha la precedenza.
  - Verificare che la targa sia nella posizione prevista dalla legge. Verificare che la targa sia sempre ben visibile. Tenere la targa sempre pulita.
  - Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
  - Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
  - Adeguare le proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

## ACCESSORI E CARICO

Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità

del pilota provvedere a un funzionamento sicuro al momento di installare accessori o di aggiungere ulteriore peso.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Consultare la sezione ACCESSORI E CARICO nella sezione LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)**

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.

- Vedere l'etichetta informativa sul canotto dello sterzo del telaio o sul tubo discendente del telaio per indicazioni su GVWR e GAWR. Vedere le tabelle con i pesi. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 25).

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)**

### **Linee guida relative ad accessori e carico**

Al momento di attrezzare una motocicletta e di trasportare passeggeri e/o carico, attenersi alle linee guida che seguono.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento, e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a ribaltarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale ed errori del pilota. Queste situazioni possono influenzare la manovrabilità della motocicletta. Se si verificano queste condizioni, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta e il più in basso possibile. Ciò riduce lo spostamento del baricentro del veicolo.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle.
- Se dotato di borse, non superare il carico massimo specificato per ciascuna borsa.
- Se in dotazione con i portapacchi, non superare la capacità di carico del portabagagli. I portapacchi sono concepiti per carichi leggeri.
- Controllare periodicamente che il carico sia fissato e che non si sposti durante la guida. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso e incidere sulla manovrabilità.
- Le apparecchiature elettriche aggiuntive possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta. Tale sovraccarico può causare guasti ai componenti e/o all'impianto elettrico.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)**

- Le grandi superfici come carenature, parabrezza, schienali e portabagagli possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo.
- Installare solo accessori originali Harley-Davidson appositamente realizzati per la propria motocicletta.

- Prestare particolare attenzione al peso degli accessori, dei bagagli, dell'abbigliamento da moto, del pilota e del passeggero. Il peso di tali elementi influisce sulla capacità di carico della motocicletta.

### **▲ AVVERTENZA**

**Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)**

### **▲ AVVERTENZA**

**Non aggiungere il sidecar a questa motocicletta. Usare la motocicletta con il sidecar può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00590d)**

## **IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ**

### **Manomissione**

La rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale.

Tale divieto include modifiche apportate prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.

## **ETICHETTE**

Vedere Figura 1. Le etichette sulla sicurezza e sulla manutenzione poste sulla motocicletta indicano la conformità alla regolamentazione del paese. Fare riferimento a Tabella 3.

### *NOTA*

*Per destinazioni fuori dagli Stati Uniti, alcune etichette sono disponibili in lingue diverse.*

Se danneggiate o rimosse, è possibile riacquistare le etichette. Per tutte le etichette disponibili, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

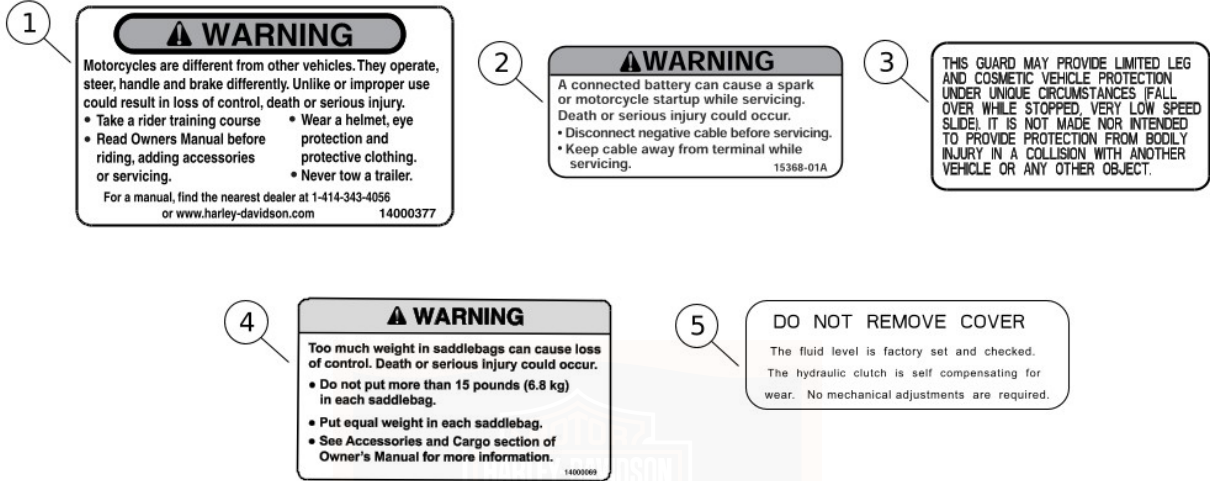


Figura 1. Etichette

**Tabella 3. Etichette**

ELEM- MEN- TO	CODICE N.	DESCRIZIONE	LOCALITÀ	TESTO
1	14000377	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del coperchio del filtro dell'aria	<p>AVVERTENZA: Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.</li> <li>• Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.</li> <li>• Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.</li> <li>• Non trainare mai un rimorchio.</li> </ul> <p>Per un manuale, cercare il concessionario più vicino chiamando il numero +1 414 343-4056 o visitando il sito <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a></p>
2	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sotto la sella, dietro il serbatoio del combustibile.	<p>AVVERTENZA: se la batteria è collegata potrebbe verificarsi una scintilla o l'avvio della motocicletta durante la manutenzione. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Staccare il cavo negativo prima di eseguire la manutenzione.</li> <li>• Tenere il cavo lontano dal terminale durante la manutenzione.</li> </ul>

**Tabella 3. Etichette**

ELEMEN-TO	CODICE N.	DESCRIZIONE	LOCALITÀ	TESTO
3	14148-86	Etichetta sulla protezione del motore	Parte anteriore della protezione del motore e su ciascuna protezione delle borse	Questa protezione può salvaguardare parzialmente le gambe del pilota e l'estetica del veicolo in circostanze particolari (cadute da fermo, slittamenti a bassissima velocità). Non è destinata a proteggere le persone in caso di urto con un altro veicolo né con un qualsiasi altro oggetto.
4	14000069	Limiti di carico delle borse	Interno della borsa	<p>AVVERTENZA: un peso eccessivo nelle borse può far perdere il controllo del veicolo. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere più di 6,8 kg (15 lb) in ogni borsa.</li> <li>• Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse.</li> <li>• Vedere la sezione Accessori e carico del manuale d'uso.</li> </ul>
5	14810-03 (non venduta)	Avviso sulla manutenzione della frizione idraulica	Sul coperchio della frizione	Non rimuovere il coperchio. Il livello del liquido è impostato e controllato in fabbrica. La frizione idraulica compensa automaticamente l'usura. Non è necessaria alcuna registrazione meccanica.



## NOTE

---



## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

### Generale

Vedere Figura 3. A ogni motocicletta viene assegnato un numero unico di serie a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Per la descrizione di ogni elemento del VIN, vedere Tabella 4.

### Posizione

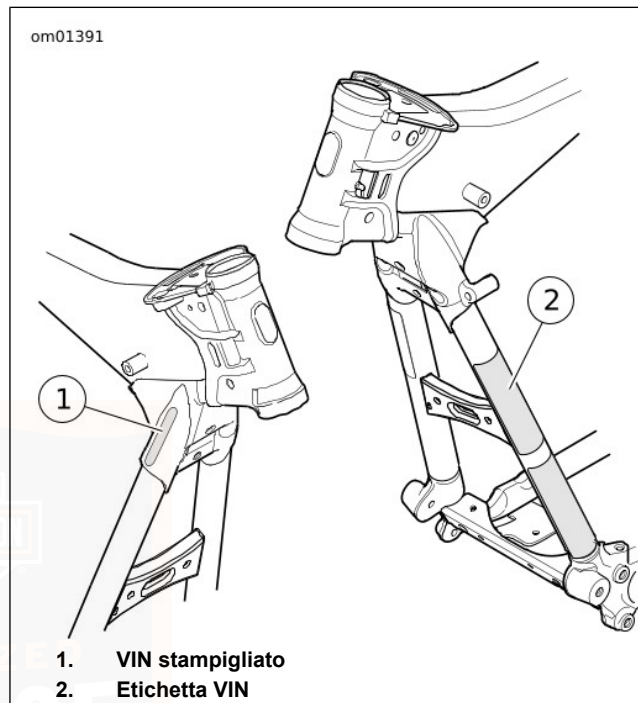
Vedere Figura 2. Il VIN, di 17 caratteri (1), è stampigliato sul lato destro del telaio, accanto al canotto dello sterzo. Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, vi è anche un'etichetta (2) con stampato il VIN attaccata alla parte anteriore del tubo discendente.

### VIN abbreviato

Sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, è stampigliato un VIN abbreviato, con il model year, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

#### NOTA

*Per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla motocicletta, indicare sempre l'intero numero di identificazione del veicolo di 17 cifre.*



**Figura 2. Posizioni del VIN**

1034248

①
②
③
④
⑤
⑥
⑦
⑧
⑨

1HD 1TC F 17J B 111000

**Figura 3. VIN tipico di Harley-Davidson: FLTRXSE 2018**

**Tabella 4. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: FLTRXSE 2018**

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Identificativo del costruttore mondiale	1HD = Prodotto originariamente negli Stati Uniti 5HD = Prodotti originariamente negli Stati Uniti per la vendita al di fuori degli Stati Uniti 932 = Prodotti originariamente in Brasile MEG = Prodotti originariamente in India
2	Tipo di motocicletta	1 = motocicletta di grossa cilindrata (motore da 901 cm <sup>3</sup> o superiore)
3	Modello	TC = FLTRXSE CVO Road Glide <sup>®</sup>
4	Tipo di motore	F = Motore raffreddato ad aria Milwaukee-eight™ 117, 1917 cm <sup>3</sup>

**Tabella 4. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: FLTRXSE 2018**

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI	
5	Calibrazione/configurazione, introduzione	<b>Presentazione normale</b> 1 = USA (DOM) 3 = California (CAL) B = Canada (CAN) C = HDI E = Giappone (JPN) H = Australia (AUS) J = Brasile (BRZ) L = Asia Pacifica (APC) N = India (IND)	<b>Data di presentazione di metà anno o di presentazione speciale</b> 2, 4 = USA (DOM) 5, 6 = California (CAL) B = Canada (CAN) D = HDI E = Giappone (JPN) H = Australia (AUS) K = Brasile (BRZ) M = Asia Pacifica (APC) P = India (IND)
6	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere pari a X	
7	Model year	J=2018	
8	Stabilimento di montaggio	B = York, PA USA D = H-D Brasile. Manaus, Brasile (CKD) N = Haryana India (Bawal, distretto di Rewari)	
9	Numero sequenziale	Varia	

## ARTICOLI CVO PREMIUM

Gli articoli seguenti sono forniti in dotazione con una nuova motocicletta. Alcuni potrebbero essere consegnati separatamente, mentre altre applicati dal concessionario.

- Portachiavi elettronici (2)
- Kit utente/manuale d'uso
- Copertina manuale d'uso\*
- Kit del proprietario di Boom! Box
- Kit fodera borse, rimovibile
- Kit degli attrezzi
- Cuffia per casco
- Manica anti-pioggia, filtro dell'aria\*

- Cappottina della motocicletta
- Rivestimento di pelle

\* Articolo non fornito in tutti i mercati.



## DATI TECNICI

**Tabella 5. Motore: Milwaukee-Eight 117™ raffreddato ad aria**

ARTICOLO	DATI TECNICI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	A 4 tempi, 45 gradi Tipo a V Albero a camme singolo Albero di bilanciamento singolo	
Rapporto di compressione	10,2:1	
Foro	4,075 in	103,5 mm
Corsa	4,500 in	114,3 mm
Cilindrata	117 in <sup>3</sup>	1923 cm <sup>3</sup>
Combustibile richiesto	Premium senza piombo	
Impianto di lubrificazione	Pressurizzato, coppa a secco	
Impianto di raffreddamento	Testate raffreddate a olio con radiatore di raffreddamento dell'olio	

### NOTA

*In alcuni mercati, le specifiche indicate nella presente pubblicazione potrebbero differire da quelle dei certificati ufficiali per diversi motivi: variazioni successive alla stampa del catalogo, variazioni dei metodi di prova e/o differenze riscontrate su alcuni modelli. I clienti che necessitano dei dati*

*tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione del veicolo devono fare riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori, oppure visitare il sito [www.h-d.com](http://www.h-d.com).*

### ⚠ AVVERTENZA

**Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)**

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.
- Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, il GVWR e il GAWR sono riportati sull'adesivo informativo che si trova sul tubo discendente del telaio.

### NOTA

*Il peso aggiuntivo massimo consentito sulla motocicletta equivale al peso nominale lordo del veicolo (GVWR) meno il peso in ordine di marcia. Per esempio, su una motocicletta*

con un GVWR di 544 kg (1.200 lb) avente un peso in ordine di marcia di 363 kg (800 lb), sarebbe ammesso un peso combinato aggiuntivo massimo di 181 kg (400 lb) comprendente il peso del pilota, del passeggero, dell'abbigliamento da moto, del bagaglio e degli accessori installati.

**Tabella 6. Cambio**

ELEMENTO	DATI TECNICI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

**Tabella 7. Impianto elettrico**

ARTICOLO	DATI TECNICI
Fasatura dell'accensione	Non regolabile
Batteria	12 V, 28 Ah, 405 A di corrente di avviamento a freddo sigillata, non richiede manutenzione
Impianto di carica	46-50 A massimi in uscita
Misura delle candele	10 mm

**Tabella 7. Impianto elettrico**

ARTICOLO	DATI TECNICI	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,031-0,889 mm	0,80-0,90 mm
Coppia di serraggio delle candele	84-108 <b>pollici-libbre</b>	9,5-12,2 nanometro

**Tabella 8. Denti degli ingranaggi**

TRASMISSIONE	ELEMENTO	NUMERO DI DENTI
Trasmissione primaria	Motore	34
	Frizione	46
Finale	Cambio	32
	Ruota posteriore	68

**Tabella 9. Rapporti di riduzione**

MARCIA	RAPPORTO
Primo	9,593
Seconda	6650
Terza	4938
Quarta	4000
Quinta	3407
Sesta	2,875

**Tabella 10. Capacità**

ARTICOLO	U.S.A.	SISTEMA METRICO DECIMALE
Serbatoio del combustibile (totale)	6,0 gal	22,7 l
Spia della riserva del combustibile accesa (valori approssimativi)	1,0 gal	3,8 L
Quantità di olio motore con filtro*		
Raffreddato ad aria (nuovo impianto)	5,2 qt	4,9 l
Cambio olio manutenzione	4,75 qt	4,5 l
Cambio** (valori approssimativi)	28 oz	0,83 L
Carter della catena della trasmissione primaria (rifornimento a secco, valore approssimativo)***	34 oz	1,0 l
* Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 3,8 L (4.0 qt). Aggiungere quanto necessario per portare il livello dell'olio al valore specificato.		
** Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 0,8 L (28 fl oz) e successivamente aggiungere secondo necessità per portare il livello dell'olio al valore specificato.		
*** Quantità approssimativa. Riempire fino al fondo del diametro esterno del piatto spingidisco con il veicolo in posizione dritta.		

**Tabella 11. Pesì**

ARTICOLO	FLTRXSE	
	lb	kg
Peso in ordine di marcia*	884	401
Peso massimo aggiunto consentito**	476	216
GVWR	1.360	617
GAWR anteriore	500	227
GAWR posteriore	927	420
* Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90% di combustibile.		
** Il peso totale degli accessori, del bagaglio, dell'abbigliamento da moto, del passeggero e del pilota non deve superare questo valore.		

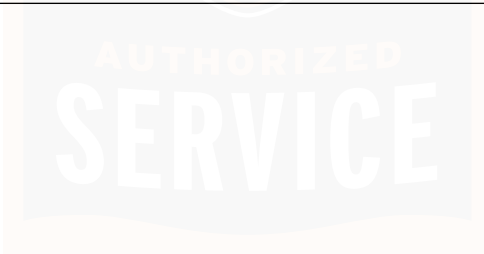
**Tabella 12. Dimensioni**

ARTICOLO	in	mm
Lunghezza massima	96,9	2.460
Larghezza complessiva	38,0	965
Altezza complessiva	50,4	1.280
Interasse	64,0	1625
Distanza da terra	4,9	125
Altezza della sella*	25,9	658
* Con pilota di 81,6 kg (180 lb) in sella.		

**Tabella 13. Pneumatici omologati**

POSIZIONE	DIMENSIONI	PNEUMATICO OMOLOGATO	PRESSIONE (A FREDDO 20 °C (68 °F))	
			psi	kPa
Anteriore	21 in	Dunlop D408F 130/60B21 M/C63H	36	248
Posteriore	18 in	Dunlop D407 180/55B18 M/C 80H	40	276

- La temperatura di ambiente e pneumatici influisce sulla pressione degli stessi. Verificare la pressione degli pneumatici a freddo (20 °C (68 °F)). Aumentare la pressione degli pneumatici di 6,9 kPa (1 psi) ogni 5 °C (10 °F) della temperatura dell'aria al di sopra di questo punto.
- Non utilizzare il TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio degli pneumatici. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a vari intervalli e potrebbero non essere aggiornati immediatamente in caso di aggiunta o rimozione di aria dallo pneumatico. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.
- Il sensore TPMS non comunicherà le pressioni sopra 345–414 kPa (50–60 psi) a seconda dell'altitudine.
- TPMS è stato calibrato per usare aria nello pneumatico. L'utilizzo di azoto al 100% può influenzare la precisione del sistema.
- Non ruotare gli steli delle valvole rispetto alla corretta posizione d'installazione. Ciò potrebbe influire sulla tenuta dello stelo della valvola e provocare perdite d'aria.
- Non utilizzare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote dotate di sensore TPMS. Ciò potrebbe danneggiare il sensore.



## DATI SUGLI PNEUMATICI

### ⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

### ⚠ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

### ⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Vedere Tabella 13 per gli pneumatici omologati e la pressione consigliata.

Gli pneumatici senza camera d'aria vengono utilizzati su tutte le ruote Harley-Davidson pressofuse e a disco.

### ⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

## ▲ AVVERTENZA

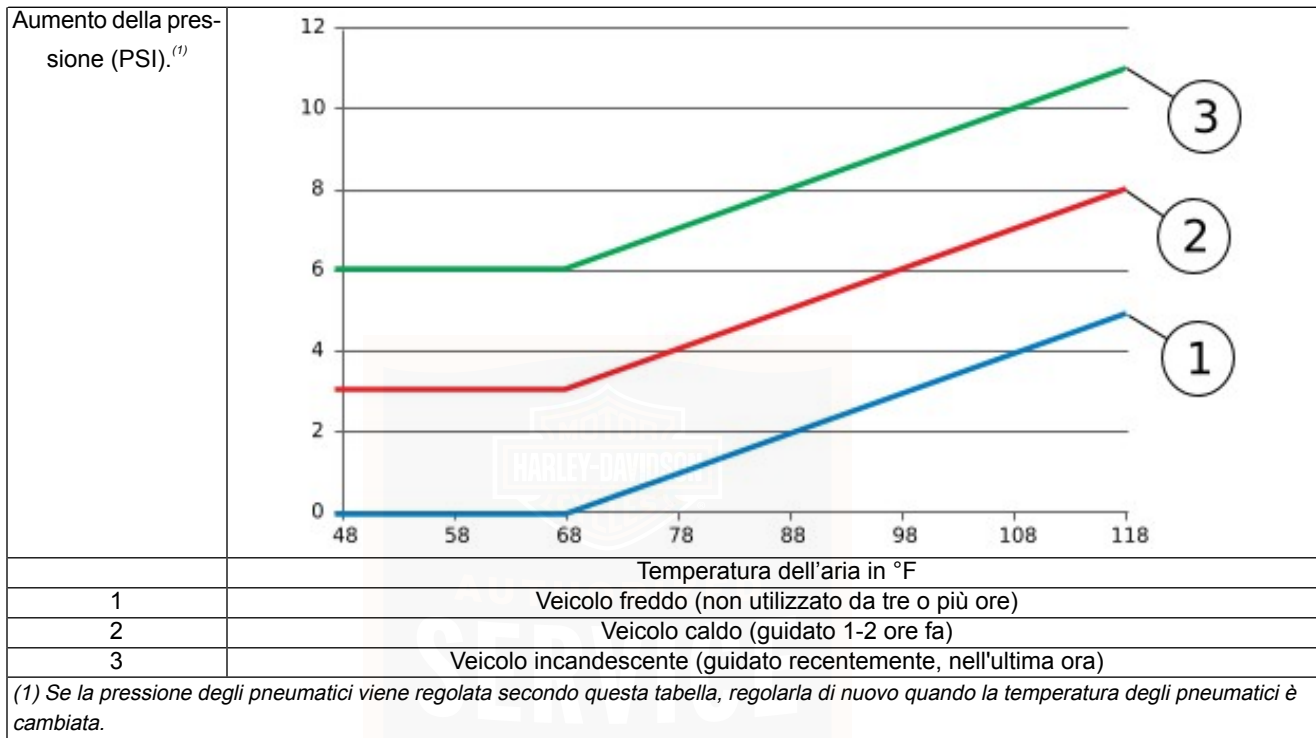
**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione corretta, come specificato in Tabella 13. Consultare Tabella 14 per correzioni relative alla temperatura. Non caricare gli pneumatici oltre il GAWR specificato in DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 25). Pneumatici gonfiati in modo insufficiente, eccessivo o sottoposti a sovraccarico possono danneggiarsi.

Se la pressione degli pneumatici viene verificata dopo un utilizzo recente del veicolo e gli pneumatici sono ancora caldi, consultare Tabella 14 per determinare le pressioni corrette. Se la pressione degli pneumatici caldi viene regolata per Tabella 14, regolarla di nuovo il prima possibile in base alla raccomandazione per pneumatici freddi.



**Tabella 14. Regolazione della pressione degli pneumatici**



Harley-Davidson non esegue prove con gli pneumatici gonfiati al 100% con azoto. Harley-Davidson non consiglia né sconsiglia l'uso di azoto puro per gonfiare gli pneumatici.

#### ▲ AVVERTENZA

**Non usare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote in alluminio. L'uso di liquidi di equilibratura o sigillanti può causare la corrosione rapida della superficie del cerchione, con pericolo di sgonfiaggio dello pneumatico. Lo sgonfiaggio dello pneumatico può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00631b)**

#### ▲ AVVERTENZA

**Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)**

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è usurato al punto che sulla superficie del battistrada sono visibili le barre indicatrici dell'usura o rimane una profondità della scolpitura di 0,8 mm (1/32 in), gli pneumatici possono:

- danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura;
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

#### **Dichiarazione di conformità degli pneumatici per l'India:**

Harley-Davidson Motor Company dichiara che gli pneumatici elencati nella sezione dei dati tecnici del veicolo (destinata solo all'India) sono conformi ai requisiti previsti dallo Standard 15627 (e successive modifiche) del Bureau of Indian Standards per la registrazione dei veicoli assemblati/prodotti in India. Questi pneumatici sono conformi ai requisiti delle Central Motor Vehicle Rules del 1989.

## **SISTEMA DI MONITORAGGIO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (TPMS)**

#### *NOTA*

*TPMS è stato calibrato per usare aria nello pneumatico. L'utilizzo di azoto al 100% può influenzare la precisione del sistema.*

Prima della guida, controllare gli pneumatici a freddo gonfiandoli alla pressione consigliata da Harley-Davidson in Tabella 13 e indicata sul VIN o sull'apposita etichetta di gonfiaggio (sui veicoli venduti negli Stati Uniti e in Canada).

Il veicolo è dotato di un sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) che attiva una spia quando

uno di questi è particolarmente sgonfio. Pertanto, all'accensione della spia di bassa pressione degli pneumatici, fermarsi e controllare gli pneumatici il prima possibile per ripristinare la pressione corretta. La guida con pneumatici sgonfi comporta il surriscaldamento e la rottura degli stessi.

Inoltre, una pressione di gonfiaggio insufficiente incide in modo negativo su consumo di carburante, durata del battistrada, manovrabilità del veicolo ed efficienza della frenata. È importante impostare la pressione dello pneumatico correttamente. L'inosservanza di questa precauzione può causare la comparsa di un avviso di bassa pressione a temperature ambiente più elevate. Le pressioni degli pneumatici freddi suggerite sono indicate in Tabella 13.

Se la pressione degli pneumatici viene verificata dopo un utilizzo recente del veicolo e gli pneumatici sono ancora caldi, consultare Tabella 14 per determinare le pressioni corrette. Se la pressione degli pneumatici viene regolata per Tabella 14, regolarla di nuovo il prima possibile in base alla raccomandazione per pneumatici freddi.

Il TPMS non elimina la necessità di un'adeguata manutenzione degli pneumatici. È responsabilità del pilota mantenere la corretta pressione degli pneumatici, anche nel caso in cui lo sgonfiaggio non sia tale da attivare la spia di bassa pressione del TPMS.

Il veicolo è dotato di una spia di guasto del TPMS indicante il funzionamento non corretto del sistema. La spia di guasto

del TPMS è integrata nella spia di bassa pressione degli pneumatici. Se il sistema rileva un guasto, la spia di bassa pressione degli pneumatici lampeggia per circa un minuto, quindi resta accesa. Tale sequenza verrà ripetuta alle successive accensioni del veicolo, fino alla riparazione del guasto. Inoltre, la spia del sistema di sicurezza si attiverà per indicare la presenza di codici diagnostici di guasto. Se la spia di guasto è attiva, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare o segnalare correttamente la bassa pressione degli pneumatici.

I guasti al TPMS possono verificarsi per vari motivi, fra cui l'installazione di pneumatici o ruote sostitutive che ne impediscono il corretto funzionamento.

Verificare la spia di guasto del TPMS in caso di sostituzione di pneumatici o ruote per verificare che l'operazione non incida sul corretto funzionamento del TPMS.

## **COMBUSTIBILE**

### **Benzina**

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

**NOTA**

**Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)**

**NOTA**

**Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)**



- Il combustibile a base di ETANOLO è una miscela di etanolo (alcol di grano) e di benzina senza piombo e può ridurre il chilometraggio ottenibile.

- Per BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG) si intendono miscele di benzina ideate specificamente per ottenere una combustione più pulita rispetto ad altri tipi di benzina. Ciò ha come risultato emissioni inferiori dai tubi di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, è meno soggetta a perdite di evaporazione nell'ambiente. Le benzine riformulate usano additivi per favorire l'ossigenazione. La motocicletta funziona normalmente con questo tipo di combustibile. Harley-Davidson consiglia l'utilizzo di tale combustibile, quando possibile, per ridurre le emissioni nell'ambiente.
- Alcune miscele di benzina possono incidere negativamente sull'avviamento, sulla trasmissione e sul consumo di combustibile. In presenza di tali problemi, usare una marca di benzina diversa o una benzina con una miscela contenente un numero superiore di ottani.


**Tabella 15. Numero di ottani**

<b>DATI TECNICI</b>	<b>PUNTEGGIO</b>
Ottani alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

**Tabella 16. Specifiche del combustibile**

Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
MTBE	Metil terziario butil etere	Le miscele di benzina/ Metil terziario butil etere (MTBE) sono un miscuglio di benzina e MTBE 15% della stessa quantità. L'uso delle miscele di benzina/ MTBE su questo veicolo è approvato.
Metanolo	Metanolo o combustibili per competizioni	Non utilizzare combustibile per competizioni o combustibile contenente metanolo; l'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.
	5% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 5% (E5) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo.
	10% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 10% (E10) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo. Clienti negli Stati Uniti: Il Clean Air Act statunitense vieta l'uso di miscele di benzina che contengono più del 10% di etanolo.
	22% Etanolo	Il combustibile presente sul mercato brasiliano contiene una quantità di etanolo che va da 21–27,5% . Harley-Davidson Le motociclette configurate per il mercato brasiliano sono dotate di calibrazioni per il controllo del motore sviluppate appositamente per il funzionamento con questi carburanti. L'uso di carburanti con un alto contenuto di etanolo nelle Harley-Davidson motociclette destinate a mercati con una diversa regolamentazione in materia potrebbe causare fenomeni di scarsa guidabilità, accensione della spia del motore e potenziali danni al motore.

**Tabella 16. Specifiche del combustibile**

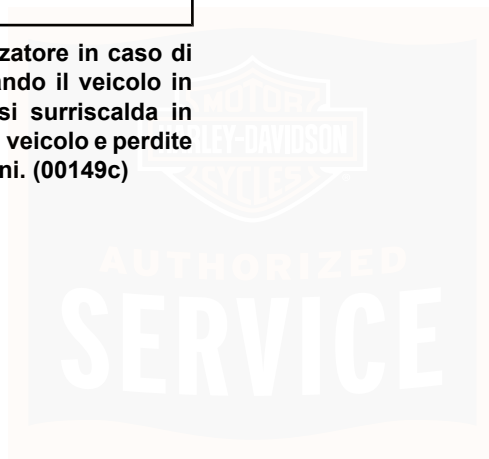
Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
	85% Etanolo	Non usare combustibili con 85% etanolo. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione e può causare danni al motore.

## **Catalizzatore**

In alcuni mercati i veicoli sono dotati di catalizzatori.

<b>NOTA</b>
-------------

**Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)**



## GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

### ▲ AVVERTENZA

**Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)**

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

## PORTACHIAVI ELETTRONICO

La motocicletta è dotata di due portachiavi elettronici. I portachiavi elettronici vengono assegnati elettronicamente dal concessionario per disattivare il sistema di sicurezza e utilizzare le serrature elettriche della motocicletta. È possibile assegnare a una motocicletta un massimo di due portachiavi elettronici contemporaneamente. I portachiavi elettrici sostitutivi sono disponibili per l'acquisto e l'assegnazione presso i concessionari Harley-Davidson.

I portachiavi elettronici sono dotati di una targhetta indicante un numero univoco. Annotare il numero di serie del portachiavi elettronico nell'apposito spazio, all'inizio del manuale.

### Chiave retrattile

La chiave retrattile consente di bloccare e sbloccare manualmente l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella, le borse e il Tour-Pak.

**Estendere la chiave:** vedere Figura 4 . Premere il pulsante (2) per estendere la chiave.

**Retrarre la chiave:** premere il pulsante per rilasciare la chiave. Ruotare la chiave per riposizionarla nel portachiavi elettronico.

### Serrature elettriche

Il portachiavi elettronico consente di bloccare e sbloccare a distanza l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella, le borse e il Tour-Pak. È possibile azionare le serrature mediante il portachiavi elettronico con la motocicletta accesa o spenta. Il raggio di azione per il funzionamento della serratura elettrica è di circa 12 m (40 ft) . Vedere COMANDI E SPIE > SERRATURE ELETTRICHE (Pagina 44) .

## Sistema di sicurezza

Il portachiavi elettronico assegnato consente di disattivare il sistema di sicurezza, se usato entro il raggio d'azione. Portare sempre con sé il portachiavi elettronico durante guida, carico di oggetti, rifornimento di benzina, spostamento della motocicletta, parcheggio o manutenzione. Il raggio d'azione per la disattivazione del sistema di sicurezza è di circa 1,5 m (5 ft) dalla parte centrale della motocicletta.

Per l'utilizzo della motocicletta, vedere COMANDI E SPIE > ACCENSIONE SENZA CHIAVE (Pagina 40) . Vedere MANUALE D'USO > SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 101) per una descrizione completa delle funzioni del sistema di sicurezza.

**Guidare senza il portachiavi elettronico:** in caso di utilizzo della motocicletta senza il portachiavi elettronico, il quadrante del contachilometri visualizzerà temporaneamente "NO FOB" (portachiavi elettronico assente). Per riavviare la motocicletta senza portachiavi elettronico, disattivare il sistema di sicurezza inserendo il PIN. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 105) .

**Rimozione del portachiavi elettronico in caso di parcheggio:** bloccare sempre la forcella e rimuovere il portachiavi elettronico dopo aver parcheggiato. Non lasciare il portachiavi elettronico inserito nel manubrio e non conservarlo nel vano bagagli. Se il portachiavi elettronico è

nel raggio d'azione, è possibile avviare la motocicletta senza che l'allarme si attivi.

## Sostituzione della batteria

**⚠ AVVERTENZA**



**CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

**L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali. Possono verificarsi soffocamento, ustioni chimiche e perforazione dei tessuti molli. Possono presentarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione o dal posizionamento in qualsiasi parte del corpo. Rivolgersi immediatamente a un medico. (13105b)**

Sostituire ogni anno la batteria del portachiavi elettronico.

1. Vedere Figura 5 . Fare leva delicatamente con una lama sottile nella scanalatura a unghia (1) sul lato del portachiavi per separare le due metà.

2. Rimuovere la batteria (2) e smaltirla.
  - a. Scostare la chiusura (3) dalla batteria.
  - b. Sollevare la batteria dal lato opposto rispetto alla chiusura.
3. Installare una **nuova** batteria (CR2032) con il polo positivo rivolto verso l'alto.
  - a. Verificare che le linguette metalliche siano saldamente in contatto con la batteria. Se necessario, piegarle leggermente.
  - b. Installare la batteria contro la chiusura con il lato positivo rivolto verso l'alto.
4. Chiudere a scatto i due semigusci del portachiavi.

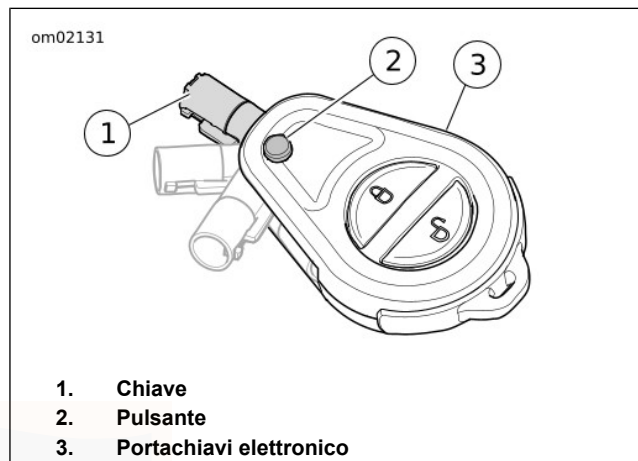
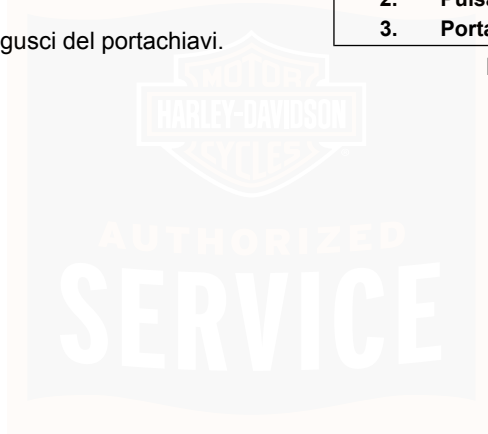
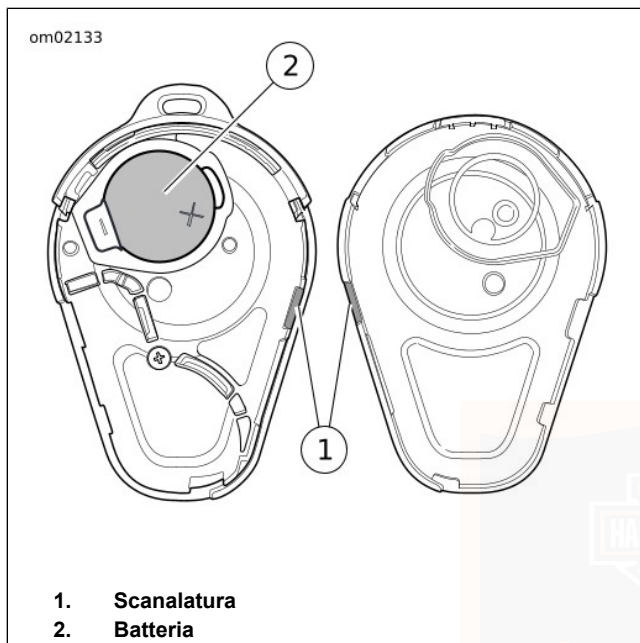


Figura 4. Utilizzo della chiave





**Figura 5. Batteria del portachiavi elettronico**

## ACCENSIONE SENZA CHIAVE

### ⚠ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

### ⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

La motocicletta è dotata di sistema di accensione senza chiave. Per usare la motocicletta non occorre una chiave. Per avviare la motocicletta utilizzare un portachiavi elettronico assegnato al veicolo o il PIN.

### Modalità di accensione

Vedere Figura 12. In presenza del portachiavi elettronico e con il dispositivo di blocco della forcella completamente ruotato in posizione di sblocco, impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Le spie e la strumentazione si attivano ed è possibile avviare il motore. Per disattivare il sistema di sicurezza usando il PIN,

vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 105).

La motocicletta resta accesa o il motore continua a funzionare finché non si porta su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO. Una volta accesa la motocicletta, se il portachiavi elettronico viene spostato al di fuori del raggio di azione, la motocicletta e il motore resteranno accesi. Tuttavia, il tachimetro visualizzerà il messaggio NO FOB (portachiavi elettronico assente) in caso di utilizzo della motocicletta senza portachiavi elettronico.

Una volta parcheggiata la motocicletta, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO e rimuovere il portachiavi elettronico dal veicolo per prevenire accensioni non autorizzate. A motocicletta spenta e con il portachiavi elettronico al di fuori del raggio d'azione, il motorino di avviamento, l'impianto di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO restano disattivi, rendendo impossibile lo spostamento della motocicletta.

### Modalità accessori

Vedere Figura 12. In presenza del portachiavi elettronico, tenere premuto l'interruttore a grilletto. Verranno attivati i circuiti di strumentazione e accessori. Il faro anteriore e le luci degli indicatori di direzione rimangono disattivati. Nella modalità accessori, la strumentazione visualizza l'indicatore del livello del combustibile ed il contachilometri. Si può

accendere il faro anteriore azionando l'interruttore del lampeggio di sorpasso.

Per uscire dalla modalità accessori, tenere premuto l'interruttore a grilletto.

Non lasciare a lungo la motocicletta nella modalità accessori. Ciò potrebbe scaricare la batteria. Se si lascia il veicolo nella modalità accessori, dopo due ore l'alimentazione verrà interrotta automaticamente per non scaricare la batteria. Per tornare nella modalità accessori, tenere premuto di nuovo l'interruttore a grilletto.

## DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

### ▲ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

### NOTA

**Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)**

Vedere Figura 6. Il pomello del dispositivo di blocco della forcella è sul pannello della strumentazione. L'uso del

dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo il parcheggio della motocicletta impedisce l'utilizzo non autorizzato o il furto della stessa. È possibile bloccare il pomello del dispositivo di blocco della forcella mediante chiave, pulsante di blocco del portachiavi elettronico o interruttori delle serrature elettriche nel pannello interruttori della carenatura.

#### NOTA

*Ruotare il pomello del dispositivo di blocco della forcella sulla posizione LOCKED (blocco) **prima** di utilizzare la chiave o le funzioni della serratura elettrica per bloccare il pomello. Forzare il pomello nella posizione di blocco può danneggiarlo.*

Il motore non parte se il pomello del dispositivo di blocco della forcella non è completamente nella posizione di sblocco. Ruotando il pomello del dispositivo di blocco della forcella per abbandonare la posizione di sblocco in qualsiasi momento provoca lo spegnimento del motore. Usare il pomello del dispositivo di blocco della forcella solo quando la motocicletta è parcheggiata.

#### NOTA

*Non aprire il coperchio se il pomello del dispositivo di blocco della forcella non è nella posizione di blocco. L'apertura del coperchio quando il pomello non è nella posizione di blocco può danneggiare la carenatura interna.*

## Blocco della forcella

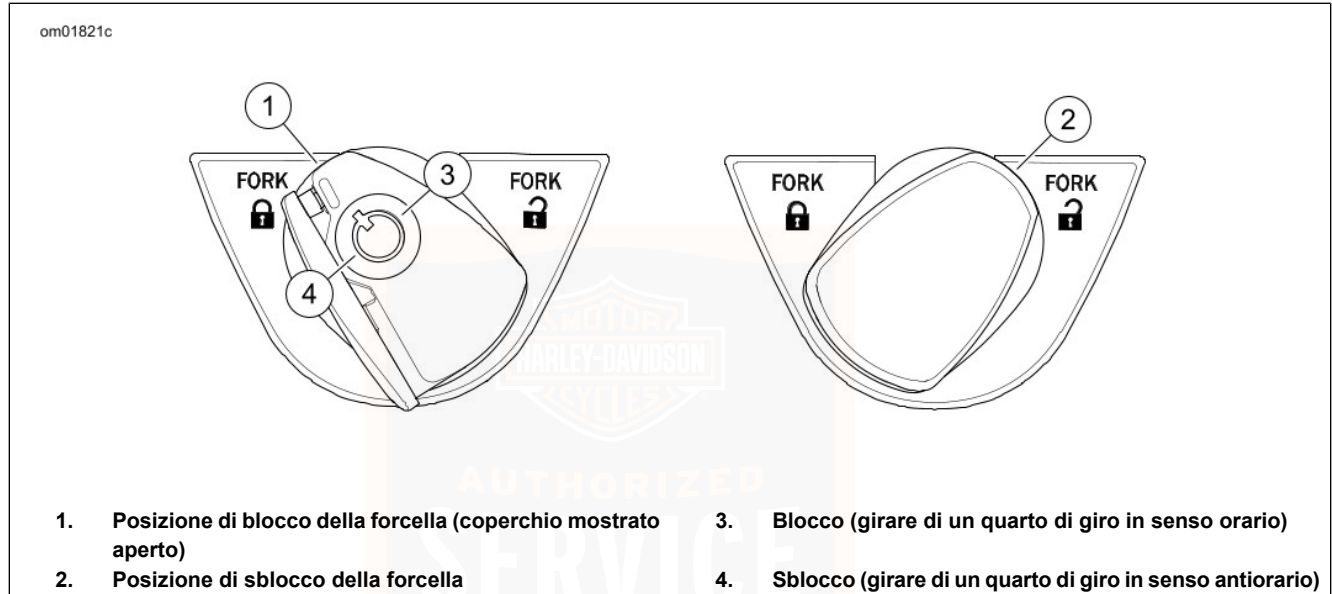
1. Girare la forcella **completamente a sinistra**.
2. Vedere Figura 6. Ruotare l'interruttore nella posizione di blocco.
3. Bloccare il pomello procedendo come segue:
  - a. **Chiave:** inserire la chiave e girare in senso antiorario di un quarto di giro per bloccare. Estrarre la chiave.
  - b. **Portachiavi elettronico:** vedere Figura 7. Premere il pulsante di blocco sul portachiavi elettronico.
  - c. **Interruttore della serratura elettrica:** vedere Figura 8. Con la motocicletta accesa, premere l'interruttore del dispositivo di blocco nel pannello interruttori della carenatura.

## Sblocco della forcella

1. Sbloccare il pomello del dispositivo di blocco della forcella:
  - a. **Chiave:** inserire la chiave e ruotarla in senso orario di un quarto di giro per sbloccare. Estrarre la chiave.
  - b. **Portachiavi elettronico:** vedere Figura 7. Premere il pulsante di sblocco sul portachiavi elettronico.

c. **Interruttore di sblocco della serratura elettrica:** vedere Figura 8. Con la motocicletta accesa, premere l'interruttore di sblocco nel pannello interruttori della carenatura.

2. Vedere Figura 6. Ruotare completamente il pomello sulla posizione di sblocco.
3. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. Il manubrio deve muoversi liberamente senza difficoltà.



**Figura 6. Pomello del dispositivo di blocco della forcella**

## SERRATURE ELETTRICHE

È possibile bloccare il dispositivo di blocco della forcella e le borse mediante la chiave, il portachiavi elettronico o con gli interruttori delle serrature elettriche nel pannello della strumentazione.

### Portachiavi elettronico

Vedere Figura 7. Il portachiavi elettronico consente di bloccare e sbloccare a distanza il pomello del dispositivo di blocco della forcella e le borse. È possibile azionare le serrature mediante il portachiavi elettronico con la motocicletta accesa o spenta.

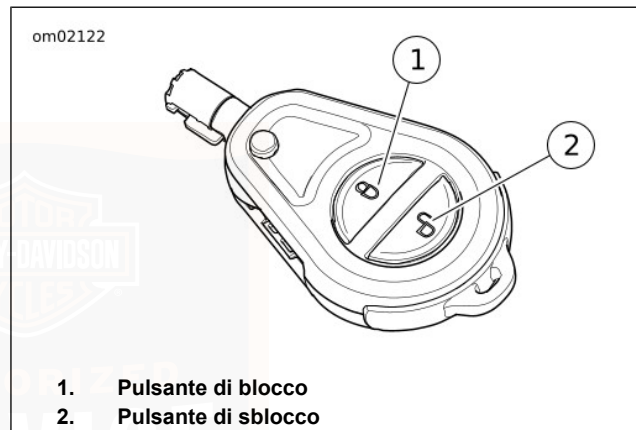
1. Chiudere e bloccare i coperchi della borsa.

#### NOTA

*Ruotare l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di blocco **prima** di premere il pulsante di blocco sul portachiavi elettronico. La rotazione dell'interruttore dopo aver premuto il pulsante di blocco mantiene la forcella non bloccata.*

2. Se si blocca la forcella, girare il manubrio tutto a sinistra. Girare l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di blocco. Verificare che il dispositivo di blocco della forcella sia inserito spingendo il manubrio a destra.

3. Premere il pulsante di blocco sul portachiavi elettronico. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.
4. Per sbloccare, premere il pulsante di sblocco sul portachiavi elettronico. Gli indicatori di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.
5. Ruotare il dispositivo di blocco della forcella nella posizione di sblocco.



**Figura 7. Portachiavi elettronico**

## Interruttori delle serrature elettriche

Vedere Figura 8. L'interruttore delle serrature elettriche nel pannello della strumentazione attiva le serrature elettriche dell'interruttore del dispositivo di blocco della forcella, delle borse e del Tour-Pak.

Gli interruttori delle serrature elettriche azionano le serrature solo quando la motocicletta è accesa. L'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO deve essere impostato su FUNZIONAMENTO oppure la motocicletta deve essere in modalità accessori.

1. Chiudere i coperchi delle borse e del Tour-Pak. Bloccare le chiusure.
2. Se si blocca la forcella, girare il manubrio tutto a sinistra. Girare l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di blocco. Verificare che il dispositivo di blocco della forcella sia inserito spingendo il manubrio a destra.
3. Per bloccare, premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO o tenere l'interruttore a grilletto per inserire la modalità accessori. Premere l'interruttore del dispositivo di blocco nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.

4. Per sbloccare, premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO o tenere l'interruttore a grilletto per inserire la modalità accessori. Premere l'interruttore di sblocco nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.
5. Ruotare il dispositivo di blocco della forcella nella posizione di sblocco. Aprire le borse ed il Tour-Pak se necessario.

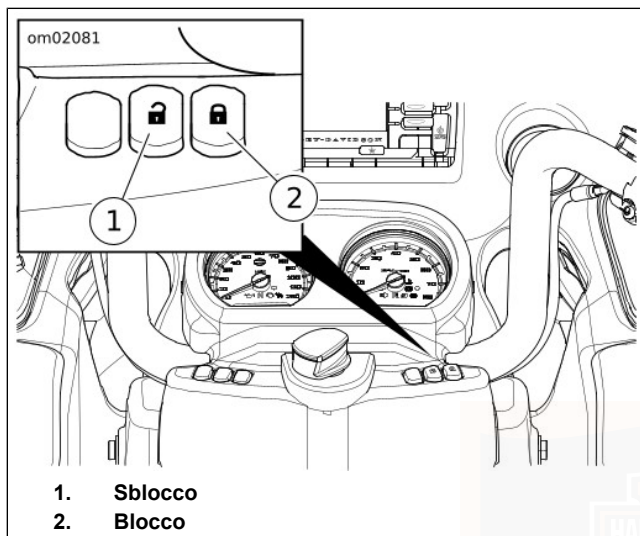


Figura 8. Interruttori delle serrature elettriche

## STRUMENTAZIONE

### NOTA

*Per evitare graffi pulire con cautela i quadranti della strumentazione. Alcuni modelli di motociclette potrebbero presentare dei quadranti in acrilico.*

## Tachimetro

### ▲ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (0008a)**

Vedere Figura 9. Il tachimetro registra la velocità del veicolo in miglia orarie (mph, modelli per il mercato USA) o in chilometri orari (km/h).

La retroilluminazione della strumentazione si accende con un leggero ritardo. La retroilluminazione può modificarsi brevemente quando cambia il livello di luce ambiente (come quando si attraversa una galleria).

## Contagiri

### NOTA

**Vedere la sezione CONSIGLI PER L'USO. Non portare il motore oltre il regime massimo di sicurezza, come indicato sotto USO (zona rossa sul contagiri). Ridurre il regime del motore passando ad una marcia superiore o riducendo il gas. La mancata riduzione del regime del motore può danneggiare il veicolo. (00159a)**

Vedere Figura 9. Il contagiri misura la velocità del motore in numero di giri al minuto (giri/min x 100).

### **Indicatore del livello del combustibile**

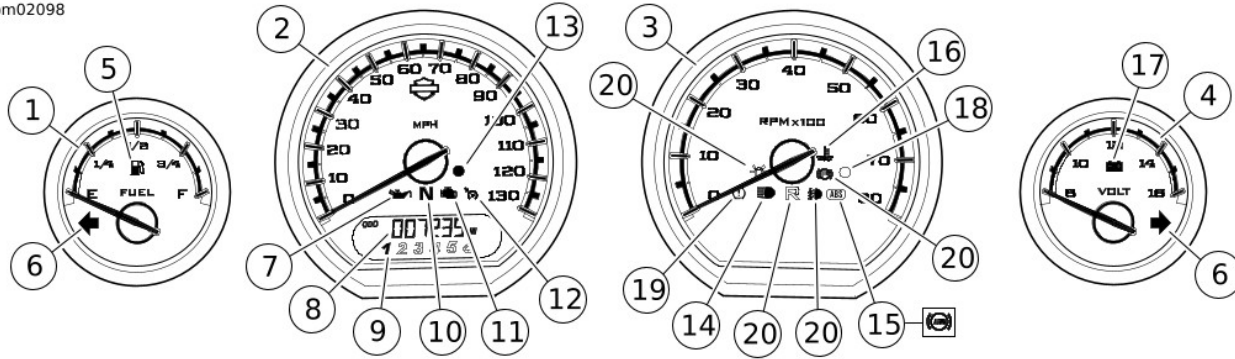
Vedere Figura 9. L'indicatore del livello del combustibile ne indica la quantità approssimativa presente nel serbatoio.

### **Voltmetro**

Vedere Figura 9. Il voltmetro misura la tensione dell'impianto elettrico. Con il motore oltre 1.500 giri/min e la batteria completamente carica, il voltmetro indica 13,0-14,5 V.



om02098



- |  |   |
|--|---|
| 1. Indicatore del livello del combustibile | 11. Controllo del motore                              |
| 2. Tachimetro                              | 12. Controllo della velocità di crociera              |
| 3. Contagiri                               | 13. Spia del sistema di sicurezza                     |
| 4. Voltmetro                               | 14. Luce abbagliante                                  |
| 5. Riserva del combustibile                | 15. ABS (con icona ABS km/h)                          |
| 6. Indicatore di direzione                 | 16. Non usato   |
| 7. Pressione dell'olio                     | 17. Scarica della batteria                            |
| 8. Finestra del contachilometri            | 18. Sensore di luce                                   |
| 9. Indicatore delle marce                  | 19. Spia bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS |
| 10. Folle                                  | 20. Non usato   |

Figura 9. Strumentazione e spie

## SPIE

### Spia di controllo del motore

Vedere Figura 9. La spia di controllo del motore indica lo stato del motore/sistema di gestione del motore.

La spia di controllo del motore si accende all'avviamento. Durante questo periodo, l'impianto di gestione del motore esegue una serie di autodiagnosi.

Se la spia motore non si spegne dopo l'avvio del motore o si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

### Spia della riserva del combustibile

**Fisso:** vedere Figura 9. La spia della riserva si accende quando la benzina nel serbatoio raggiunge il livello di riserva (approssimativo). Vedere Tabella 13 per il livello di riserva del combustibile. Vedere COMANDI E SPIE > FUNZIONI DEL CONTACHILOMETRI (Pagina 53) per l'autonomia del veicolo.

**Lampeggiamento:** se dopo l'aggiunta del combustibile la spia della riserva lampeggia continuamente o resta accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### Spia della carica della batteria

Vedere Figura 9. La spia di carica della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 167).

### Spia del sistema di sicurezza

Vedere Figura 9. La spia di sicurezza indica lo stato del sistema di sicurezza e dell'autodiagnosi dell'impianto elettrico della motocicletta. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 101) per il funzionamento del sistema di sicurezza.

**Lampeggiante:** il sistema di sicurezza è attivato.

**Fissa (sistema di sicurezza attivato):** l'allarme è stato attivato.

**Fissa (sistema di sicurezza non attivato):** l'accensione continua della spia indica la presenza di un codice diagnostico di guasto. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### Spia degli indicatori di direzione

**Lampeggiante:** vedere Figura 9. Si aziona un indicatore di direzione. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.

**Lampeggiamento rapido:** una delle lampadine degli indicatori di direzione non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire appena possibile i componenti che non funzionano.

### **Spia della luce abbagliante**

Vedere Figura 9. La spia della luce abbagliante si accende quando si aziona l'interruttore della luce abbagliante o si lampeggia per un sorpasso.

### **Spia del folle**

Vedere Figura 9. La spia del folle si accende quando il cambio è in folle.

### **Spia di controllo della velocità di crociera**

**Spenta:** vedere Figura 9. Il controllo della velocità di crociera è disattivato.

**Arancione:** il Cruise control è attivato. La velocità di crociera non è stata impostata o è stata disinserita.

**Verde:** la velocità di crociera è impostata. La velocità del veicolo viene mantenuta costante dal sistema di controllo della velocità di crociera.

### **Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia**

Vedere Figura 9. La spia delle luci ausiliarie/fendinebbia si accende quando queste luci sono accese.

### **Indicatore delle marce**

Vedere Figura 9. La marcia selezionata in quel momento (1-6) viene visualizzata nella finestra del contachilometri. Il valore dell'indicatore marce è calcolata in base alla velocità del veicolo e al regime del motore. L'indicatore delle marce non visualizza alcuna informazione quando il cambio è in folle, la leva della frizione è azionata o il veicolo è fermo.

L'indicatore delle marce può essere momentaneamente impreciso a seconda dell'usura della frizione e dalla modalità di utilizzo da parte del pilota. Ciò può verificarsi in caso di slittamento della frizione per usura eccessiva, per una registrazione errata, o se tale slittamento è provocato dal pilota.

## Spia dell'ABS

### ▲ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

**Lampeggiante:** vedere Figura 9. La spia dell'ABS inizia a lampeggiare quando si accende il veicolo. Il lampeggiamento della spia indica l'esecuzione dell'autodiagnosi del sistema. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non supera la velocità di 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spegne.

**Fissa:** l'accensione continua della spia indica un guasto dell'ABS. L'ABS è disattivato e i freni funzionano come se il sistema non fosse installato. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia della pressione dell'olio

### NOTA

Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)

Vedere Figura 9. La spia della pressione dell'olio si accende quando si avvia la motocicletta. La spia resta accesa finché non si avvia il motore.

Se la spia si accende quando il motore è in funzione, l'olio in circolo nel motore è insufficiente.

Controllare l'olio motore. Aggiungere olio secondo necessità. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE (Pagina 132). Per le altre possibili cause, vedere RICERCA DEI GUASTI > MOTORE (Pagina 205).

Se il livello dell'olio motore è sufficiente e la spia resta accesa, arrestare immediatamente il motore. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS

### ▲ AVVERTENZA

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

Vedere Figura 9. La bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS indica pneumatici sgonfi o un guasto al sistema TPMS.

**Lampeggiamento (60 secondi, seguito dall'accensione continua):** guasto nel TPMS. Inoltre, la spia del sistema di sicurezza accesa indica l'esistenza di un codice diagnostico di guasto. Tale evento può verificarsi per diversi motivi, fra cui la perdita di segnale dal sensore o da un guasto alla relativa batteria. I dati sulla pressione degli pneumatici potrebbero non essere disponibili quando la spia è accesa. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

**Fissa:** il sistema ha rilevato bassa pressione in uno o più pneumatici. La radio indica i dettagli relativi alla condizione. Arrestare il veicolo e verificare la pressione degli pneumatici mediante manometro. Gonfiare gli pneumatici secondo le specifiche previste in Tabella 10 o secondo l'etichetta posta sul tubo discendente del telaio. Una volta corretta la pressione degli pneumatici, la spia si spegne non appena si riprende la guida della motocicletta. Fare riferimento anche a Tabella 14 per compensare le pressioni degli pneumatici appena utilizzati. Se la pressione degli pneumatici viene regolata per Tabella 14, regolarla di nuovo il prima possibile in base alla raccomandazione per pneumatici freddi.

### NOTA

*Non utilizzare il sistema TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio di uno pneumatico. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a diversi intervalli (in base a movimento del veicolo, parcheggio sul cavalletto o modifiche significative nella pressione degli pneumatici). In caso di gonfiaggio o sgonfiaggio degli pneumatici, i dati relativi alla pressione potrebbero non essere aggiornati immediatamente. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.*

Vedere **COMANDI E SPIE > FUNZIONI DEL CONTACHILOMETRI** (Pagina 53) per i dati della pressione degli pneumatici visualizzati nel contachilometri.

Vedere COMANDI E SPIE > STATO VEICOLO BOOM! BOX (Pagina 71) e il MANUALE D'USO di BOOM! BOX per le funzioni TPMS nella radio.

## FUNZIONI DEL CONTACHILOMETRI

### NOTA

**Non tentare mai di manomettere o alterare il contachilometri del veicolo. Si tratta di un'operazione illegale. La manomissione o l'alterazione del contachilometri di un veicolo può danneggiarne l'apparecchiatura. (00160a)**

### NOTA

*L'interruttore a grilletto si trova sulla parte anteriore del comando di sinistra. Vedere Figura 12.*

## Contachilometri

Vedere Figura 10. Il contachilometri mostra la percorrenza totale della motocicletta. Premere l'interruttore a grilletto per scorrere tra le diverse funzioni del contachilometri. Premendo l'interruttore a grilletto è possibile visualizzare il chilometraggio quando l'accensione è disinserita.

**Modifica delle unità:** utilizzare la funzione di configurazione della radio per impostare le unità di misura del contachilometri su ENGLISH UNITS (sistema imperiale) o METRIC (sistema metrico). Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX. Tutte

le funzioni del contachilometri visualizzano le unità selezionate.

## Contachilometri parziali

Vedere Figura 10. I due contachilometri parziali (A e B) visualizzano il chilometraggio totale accumulato dall'ultima volta che sono stati azzerati. Per controllare il chilometraggio, premere e rilasciare l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzato il chilometraggio parziale (A o B) desiderato.

**Reset:** una volta visualizzato il contachilometri parziale desiderato (A o B), tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando il chilometraggio si azzerava.

## Autonomia del veicolo

Vedere Figura 10. La visualizzazione dell'autonomia del veicolo mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasta nel serbatoio. La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo è in movimento.

**Visualizzazione autonomia:** con la motocicletta accesa o in modalità accessori, premere l'interruttore a grilletto fino alla visualizzazione dell'autonomia. L'autonomia è indicata dalla lettera "R" sul lato sinistro del display. In base alla quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri).

**Basso carburante:** all'accensione della spia della riserva del combustibile, nel contachilometri viene visualizzata automaticamente l'autonomia del veicolo. Quando l'autonomia è inferiore a 10 miglia o a 10 chilometri, il contachilometri visualizza "LO RNG" (autonomia limitata). La motocicletta ha quasi esaurito il combustibile. Fare rifornimento non appena possibile. Vedere Tabella 10.

**Disattivazione della visualizzazione automatica dell'autonomia:** una volta visualizzata l'autonomia, tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando l'indicazione non lampeggia due volte. Per riattivare questa funzione, tenere premuto l'interruttore a grilletto finché l'indicazione non lampeggi una volta.

**Reset:** per ripristinare la visualizzazione dell'autonomia e la spia della riserva del combustibile occorre combustibile sufficiente nel serbatoio e l'esecuzione di un ciclo di accensione e spegnimento (RUN > OFF > RUN).

L'aggiunta di almeno 7,6 L (2 USgal) di combustibile, aggiorna l'indicazione dell'autonomia del veicolo. L'autonomia del veicolo viene aggiornata progressivamente durante 48 km (30 mi) successivi al rifornimento.

**Ricollegare e inizializzare la batteria:** se la batteria viene sconnessa e riconnessa, il serbatoio deve essere pieno circa a metà per inizializzare la funzionalità dell'indicatore del combustibile.

## Pressione degli pneumatici

Vedere Figura 10. Il TPMS monitora e visualizza la pressione dello pneumatico anteriore e posteriore nel contachilometri.

Sullo stelo della valvola di ciascun pneumatico è installato un sensore. I sensori inviano un segnale alla motocicletta a diversi intervalli, in base a movimento del veicolo o parcheggio sul cavalletto.

**Autorizzazione della pressione degli pneumatici:** Premere l'interruttore a grilletto per visualizzare la pressione dello pneumatico anteriore (FR). Premere nuovamente l'interruttore a grilletto per visualizzare la pressione dello pneumatico posteriore (RR).

**Bassa pressione degli pneumatici:** in caso di rilevamento di bassa pressione, nel contachilometri viene visualizzato lo pneumatico interessato e i dati sulla pressione. Arrestare il veicolo e verificare la pressione degli pneumatici mediante manometro. Gonfiare gli pneumatici secondo le specifiche previste in Tabella 13 o secondo l'etichetta posta sul tubo discendente del telaio.

### NOTA

- *Non utilizzare il sistema TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio di uno pneumatico. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a diversi intervalli (in base a movimento del veicolo, parcheggio sul cavalletto o modifiche significative nella pressione degli pneumatici). In caso di gonfiaggio o sgonfiaggio degli pneumatici, i dati relativi alla pressione potrebbero non essere aggiornati immediatamente. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.*
- *Tabella 13 indica la pressione specificata degli pneumatici a freddo, vale a dire a veicolo parcheggiato per almeno tre ore. La pressione degli pneumatici è direttamente proporzionale alla temperatura dello pneumatico.*

**Nessun dato sulla pressione degli pneumatici:** se il sistema non riceve informazioni sulla pressione attuale degli pneumatici, nel contachilometri vengono visualizzati due trattini per gli pneumatici interessati (ad esempio, "FR --"). La causa potrebbe essere l'assenza di un segnale aggiornato dai sensori del TPMS o altri guasti. Verificare la spia di bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS. Vedere COMANDI E SPIE > STRUMENTAZIONE (Pagina 46).

I dati sulla pressione vengono indicati anche dalla radio. Vedere COMANDI E SPIE > STATO VEICOLO BOOM! BOX (Pagina 71) e il MANUALE D'USO del BOOM! BOX per ulteriori informazioni.

## Spia di ribaltamento

### ▲ AVVERTENZA

**In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)**

Vedere Figura 11. In caso di ribaltamento della motocicletta, la parola "tIP" (ribaltamento) verrà visualizzata nel contachilometri e si attiveranno i lampeggiatori di emergenza. Non sarà possibile avviare il motore finché non si ripristina la situazione normale. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO (Pagina 123) per ripristinare.

### Messaggio "No Fob" (portachiavi elettronico assente)

Se la motocicletta viene utilizzata senza portachiavi elettronico, nel contachilometri viene visualizzato "NO FOB" (portachiavi elettronico assente).

In assenza del portachiavi elettronico, è possibile avviare la motocicletta solo immettendo manualmente il PIN per disattivare il sistema di sicurezza. Vedere SISTEMA DI

SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE  
(Pagina 105).

### **Messaggio relativo al cavalletto laterale**

Vedere Figura 11. Alcuni modelli sono dotati di un interruttore di interblocco del cavalletto. Se il cavalletto è abbassato quando la motocicletta è in marcia o con una marcia ingranata, il messaggio "SidEstAnd" (cavalletto laterale) viene visualizzato sul contachilometri. Vedere COMANDI E SPIE > INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE (Pagina 86).

**Cancellazione del messaggio (prima di avviare la motocicletta):** mettere il cambio in folle o sollevare il cavalletto.

**Cancellazione del messaggio (durante la marcia):** arrestare la motocicletta in modo sicuro. Sollevare il cavalletto.

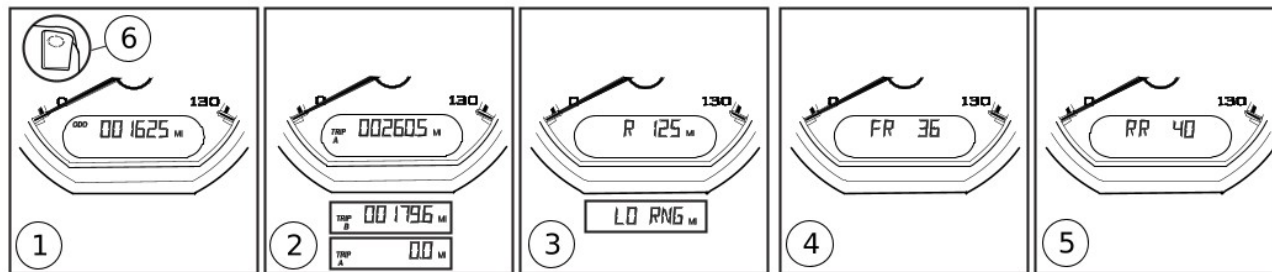
**Cancellazione del messaggio (temporanea):** premere l'interruttore a grilletto. Il messaggio sparisce momentaneamente per ripresentarsi di nuovo.

### **Messaggio di forcella bloccata**

Vedere Figura 11. Il messaggio "Fork Locked" (Forcella bloccata) visualizzato sul contachilometri indica che il pomello del dispositivo di blocco della forcella non è in posizione di sblocco. Ruotare completamente il pomello del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di sblocco per eliminare il messaggio e consentire l'avvio del motorino di avviamento.

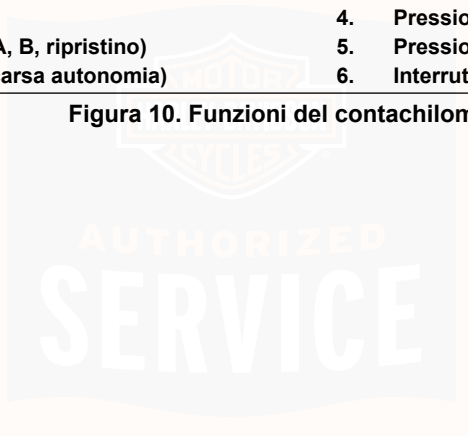


om01818a

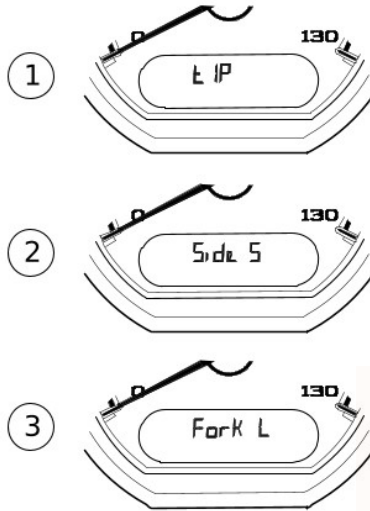


- |  |   |
|--|---|
| 1. Contachilometri                             | 4. Pressione pneumatico anteriore                 |
| 2. Contachilometri parziali (A, B, ripristino) | 5. Pressione pneumatico posteriore                |
| 3. Autonomia del veicolo (scarsa autonomia)    | 6. Interruttore a grilletto (comandi di sinistra) |

Figura 10. Funzioni del contachilometri



om01837



1. Spia di ribaltamento
2. Messaggio relativo al cavalletto laterale
3. Messaggio di blocco della forcella

Figura 11. Messaggi di ribaltamento, cavalletto laterale e blocco della forcella

## COMANDI MANUALI

### Interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) del motore

Vedere Figura 12. L'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore attiva/disattiva l'accensione del motore. L'interruttore si trova sul comando di destra.

**OFF:** premere la parte superiore dell'interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) per arrestare il motore e la motocicletta.

**RUN (funzionamento):** premere la parte inferiore dell'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO per alimentare l'accensione prima dell'avvio della motocicletta.

### Interruttore di avviamento/lampeggiatori di emergenza

Vedere Figura 12. L'interruttore di avviamento e dei lampeggiatori di emergenza si trova sul comando di destra.

**START (avviamento):** premendo la parte inferiore dell'interruttore viene azionato il motorino di avviamento. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE (Pagina 121).

1. Ruotare a fondo l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di sblocco.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sulla posizione RUN (funzionamento). Portare il cambio in folle (si accenderà la spia del folle).
3. Premere l'interruttore di AVVIAMENTO per azionare il motorino di avviamento (con il portachiavi elettronico del sistema di sicurezza presente).

#### NOTA

- *L'interruttore START (avviamento) non avvia il motore se c'è una marcia ingranata e la frizione inserita.*
- *Se il motore non si avvia, il motorino di avviamento funziona per cinque secondi e poi si arresta. rilasciare e premere ancora l'interruttore START (avviamento). A seguito di diversi tentativi di avviamento non riusciti, consultare la sezione del manuale dedicata alla ricerca dei guasti. Vedere RICERCA DEI GUASTI > MOTORE (Pagina 205).*

**Lampeggiatori di emergenza:** premendo la parte superiore dell'interruttore (simbolo del triangolo) vengono azionati i lampeggiatori di emergenza. Questo sistema consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su una motocicletta in panne e attivare il sistema di sicurezza in attesa di soccorsi.

1. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO (o tenere premuto l'interruttore a grilletto per entrare in modalità accessori).
2. Premere l'interruttore dei lampeggiatori di emergenza (triangolo) per azionare i lampeggiatori di emergenza.
3. Premere l'interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) su OFF (arresto) o tenere premuto l'interruttore a grilletto per uscire dalla modalità accessori, in presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza. I lampeggiatori di emergenza continueranno a funzionare per due ore o fino a quando non sono disattivati dal pilota. Si attiva il sistema di sicurezza.
4. Per annullare l'operazione, premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO (con il portachiavi elettronico del sistema di sicurezza presente). Per spegnere i lampeggiatori di emergenza, premere l'interruttore con il simbolo del triangolo.

#### Interruttore dell'avvisatore acustico

Vedere Figura 12. L'avvisatore acustico si aziona premendo l'interruttore HORN (avvisatore acustico) sui comandi di sinistra. È possibile azionare l'avvisatore acustico per 10 secondi alla volta. Se si tiene premuto l'interruttore più a lungo, l'avvisatore acustico viene disattivato automaticamente.

## Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore

Vedere Figura 12. Il commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore si trova sul comando di sinistra. L'interruttore ha tre posizioni.

**Luce abbagliante:** premere la parte superiore del commutatore per accendere la luce abbagliante. Quando la luce abbagliante è accesa, si accende anche la spia relativa.

**Luce anabbagliante:** premere la parte inferiore del commutatore per accendere la luce anabbagliante.

**Lampeggio:** tenere premuta la parte inferiore del commutatore per lampeggiare la luce abbagliante. Nella modalità Accessori, azionare l'interruttore del lampeggio di sorpasso per accendere il faro anteriore.

## Interruttori degli indicatori di direzione

Vedere Figura 12. Gli interruttori degli indicatori di direzione si trovano sui comandi di destra e di sinistra.

**Attivazione:** per azionare le luci degli indicatori di direzione di destra o di sinistra, premere e rilasciare il relativo interruttore. Le luci lampeggiano finché non vengono disattivate automaticamente o manualmente dal pilota.

**Disattivazione automatica:** le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta.

Gli indicatori di direzione si spengono anche quando sono stati in funzione per un tempo prolungato durante la guida. Gli indicatori non si spengono a motocicletta ferma o a bassa velocità.

**Disattivazione manuale:** per disattivare un indicatore di direzione, premere e rilasciare una seconda volta l'interruttore. Per azionare l'indicatore di direzione dalla parte opposta, premere e rilasciare l'interruttore relativo alla nuova direzione. Il primo indicatore di direzione si spegnerà e l'altro inizierà a lampeggiare.

### NOTA

- *Se una spia degli indicatori di direzione lampeggia rapidamente, una delle lampadine non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire la lampadina appena possibile.*
- *Su alcuni veicoli, le luci degli indicatori di direzione anteriori agiscono anche da luci di marcia.*

## Interruttore di controllo della velocità di crociera

### NOTA

Vedere Figura 12. È possibile commutare la funzione dell'interruttore CRUISE/SET/RESUME (7) con l'interruttore PTT/squelch (PTT) (10) se necessario. Rivolgersi a un

*concessionario Harley-Davidson per eseguire questa procedura.*

*Sono disponibili cappucci degli interruttori sostitutivi grigi che consentono di identificare le funzioni riprogrammate. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

Vedere Figura 12. L'interruttore CRUISE/SET/RESUME (controllo/impostazione/ripristino della velocità di crociera) regola automaticamente la velocità del veicolo. Vedere COMANDI E SPIE > CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA (Pagina 66).

**CRUISE:** premere l'interruttore CRUISE per attivare il Cruise Control. La spia del Cruise Control diventerà di colore arancione. Premendo ancora su CRUISE (controllo della velocità di crociera), si disattiva il Cruise Control.

**SET/-:** con il Cruise Control attivato, premere SET/- per impostare la velocità di marcia. La spia del Cruise Control diventerà di colore verde. In modalità Cruise Control, premere su SET/- per ridurre la velocità regolata.

**RESUME/+:** se il controllo della velocità di crociera è disattivato (es. in caso di frenata), premere RESUME/+ (ripristino/+) per tornare alla velocità di crociera precedente. Una volta raggiunta la velocità di crociera, premere su RESUME/+ (Ripristino/+) per aumentare la velocità.

## **Interruttore PTT (premere per parlare)/Squelch (silenziamento)**

### **NOTA**

*Vedere Figura 12. È possibile commutare la funzione dell'interruttore CRUISE/SET/RESUME (7) con l'interruttore PTT/squelch (PTT) (10) se necessario. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per eseguire questa procedura.*

*Sono disponibili cappucci degli interruttori sostitutivi grigi che consentono di identificare le funzioni riprogrammate. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

Vedere Figura 12. L'interruttore PTT (premere per parlare)/Squelch(SQ+/SQ-) serve per usare la radio CB o l'interfono tra pilota e passeggero sui veicoli che ne sono dotati. Per istruzioni complete, vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**PTT (premere per parlare):** con la radio CB o l'interfono accesi e gli auricolari collegati, tenere premuto l'interruttore PTT (premere per parlare) per trasmettere con la radio CB o nell'interfono. Rilasciare l'interruttore PTT per terminare la trasmissione.

**SQ+/SQ-:** l'audio della radio CB resta disattivo fino a quando viene ricevuto un segnale CB di intensità superiore al livello di silenziamento. Premere su SQ- per ridurre la soglia dello

squelch (ricezione di più segnali e rumore). Premere su SQ+ per alzare la soglia dello squelch (ricezione dei soli segnali più forti).

## **Interruttore Ricon. vocale**

Vedere Figura 12. L'interruttore del riconoscimento vocale attiva l'omonima funzione sui veicoli equipaggiati. Con un auricolare collegato, premere l'interruttore del riconoscimento vocale. La radio presenta un elenco dei comandi disponibili. Pronunciare il comando desiderato nel microfono degli auricolari. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

## **Interruttore Stato veicolo**

Vedere Figura 12. Sui veicoli equipaggiati, premere l'interruttore delle informazioni sul veicolo per visualizzare le voci seguenti sullo schermo della radio quando è accesa. Vedere COMANDI E SPIE > STATO VEICOLO BOOM! BOX (Pagina 71) e il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

## **Interruttore HOME/VOLUME/SEEK**

Vedere Figura 12. L'interruttore a cinque posizioni HOME/VOLUME/RICERCA comanda le funzioni della radio sui veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**HOME:** premere HOME per passare alla schermata iniziale del display della radio.

**VOLUME:** spostare l'interruttore verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per ridurlo.

**SEEK:** premere l'interruttore verso destra o sinistra per cercare un'emittente radio o selezionare il file audio successivo o precedente.

## **Interruttore cursore/selezione**

Vedere Figura 12. L'interruttore a cinque posizioni CURSOR/SELECT (cursore/selezione) comanda le funzioni della radio sui veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**SELECT:** premere SELECT (selezione) per selezionare o disattivare una funzione sullo schermo della radio.

**CURSOR:** spingere l'interruttore nella direzione desiderata per spostare il cursore o la selezione sullo schermo della radio.

## **Interruttore a grilletto**

Vedere Figura 12. L'interruttore a grilletto si trova sulla parte anteriore dei comandi di sinistra.

**Veicolo spento:** premere l'interruttore a grilletto per visualizzare il chilometraggio totale sul contachilometri.

**Veicolo in modalità di accensione/accessori:** premere l'interruttore a grilletto per scorrere le funzioni del

contachilometri. Vedere COMANDI E SPIE > FUNZIONI DEL CONTACHILOMETRI (Pagina 53).

## Leva del freno anteriore

### ⚠ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

Vedere Figura 12. La leva del freno anteriore si trova sul semimanubrio destro. La leva della frizione viene azionata con le dita della mano destra. Tirare la leva del freno per azionare i freni anteriori. Vedere COMANDI E SPIE > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 79).

## Manopola del comando del gas

Vedere Figura 12. La manopola del comando del gas si trova sul semimanubrio destro. La manopola del comando del gas viene azionata con la mano destra.

**Decelerazione:** girare lentamente la manopola di comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla.

**Accelerazione:** girare lentamente la manopola di comando del gas in senso antiorario (verso il retro della moto) per aprire la valvola a farfalla.

**Posizione di disinserimento:** è possibile girare leggermente in senso orario la manopola del comando del gas subito oltre il minimo. In questa posizione si disinserisce il controllo della velocità di crociera. La posizione di disinserimento serve anche per attivare/disattivare l'EITMS. Vedere FUNZIONAMENTO > SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (EITMS) (Pagina 123).

## Leva della frizione

### ⚠ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

Vedere Figura 12. La leva della frizione si trova sul semimanubrio sinistro e viene azionata con le dita della mano sinistra.

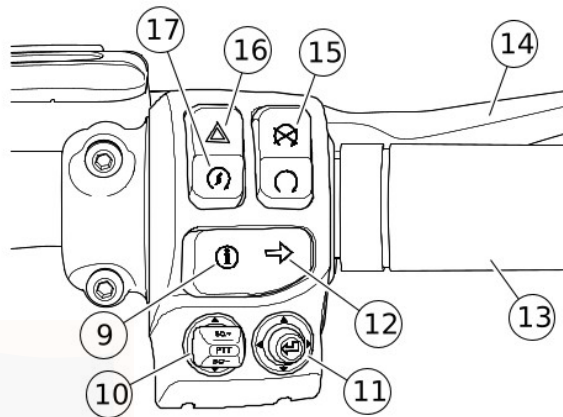
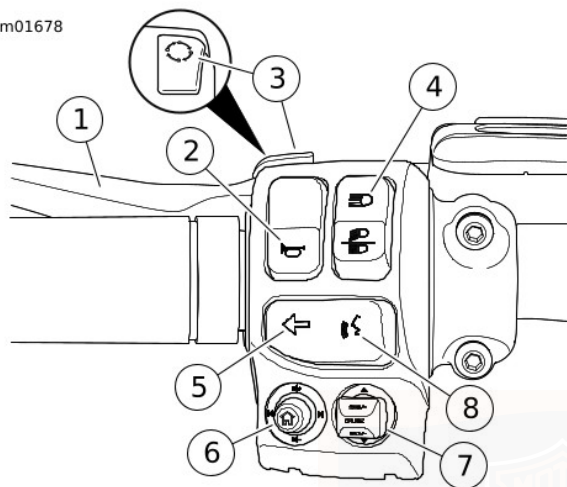
1. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.

2. Ingranare la prima usando il pedale del selettore delle marce. Vedere **COMANDI E SPIE > LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE** (Pagina 77).
3. Rilasciare lentamente la leva in modo da innestare la frizione.

È possibile avviare il veicolo in qualsiasi marcia purché la leva della frizione sia azionata. Se la frizione non è disinnestata, il veicolo non parte con la marcia inserita.



om01678



1. **Leva della frizione**
2. **Avvisatore acustico**
3. **Grilletto**
4. **Luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore**
5. **Indicatori di direzione di sinistra**
6. **Home/volume/precedente/successivo**
7. **Cruise Control \***
8. **Riconoscimento vocale**
9. **Informazioni sul veicolo**

10. **Interruttore PTT/squelch (in presenza di CB) \***
  11. **Interruttore cursore/selezione**
  12. **Indicatori di direzione di destra**
  13. **Manopola del comando del gas**
  14. **Leva del freno anteriore**
  15. **Arresto/funzionamento del motore**
  16. **Lampeggiatori di emergenza**
  17. **Avviamento motore**
- \* Le funzioni dell'interruttore possono essere scambiate. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

Figura 12. Interruttori e comandi manuali

## CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

### ⚠ AVVERTENZA

Non usare il sistema di controllo della velocità di crociera in caso di traffico intenso, sulle strade con curve secche o cieche o su qualsiasi tipo di superficie stradale sdruciolevole. L'uso del controllo della velocità di crociera in queste condizioni può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00083a)

### ⚠ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

## Attivare il Cruise Control

NOTA

*Il Cruise control opera quando:*

- Sono trascorsi almeno 10 secondi da quando è stato avviato il motore.

- A velocità comprese fra 40–145 km/h (25–90 mph) in seconda o a una marcia superiore.

Vedere Figura 13. Premere l'interruttore CRUISE per attivare il Cruise Control (1). Se attivo, l'icona del Cruise Control viene visualizzata nel quadrante del tachimetro in colore ambra.

## Impostazione della velocità del Cruise Control

Vedere Figura 13. Quando la motocicletta raggiunge la velocità desiderata, spostare l'interruttore SET/- verso il basso per impostare la velocità del Cruise Control (2). L'icona del Cruise Control da colore ambra diventa di colore verde.

Se occorre, regolare la velocità in base ai limiti stradali o alle condizioni del traffico:

## Aumento/riduzione della velocità del Cruise Control

Spostare verso l'alto l'interruttore RES/+ per aumentare la velocità di 1,6 km/h (1 mph). Tenere l'interruttore RES/+ in l'alto per aumentare gradualmente la velocità del Cruise Control.

Spostare verso il basso l'interruttore SEI/+ per diminuire la velocità di 1,6 km/h (1 mph). Tenere l'interruttore in basso per diminuire gradualmente la velocità del Cruise Control.

## Disinserire il Cruise Control

Vedere Figura 13. Per disattivare il Cruise Control, accelerare leggermente con la manopola del gas in modo da percepire lo sganciamento dell'interruttore del Cruise Control (3).

Inoltre, Cruise Control si disattiva se il pilota:

- Aziona la leva anteriore del freno o il pedale posteriore del freno.
- Aziona la leva della frizione.
- Accelera oltre i 16 km/h (10 mph) rispetto alla velocità impostata.

## Ripristinare il Cruise Control

### NOTA

*Il Cruise Control non viene ripristinato se il veicolo viaggia a una velocità di oltre 24 km/h (15 mph) inferiore a quella impostata.*

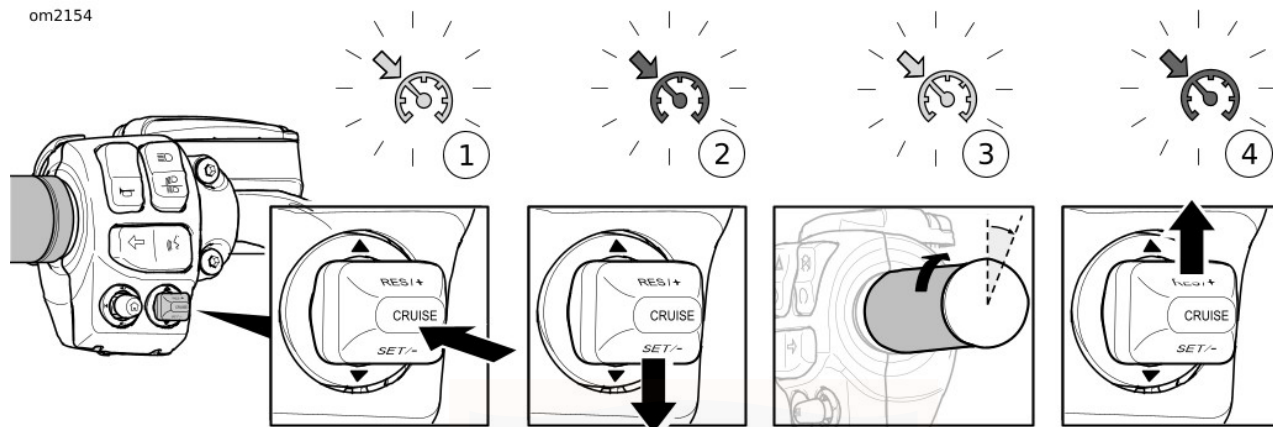
Vedere Figura 13. Se il Cruise Control è stato disattivato, ma la spia è ancora di color ambra, premere l'interruttore RES/+ consente di ripristinarlo (4). L'icona diventa di colore verde. La motocicletta ripristina automaticamente la velocità impostata dal Cruise Control.

## Disattivare il Cruise Control

Azionare l'interruttore CRUISE per disattivare il Cruise Control. L'icona del Cruise Control non viene più visualizzata.



om2154



1. **Attivazione/disattivazione del Cruise Control (CRUISE) (spia color ambra)**
2. **Impostare velocità (SET/-) (spia color verde)**
3. **Disinserire il Cruise Control (spia color ambra)**
4. **Ripristino della velocità (RES/+) (spia color verde)**

Figura 13. Cruise Control (tipico)

## PANNELLO INTERRUTTORI ACCESSORI

### NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

Vedere Figura 14. Nel pannello interruttori della carenatura c'è un pannello per gli interruttori degli accessori. È possibile aggiungere interruttori per gli accessori installati. Il carico massimo per interruttore è di 2 A.

Vedere Figura 15. Un connettore degli accessori è posizionato sotto il coperchio di sinistra. Per gli accessori elettrici compatibili, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

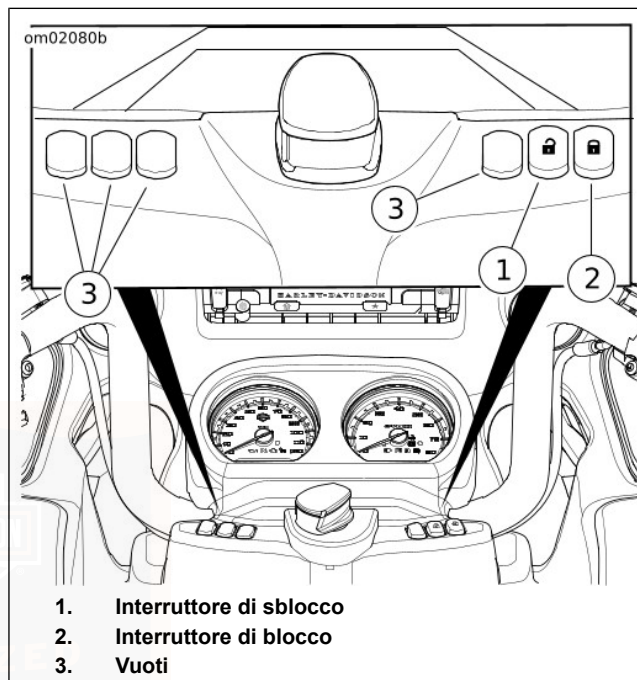


Figura 14. Pannello interruttori accessori

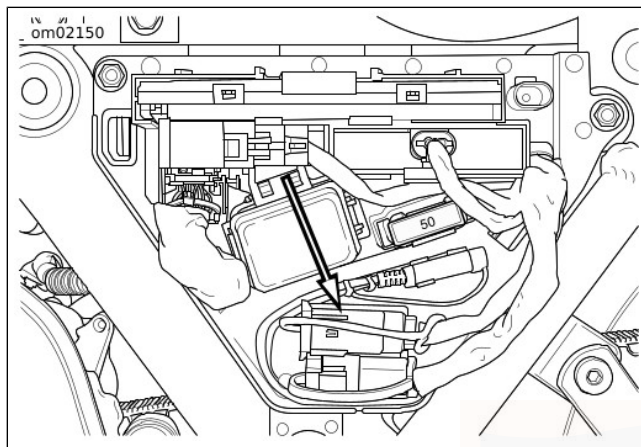


Figura 15. Connettore degli accessori (sotto il coperchio sinistro)

## SISTEMA DI INFOINTRATTENIMENTO BOOM! BOX

### ⚠ AVVERTENZA

Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)

### ⚠ AVVERTENZA

Impostare il canale CB, la soglia del circuito silenziatore dei rumori di fondo e il volume prima di mettersi in moto, così da ridurre le regolazioni su strada. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00089a)

### ⚠ AVVERTENZA

Non selezionare un volume audio che sovrasti il rumore del traffico o impedisca la concentrazione necessaria all'uso sicuro della motocicletta. Le distrazioni o un volume che sovrasta il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00539b)

### NOTA

- Vedere il *MANUALE D'USO del BOOM! BOX* per una descrizione completa delle funzioni e delle istruzioni per l'uso.
- Configurare il sistema e familiarizzare con le funzioni e i comandi del sistema di infointrattenimento prima di usare la motocicletta su strada.
- Per istruzioni e informazioni, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson o vedere le risorse disponibili on line su [www.harley-davidson.com/touring](http://www.harley-davidson.com/touring).

Vedere Figura 16. Alcune motociclette sono dotate di un sistema di info-intrattenimento Boom! Box. Il sistema funziona quando la motocicletta viene accesa o è in modalità accessori. I seguenti comandi sono sulla radio.

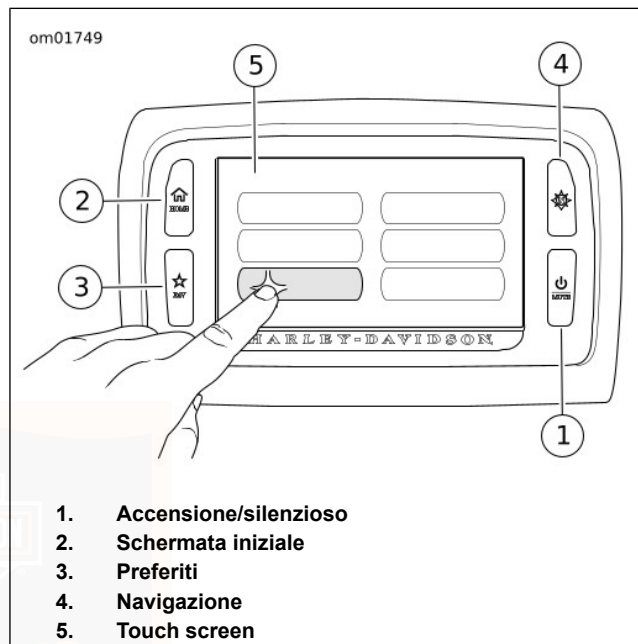
**Power/Mute (accensione/muto):** Premere e tenere premuto per accendere/spegnere il sistema. Premere brevemente per disattivare/attivare l'audio e sospendere la riproduzione di un file multimediale.

**Home:** premere per visualizzare la schermata iniziale.

**Favorites (preferiti):** Premere per visualizzare i preferiti memorizzati.

**Navigation (navigazione):** sui modelli che ne sono dotati, premere questo interruttore per entrare nella navigazione GPS (o per visualizzare una bussola su alcuni modelli).

**Schermo tattile a sfioramento:** Selezionare sullo schermo tattile a sfioramento le voci per usare il sistema di infointrattenimento. Il touch screen funziona anche se si indossano guanti da guida. Il touch screen è dotato di una protezione sostituibile dello schermo da mantenere sullo schermo. I danni allo schermo causati dall'uso senza l'apposita protezione non sono coperti da garanzia.



**Figura 16. Sistema di infointrattenimento Boom! Box  
STATO VEICOLO BOOM! BOX**

Vedere Figura 17. Premere l'apposito interruttore per visualizzare lo stato e le misurazioni sui sistemi del veicolo.

Le misurazioni vengono visualizzate in unità americane o metriche decimali, in base alle impostazioni della radio.

## Temperatura dell'aria

Visualizza la temperatura dell'ambiente circostante. La misurazione può variare in base alle condizioni circostanti a bassa velocità, ad esempio la sosta in presenza di traffico pesante. Le misurazioni non indicano la presenza di ghiaccio o altre condizioni del manto stradale.

## Pressione olio motore

Visualizza la pressione dell'olio motore come "OK" oppure "Not OK". Se "Check Oil", arrestare immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

## Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS)

Visualizza lo stato del sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS). Lo stato dell'EITMS può essere ACTIVE (attivo), ENABLED (abilitato) o DISABLED (disabilitato). Vedere FUNZIONAMENTO > SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (EITMS) (Pagina 123) per la descrizione di ciascuno stato.

## Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS)

Vedere Figura 18. Nella schermata Stato veicolo, selezionare **Altro** per visualizzare i dati sulla pressione degli pneumatici.

**Pneumatico anteriore e posteriore:** ciascuno pneumatico è visualizzato in bianco (pressione normale) o in color ambra (pressione bassa).

**Dati sulla pressione degli pneumatici:** la pressione degli pneumatici viene indicata in psi o kPa, in base alle impostazioni della radio relative all'unità di misura. I trattini (--) indicano l'assenza di dati aggiornati relativi alla pressione degli pneumatici.

**Icona di batteria scarica del sensore:** la batteria del sensore TPMS della ruota visualizzata è scarica. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

**Icona di bassa pressione degli pneumatici:** il sistema rileva una bassa pressione dello pneumatico indicato. Arrestare il veicolo e verificare la pressione degli pneumatici mediante manometro. Gonfiare gli pneumatici secondo le specifiche previste in Tabella 13 o secondo l'etichetta posta sul tubo discendente del telaio.

### NOTA

- *Non utilizzare il sistema TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio di uno pneumatico. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a diversi intervalli (in base a movimento del veicolo, parcheggio sul cavalletto o modifiche significative nella pressione degli pneumatici). In caso di gonfiaggio o sgonfiaggio degli pneumatici, i dati relativi alla pressione potrebbero non essere aggiornati immediatamente. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.*
- *Tabella 13 indica la pressione specificata degli pneumatici a freddo, ossia a veicolo parcheggiato per almeno tre ore. La pressione degli pneumatici è direttamente proporzionale alla temperatura dello pneumatico.*

## Avviso di bassa pressione degli pneumatici

In presenza di bassa pressione degli pneumatici, verrà visualizzato un avviso nella radio.

**Dettagli:** in caso di visualizzazione di un avviso di bassa pressione degli pneumatici, premere **Dettagli** per visualizzare la schermata TPMS nella radio.

**Ricerca stazione di rifornimento:** se il navigatore è in dotazione, la radio chiederà di dirigersi presso la stazione di rifornimento più vicina.

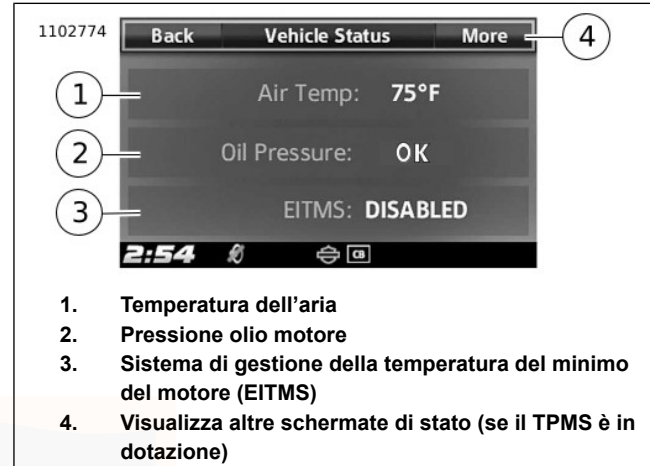
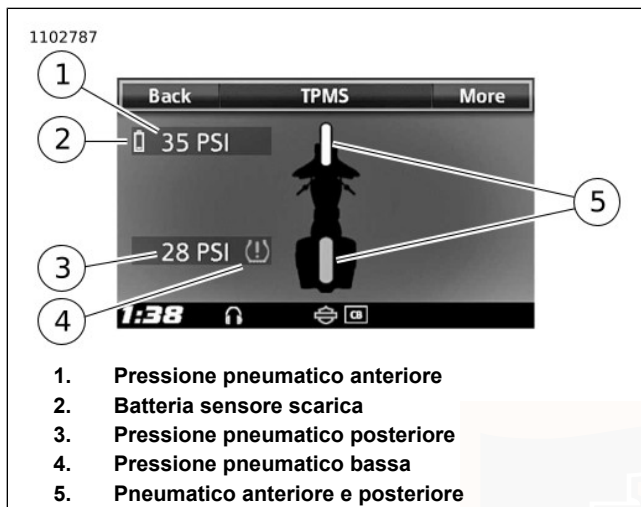


Figura 17. Schermata Stato veicolo



**Figura 18. Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS)**

## VANO PER DISPOSITIVI MULTIMEDIALI

### Vano

Vedere Figura 19. Il vano per i dispositivi multimediali che si trova sul lato destro della carenatura è dotato di una porta USB per la connessione di un telefono, un dispositivo multimediale o una chiavetta USB. La porta viene alimentata quando la motocicletta viene accesa o è in modalità accessori.

Per collegare alcuni dispositivi potrebbe essere necessario un cavo di interfaccia. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**Apertura:** Tirare verso l'alto la parte anteriore dello sportellino del compartimento.

**Chiusura:** Chiudere lo sportello spingendolo.

**Pulizia:** La gomma o l'insero in tessuto del vano è fissata con un gancio e un anello di nastro e può essere rimossa per la pulizia.

### Dispositivi

È possibile utilizzare i dispositivi connessi per diversi scopi.

**Telefono:** Caricamento del telefono e riproduzione dei file multimediali. Tuttavia, è possibile utilizzare le funzionalità di chiamata e SMS del telefono solo attraverso una connessione Bluetooth.

**Dispositivo multimediale:** Caricamento del dispositivo e riproduzione di file multimediali.

**Chiavetta USB:** Riproduzione di file multimediali, importazione/esportazione dei file di navigazione e caricamento degli aggiornamenti del software.

**Scheda di memoria:** È possibile collegare alcuni tipi di schede di memoria per riprodurre file multimediali. Per eseguire la connessione occorre un lettore o un adattatore.

#### NOTA

*Non utilizzare riproduttori multimediali con dischi rigidi, poiché la vibrazione potrebbe causare danni permanenti a questo tipo di dispositivi.*

Durante l'aggiunta o la rimozione dei dispositivi, la radio continua a funzionare. Tuttavia, al momento dell'importazione o l'esportazione dei file o dell'installazione degli aggiornamenti della radio, non scollegare il dispositivo USB fino al completamento dell'operazione.

Tenere chiuso lo sportello del vano durante la marcia per evitare la caduta di oggetti. Togliere gli oggetti di valore dal vano per dispositivi multimediali prima di lasciare la moto incustodita.

## Hub USB

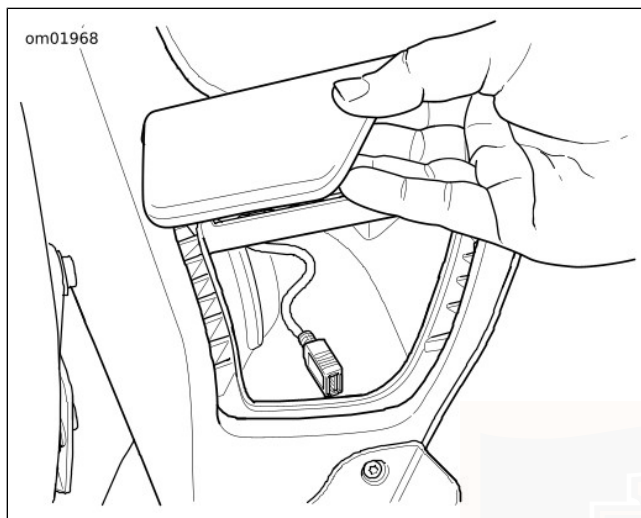
Un hub USB (non incluso) consente di collegare contemporaneamente diversi dispositivi USB alla radio. La radio inizia automaticamente la riproduzione dei file multimediali dell'ultimo dispositivo connesso.

Nella radio, selezionare **HOME > MEDIA** per visualizzare un elenco di tutti i dispositivi connessi. I riproduttori multimediali

vengono identificati da un'icona a forma di nota musicale. Gli altri dispositivi USB vengono identificati con l'icona USB.

#### NOTA

- *Non utilizzare un hub per l'installazione degli aggiornamenti del software o delle mappe.*
- *La connessione di un numero eccessivo di dispositivi attraverso un hub può consumare una corrente maggiore di quella erogata attraverso la porta USB.*



**Figura 19. Vano per dispositivi multimediali con porta USB**

## **COLLEGAMENTO AURICOLARI**

Questo modello include la funzionalità delle cuffie wireless Bluetooth. Vedere le istruzioni di accoppiamento e funzionamento nel manuale d'uso del BOOM! Box.

## **COMANDO DEL GAS ELETTRONICO (ETC)**

Questa motocicletta è dotata di un comando del gas elettronico (ETC). Anziché utilizzare una connessione meccanica a cavo con il corpo della valvola a farfalla, questa tecnologia impiega sensori ridondanti sulla manopola per segnalare la posizione della valvola a farfalla richiesta dal pilota al modulo di controllo elettronico (ECM). L'ECM regola l'aspirazione di combustibile/presa d'aria e la fasatura dell'accensione in base alla richiesta del pilota.

Il modulo di controllo elettronico (ECM) monitora lo stato dei sensori sulla manopola, l'azionamento del disco della valvola a farfalla e il flusso dell'aria. In caso di codici di guasto, l'ECM disabilita il Cruise Control, accende la spia di controllo del motore e attiva una delle modalità seguenti.

### **Modalità di prestazioni limitate dell'ETC**

Il pilota riscontra un funzionamento pressoché normale. La motocicletta evita accelerazioni indesiderate.

### **Modalità di gestione della potenza dell'ETC**

L'attuatore del disco della valvola a farfalla torna nella posizione "arresto sul minimo" o "limp-home", fornendo una coppia di serraggio sufficiente a raggiungere una velocità approssimativa di 40 km/h (25 mph). La risposta della motocicletta al segnale in entrata del sensore sulla manopola viene ridotta.

## Modalità di minimo forzato dell'ETC

Il disco della valvola a farfalla viene forzato nella posizione di "minimo accelerato", che fornisce una coppia utile per una marcia a passo d'uomo ma non sufficiente per la marcia in condizioni di traffico ordinario.

## Modalità di arresto forzato dell'ETC

Il motore viene arrestato.

## LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE

### Posizione

Vedere Figura 20. La leva del selettore delle marce si trova sul lato sinistro. La leva del selettore delle marce viene azionata con il piede sinistro. La leva del selettore delle marce cambia in sequenza le sei marce del cambio.

### Schema del cambio delle marce

<b>NOTA</b>
-------------

**Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)**

Vedere Figura 20. Ogni marcia deve essere ingranata in sequenza. Sollevare la leva del selettore delle marce per passare a una marcia superiore. Spingere la leva in basso per passare alla marcia inferiore. Dopo ogni cambio di marcia, rilasciare la leva del selettore delle marce per farla tornare nella posizione di riposo. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 125).

### Folle

Il folle si trova tra la prima e la seconda. È possibile passare in folle dalla prima o dalla seconda marcia. Sollevare o premere per metà corsa la leva del selettore delle marce. In folle, si accende la spia.

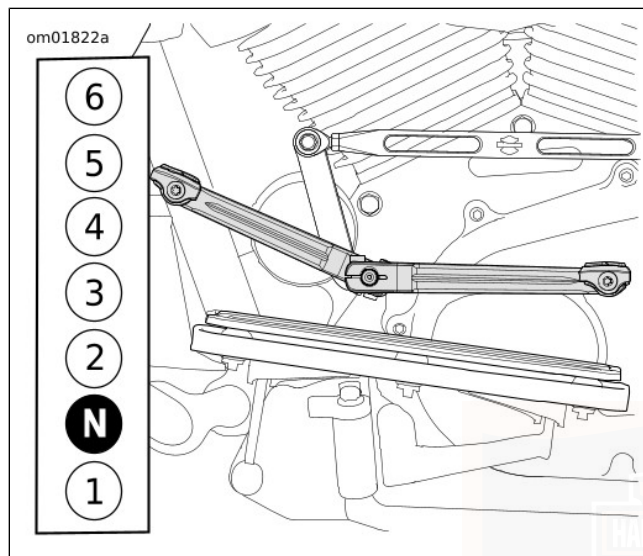


Figura 20. Leva del selettore delle marce

## LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE TACCO-PUNTA

Vedere Figura 21. Alcune motociclette sono dotate della leva del selettore delle marce tacco-punta. È possibile passare alle marce superiori con il tacco del piede sinistro. Si può passare alle marce superiori ed inferiori con la punta del piede.

**Passaggio a una marcia inferiore (punta):** spingere in basso a fondo corsa la leva del selettore delle marce con la punta della scarpa.

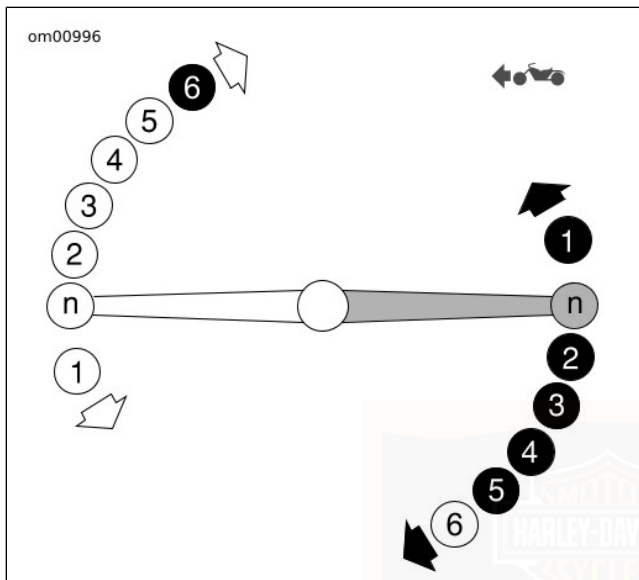
**Passaggio a una marcia superiore (punta):** spingere in alto a fondo corsa la leva del selettore delle marce con la punta della scarpa.

**Passaggio a una marcia superiore (tacco):** spingere in basso a fondo corsa la leva del selettore delle marce con il tacco della scarpa.

Rilasciare la leva del selettore delle marce tacco-punta dopo aver cambiato la marcia affinché la leva torni alla posizione centrale prima di un nuovo cambio di marcia.

### NOTA

*È possibile regolare l'altezza della leva del selettore delle marce tacco-punta in base alle preferenze del pilota. Dopo la regolazione, verificare che il movimento della leva sia privo di ostacoli. Vedere il manuale di manutenzione.*



**Figura 21. Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce**

## IMPIANTO DEI FRENI

### Leva del freno anteriore

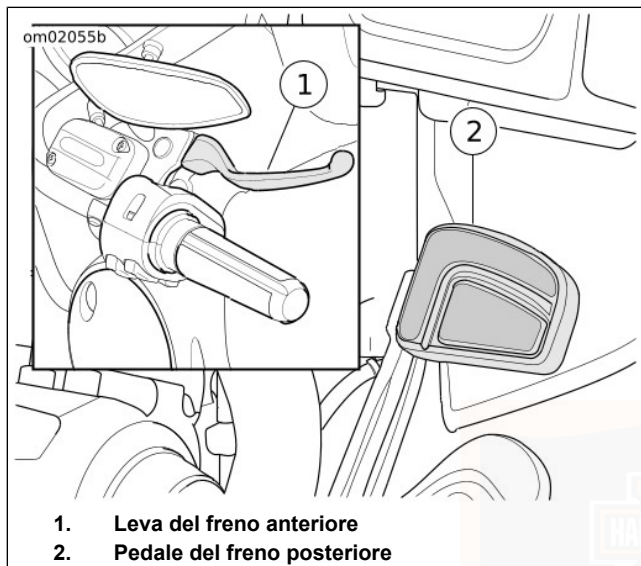
#### ⚠ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

Vedere Figura 22. La leva del freno anteriore (1) aziona il freno della ruota anteriore. La leva è collocata sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

### Pedale del freno posteriore

Vedere Figura 22. Il pedale del freno posteriore (2) aziona il freno della ruota posteriore. Il pedale è collocato sul lato destro. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.



**Figura 22. Comandi dei freni**

## **Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)**

Il sistema antibloccaggio freni Harley-Davidson aiuta il pilota a mantenere il controllo con una traiettoria in linea retta durante le frenate d'emergenza. L'ABS agisce in modo indipendente sul freno anteriore e su quello posteriore, permettendo alle ruote di continuare a girare e impedendo il

bloccaggio incontrollato delle stesse, sia sull'asfalto asciutto, sia sulle superfici scivolose quali ghiaia, foglie o sul bagnato.

### **Come funziona l'ABS**

L'ABS monitora i sensori delle ruote, anteriore e posteriore, per determinare la velocità delle stesse. L'ABS entra in funzione se l'impianto rileva che una o entrambe le ruote stanno rallentando troppo rapidamente e che stanno per bloccarsi, o se il tasso di decelerazione non corrisponde ai criteri registrati in memoria. Il sistema apre e chiude velocemente le valvole per modulare la pressione dei freni applicata. Durante l'attivazione dell'ABS, l'impianto esercita elettronicamente l'azione equivalente all'azionamento manuale dei freni. Il sistema è in grado di compiere tale operazione fino a sette volte al secondo.

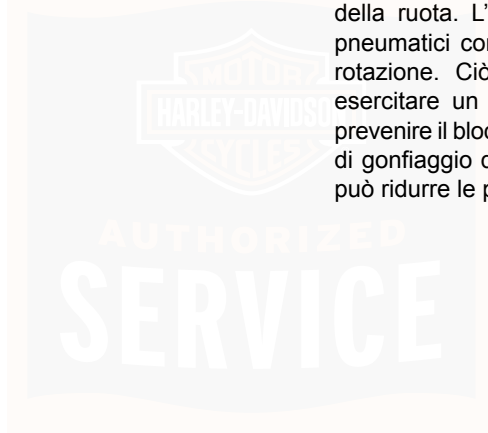
Il pilota può accorgersi dell'attivazione dell'ABS per la sensazione di lieve pulsazione avvertita nella leva a mano o nel pedale del freno posteriore. Inoltre, è possibile avvertire un rumore di scatto dal modulo dell'ABS. Entrambi sono la conseguenza di un normale funzionamento. Fare riferimento a Tabella 17.

Per maggiori informazioni, visitare [www.harley-davidson.com/abs](http://www.harley-davidson.com/abs).

## Modalità d'uso dell'ABS

Benché costituisca un vantaggio nelle frenate d'emergenza, l'ABS non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto a osservare per una guida sicura. Il modo più sicuro di arrestare una motocicletta è quando questa si trova in posizione diritta con entrambe le ruote in linea retta.

L'ABS Harley-Davidson è un sistema di assistenza manuale. Durante la frenata d'emergenza, mantenere la pressione sui freni durante l'intervento dell'ABS. Non modificare la pressione esercitata o premere ripetutamente i comandi dei freni. Le ruote non si bloccheranno fino al termine dell'arresto, quando la motocicletta avrà raggiunto all'incirca 6 km/h (4 mph) e non occorrerà più l'intervento dell'ABS.



## ▲ AVVERTENZA

**L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)**

## ABS: Pneumatici e ruote

Le motociclette dotate di ABS devono sempre usare ruote e pneumatici Harley-Davidson. L'ABS monitora la velocità di rotazione delle ruote attraverso i singoli sensori di velocità della ruota. L'installazione di ruote di diametro diverso o pneumatici con misure differenti può alterare la velocità di rotazione. Ciò può alterare la calibrazione dell'ABS ed esercitare un effetto negativo sulla capacità di rilevare e prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote. Una pressione di gonfiaggio degli pneumatici diversa da quella specificata può ridurre le prestazioni dell'ABS. Vedere Tabella 13.

**Tabella 17. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

SINTOMO	CONDIZIONE
La spia dell'ABS rimane sempre accesa	È stato rilevato un malfunzionamento dell'ABS. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.
La spia dell'ABS lampeggia	Indica un normale processo di autodiagnosi all'accensione della motocicletta e quando la velocità non supera 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spegne. Se la spia continua a lampeggiare a velocità maggiori di 5 km/h (3 mph), rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.
Pulsazione della leva o del pedale del freno durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Si sentono degli scatti durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Sensazione di "strappo" durante la frenata	Condizione normale. È rilevabile maggiormente quando si frena con un solo freno (solo il freno anteriore o solo quello posteriore). È dovuta a una riduzione della decelerazione che può essere causata dalla presenza di fenditure o cunette sulla strada, dall'intervento del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore), da una brusca frenata a bassa velocità e da altre condizioni. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Pedale del freno posteriore temporaneamente rigido	Condizione normale. L'azione del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore) o il passaggio a una marcia inferiore possono attivare l'ABS. Se si applica il freno posteriore contemporaneamente o subito dopo, l'ABS potrebbe chiudere una valvola per impedire alla pressione di raggiungere il freno posteriore. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Segnali acustici emessi dagli pneumatici	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può emettere un segnale acustico senza però bloccare la ruota.

**Tabella 17. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

SINTOMO	CONDIZIONE
Segno nero sul manto stradale	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può lasciare un segno nero senza bloccare la ruota.
Bloccaggio delle ruote a bassa velocità	Condizione normale. L'ABS non si attiva sulla ruota anteriore a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph) o sulla ruota posteriore a velocità inferiori a 8 km/h (5 mph).

## **FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA DI FRENATURA INTEGRALE BILANCIATA REFLEX CON SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO FRENI (ABS)**

La frenatura integrale bilanciata con sistema antibloccaggio freni (ABS) fornisce una risposta più rapida e una frenata più equilibrata sulle ruote anteriore e posteriore in un'ampia gamma di casi.

A velocità superiori a 32–40 km/h (20–25 mph), il sistema regola dinamicamente la ripartizione della frenata in base alla velocità del veicolo per un bilanciamento ottimale della frenata. L'azione del sistema è maggiore in caso di frenate brusche, mentre è ridotta o assente nelle frenate a bassa velocità.

### **NOTA**

*Azionando entrambi i freni, il pilota potrebbe avvertire un leggero feedback sulla leva del freno anteriore o sul pedale di quello posteriore durante il bilanciamento dinamico.*

Quando il sistema è in funzione, azionando solo la leva del freno anteriore, il sistema ripartisce automaticamente una parte della frenata anche sul freno posteriore. Azionando solo il pedale del freno posteriore, il sistema ripartisce comunque parte della frenata sulla pinza anteriore sinistra. Azionando entrambi i freni, il sistema tenta di bilanciare dinamicamente la frenata fra la ruota anteriore e quella posteriore.

A velocità inferiori a 32–40 km/h (20–25 mph), il sistema di frenatura bilanciata non entra in funzione in modo da non compromettere la manovrabilità a basse velocità, ad esempio durante la guida della motocicletta in un parcheggio.

## **POGGIAPIEDI DEL PASSEGGERO**

I poggiatesta del passeggero sono regolabili su tre posizioni. I poggiatesta del passeggero sono inclinabili per garantire il comfort del passeggero.

## Regolazione dell'altezza

### NOTA

*Se la staffa non scorre in alto o in basso, allentare senza rimuovere la vite parzialmente filettata inferiore (4).*

1. Vedere Figura 23. Rimuovere la vite (1) e la rondella (2) della staffa superiore.
2. Selezionare una delle tre altezze.

### NOTA

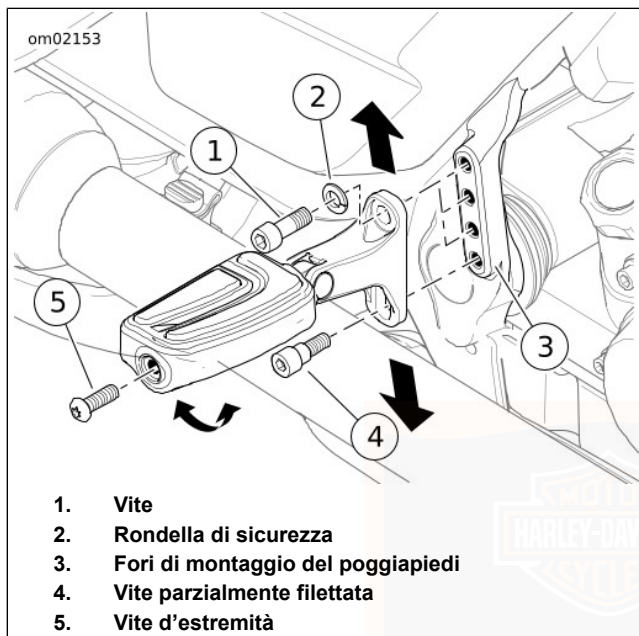
*Se occorre, togliere i tappi di plastica dai fori di montaggio del telaio (3).*

3. Far scorrere la staffa e il poggiatesta sul foro di montaggio selezionato.
4. Installare la vite e la rondella della staffa superiore. Serrare a 48,8–56,9 N·m (36–42 ft-lbs).
5. Se allentata, serrare la vite parzialmente filettata inferiore. Serrare a 5,4–8,1 N·m (4–6 ft-lbs).

## Regolazione dell'angolo

È possibile ruotare il poggiatesta fino a un angolo comodo per il passeggero.

1. Vedere Figura 23. Allentare la vite terminale (5).
2. Ruotare secondo necessità.
3. Serrare la vite terminale. Serrare a 20,3–27,1 N·m (15–20 ft-lbs).



**Figura 23. Poggiatesta del passeggero**

## CAVALLETTO

### ⚠ AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)

### ⚠ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

### ⚠ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

### NOTA

*Quando si parcheggia la propria motocicletta in pendenza, ingranare la marcia dopo aver spento il motore.*

Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta. Il cavalletto ruota verso l'esterno per sostenere la motocicletta parcheggiata.

## **INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE**

Alcuni modelli per il mercato internazionale dispongono di un interruttore di interblocco del cavalletto.

Se il cambio è in folle, la motocicletta si avvia e parte. Se si innesta la frizione con il cavalletto abbassato e una marcia ingranata, la motocicletta si arresta. Il messaggio "SidEStAnd"(cavalletto laterale) verrà visualizzato sul contachilometri. Sollevando il cavalletto o mettendo in folle il cambio, sarà possibile avviare il motore. Il contachilometri cancellerà il messaggio.

Se il cavalletto viene abbassato a una velocità superiore a 15 km/h (10 mph), il motore continuerà a girare. Gli indicatori lampeggeranno due volte. Il messaggio "SidEStAnd" (cavalletto laterale) scorrerà sul display del contachilometri. Il messaggio rimane visualizzato finché il sistema non rileverà che il cavalletto si trova nuovamente nella posizione completamente ritratta. Il pilota può guidare la moto in questa modalità.

Il pilota può cancellare i messaggi di testo in qualsiasi momento, premendo l'interruttore a grilletto/contachilometri parziale a motore avviato.

## **TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE**

Riesaminare le procedure di sicurezza seguenti. Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 5).

### **▲ AVVERTENZA**

**Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)**

### ▲ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

### ▲ AVVERTENZA

Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)

### NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

### NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

### NOTA

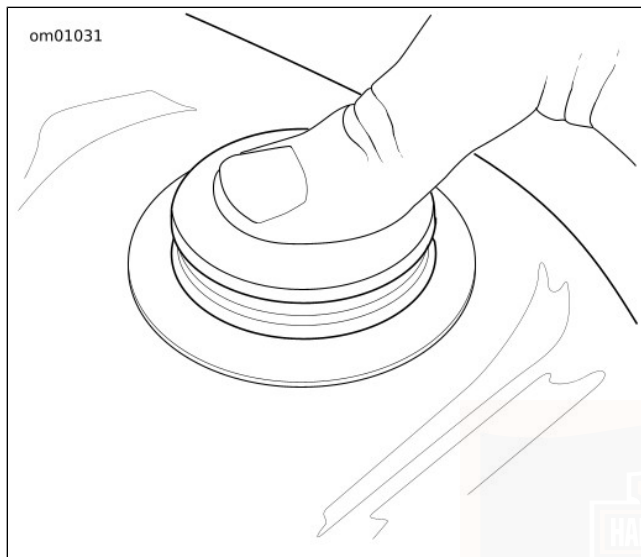
*L'acqua non può fluire attraverso il tappo del serbatoio del combustibile nel serbatoio stesso. Tuttavia, l'acqua può depositarsi fra il tappo con fuoriuscita a scatto e il corpo filettato dopo lunghe esposizioni a pioggia o lavaggi. Per svuotare l'acqua, è sufficiente rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile e inclinarlo.*

### Rimozione del tappo del serbatoio del combustibile

Vedere Figura 24. Premere il cappuccio. Effettuare un ottavo di giro in senso antiorario fino alla fuoriuscita del tappo. Continuare a girare in senso antiorario per rimuoverlo.

### Installazione del tappo del serbatoio del combustibile

Girare in senso orario il tappo del serbatoio del combustibile sul serbatoio fino a bloccarlo. Premere il cappuccio. Effettuare un ottavo di giro in senso orario per fissare il tappo in posizione.



**Figura 24. Installazione/rimozione del tappo del serbatoio del combustibile: Montaggio incassato**

## **BLOCCAGGIO DEL TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE (ASIA PACIFICA E GIAPPONE)**

### **Chiavi di ricambio**

Individuare il numero a quattro cifre della chiave impresso sulla parte posteriore della chiave, di fronte al logo H-D. Scrivere il numero di codice nello spazio presente all'inizio di questo manuale. Fornire il numero al concessionario Harley-Davidson per ordinare una chiave di ricambio.

### **Rimozione**

1. Vedere Figura 25. Ruotare il coperchio a scatto per accedere al blocco con chiave.
2. Inserire la chiave.
3. Posizionare il tappo del serbatoio del combustibile. Ruotare la chiave in senso antiorario fino all'arresto.
4. Portare la chiave sulla posizione originale. Estrarre la chiave.
5. Girare il tappo in senso antiorario fino a che non si avverta una certa resistenza. Continuare a girare il tappo in senso antiorario per rimuoverlo.

### **Installazione**

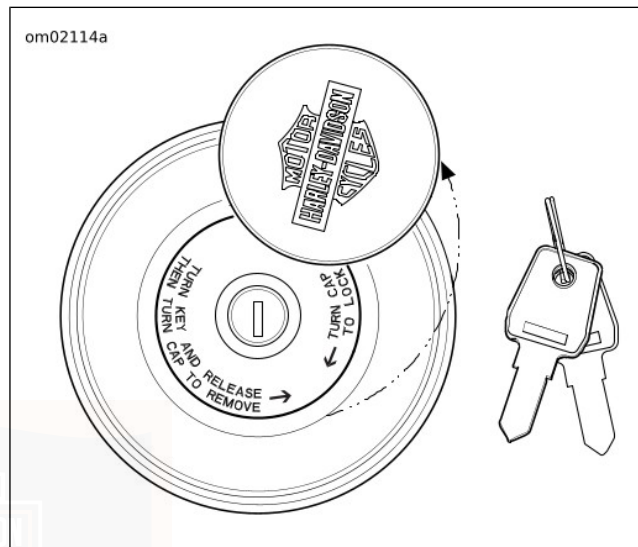
1. Vedere Figura 25. Inserire la chiave nel blocco.

2. Per verificare che il tappo sia sbloccato, tenerlo saldamente. Ruotare la chiave in senso antiorario fino all'arresto.
3. Portare la chiave in una posizione neutra. Estrarre la chiave.

**NOTA**

*Durante l'installazione, ruotare il tappo di un giro completo una volta avvertito lo scatto.*

4. Ruotare il tappo in senso orario per installare il tappo del serbatoio del combustibile.
5. Chiudere il coperchio a scatto.



**Figura 25. Blocco del tappo del serbatoio del combustibile  
SPECCHIETTI RETROVISORI**

**⚠ AVVERTENZA**

Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembri. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione errorea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)

La motocicletta è dotata di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia rispetto a uno specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, le automobili e gli altri oggetti riflessi dallo specchietto sembreranno più piccoli e lontani rispetto alla realtà.

- Prestare attenzione valutando le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che vengono riflessi in questi specchietti.
- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere visione dell'area retrostante.

#### NOTA

*Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ciascuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.*

## PRECARICA SOSPENSIONI MANUALI

Regolare la precarica degli ammortizzatori in base al peso totale che la motocicletta dovrà sostenere.

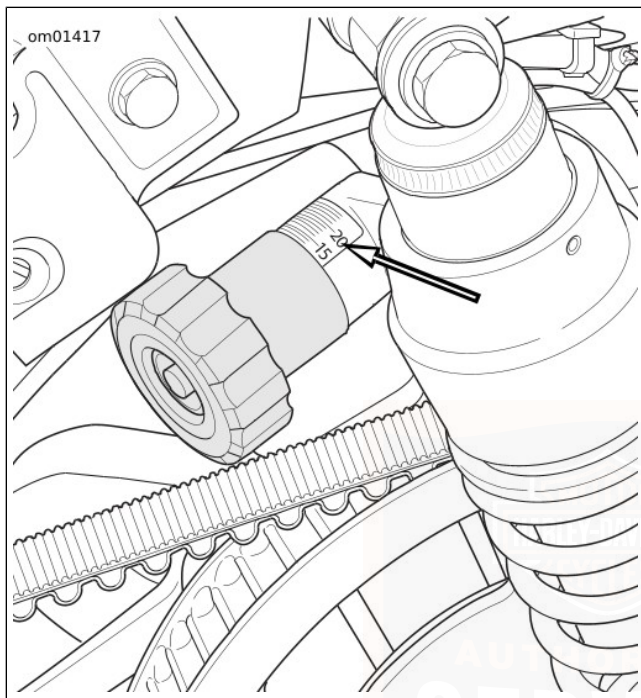
- Aumentare la precarica per collocare un carico maggiore.
- Ridurre la precarica se si trasporta un peso inferiore.

1. Rimuovere la borsa sinistra. Vedere COMANDI E SPIE > BORSE (Pagina 93).

#### NOTA

*Per comodità, in fondo al manuale è presente una tessera formato portafoglio con tabella di precarica.*

2. Vedere Figura 26. Ruotare la manopola sull'impostazione desiderata per il carico previsto. La manopola emetterà un clic a ciascun mezzo giro. Fare riferimento a Tabella 18.
3. Per una registrazione fine, girare la manopola di mezza rotazione per volta.
4. Installare la borsa sinistra.



**Figura 26. Manopola di registrazione della precarica**

**Tabella 18. Tabella di precarica delle sospensioni: ammortizzatori lunghi, con o senza Tour-Pak**

		PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																			
		LB	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
		KG	0	5	9	14	18	23	27	32	36	41	45	50	54	59	64	68	73	77	82
PESO DEL PILOTA		Giri completi della manopola																			
LB	KG																				
150	68	0	0	0	1	2	3	4	6	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	18	
160	73	0	0	0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	16	17	18	19	
170	77	0	0	1	2	3	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	18	19	20	
180	82	0	1	2	3	4	5	7	8	9	10	11	12	14	15	16	17	18	19	21	
190	86	0	1	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20	21	
200	91	1	2	3	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	19	20	21	22	
210	95	2	3	4	5	7	8	9	10	11	12	14	15	16	17	18	19	21	22	23	
220	100	3	4	5	6	7	8	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20	21	23	-	
230	104	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	19	20	21	22	23	-	
240	109	4	5	6	8	9	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	23	-		
250	113	5	6	7	8	10	11	12	13	14	15	17	18	19	20	21	22	23	-		
260	118	6	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	23	-			
270	122	6	8	9	10	11	12	13	15	16	17	18	19	20	22	23	-				

## BAGAGLI

### ⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

### ⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Con GVWR si intende il peso totale della motocicletta, degli accessori, del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.
- Vedere l'etichetta informativa sul cannotto dello sterzo del telaio o sul tubo discendente del telaio per indicazioni su GVWR e GAWR.

### ⚠ AVVERTENZA

**Una disposizione del carico o il montaggio di accessori non eseguito correttamente può pregiudicare la stabilità e la manovrabilità della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00095a)**

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo. Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle. Non superare il peso massimo indicato sull'etichetta nel portabagagli.
- Verificare che il carico sia assicurato e che non si sposti durante la guida. Ricontrollare il carico periodicamente.

- Chiudere a chiave il bagaglio prima di mettersi in moto o di lasciare il veicolo incustodito.

## BORSE

### ⚠ AVVERTENZA

**Non superare la capacità di carico della borsa. Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse. Un peso eccessivo nelle borse può provocare la perdita di controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00383a)**

### NOTA

*La capacità di carico massima di ciascuna borsa è di 6,8 kg (15 lb).*

## Altoparlanti della borsa

Le borse e gli altoparlanti sono realizzati per evitare le infiltrazioni d'acqua e per permetterne il deflusso durante il lavaggio del veicolo o gli spostamenti sotto la pioggia. Per eliminare l'acqua che dovesse ristagnare negli altoparlanti, aprire le borse e scuotere via delicatamente dagli altoparlanti l'acqua rimasta all'interno.

## Bloccaggio

**Chiave:** Vedere Figura 27. Inserire la chiave. Ruotare di un quarto di giro verso la parte anteriore del veicolo. Per estrarre la chiave, riportarla al centro.

**Interruttore della serratura elettrica:** Vedere Figura 8. Con il veicolo acceso, premere l'interruttore di blocco delle serrature elettriche nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.

**Portachiavi elettronico:** Vedere Figura 7. Premere il pulsante LOCK (blocco) sul portachiavi elettronico. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.

## Sbloccaggio

**Chiave:** Vedere Figura 27. Inserire la chiave. Ruotare di un quarto di giro verso la parte posteriore del veicolo. Per estrarre la chiave, riportarla al centro.

**Interruttore della serratura elettrica:** Vedere Figura 8. Con il veicolo acceso, premere l'interruttore di sblocco delle serrature elettriche nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.

**Portachiavi elettronico:** Vedere Figura 7. Premere il pulsante UNLOCK (sblocco) sul portachiavi elettronico. Gli indicatori

di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.

## Apertura

1. Vedere Figura 27. Sbloccare la borsa.
2. Sollevare la leva della borsa.
3. Sollevare il coperchio dal lato interno della borsa.

## Chiusura

1. Vedere Figura 27. Chiudere il coperchio della borsa.
2. Spingere in basso la leva per inserire le chiusure. Controllare che il coperchio sia saldamente fissato.
3. Chiudere a chiave la borsa.

## Rimozione

1. Vedere Figura 27. Aprire la borsa.
2. Vedere Figura 28. Girare le leve della vite di montaggio in senso orario per rimuovere le viti di montaggio dalla staffa di sostegno.
3. Sorreggere la borsa e scollegare il connettore audio.
  - a. **Borsa destra:** Vedere Figura 29. Estrarre la barra di blocco. Separare il connettore.

- b. **Borsa sinistra:** Vedere Figura 30. Estrarre la barra di blocco. Separare il connettore.
4. Sollevare la borsa dalla guida.

#### NOTA

*Non trascinare o strisciare le borse sul terreno. Collocare le borse su una superficie livellata per evitare che si rovescino. Una scarsa attenzione può danneggiare le borse.*

## Installazione

1. Vedere Figura 27. Posizionare con cura la borsa sulla sua guida. Allineare gli occhielli di montaggio ai fermi della staffa di sostegno.
2. Sostenere la borsa. Collegare il connettore dell'impianto audio.
  - a. **Borsa destra:** Vedere Figura 29. Installare il connettore. Far scattare in sede la barra di blocco.
  - b. **Borsa sinistra:** Vedere Figura 30. Installare il connettore. Far scattare in sede la barra di blocco.

#### NOTA

*La leva della vite dell'attacco posteriore interferisce con la copertura della borsa a meno che venga posizionata con la leva puntata verso il basso.*

3. Vedere Figura 28. Installare le viti di montaggio attraverso l'occhiello e nella staffa di sostegno. Girando la leva in senso orario, serrare le viti di montaggio in modo che le leve siano orientate verso il basso, in una posizione compresa tra ore 3 e ore 9, come mostrato.
4. Installare le viti di montaggio attraverso l'occhiello e nella staffa. Serrare in modo che la leva sia orientata verso il basso, in una posizione compresa tra ore 3 e ore 9, come mostrato.
5. Verificare che la borsa sia bloccata in posizione.
6. Chiudere e bloccare la borsa.

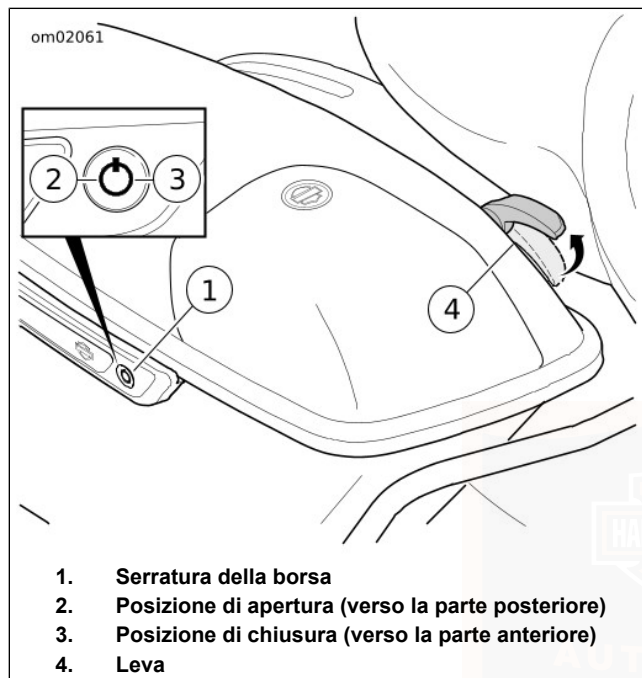


Figura 27. Borsa

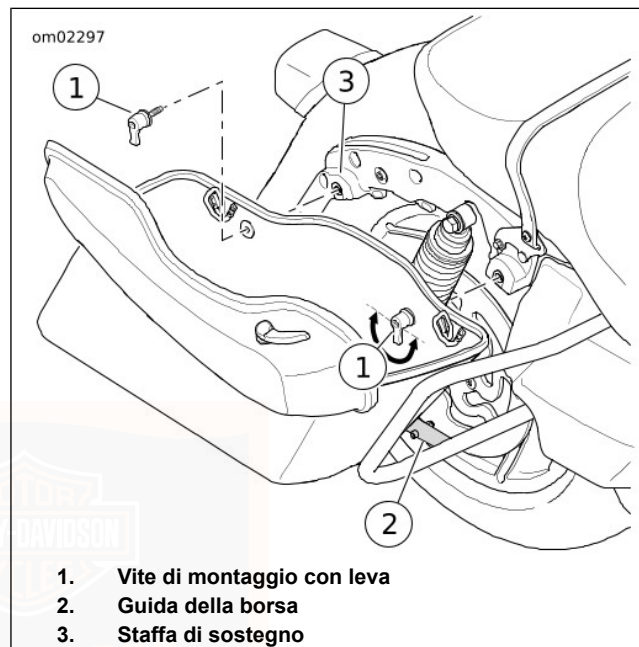
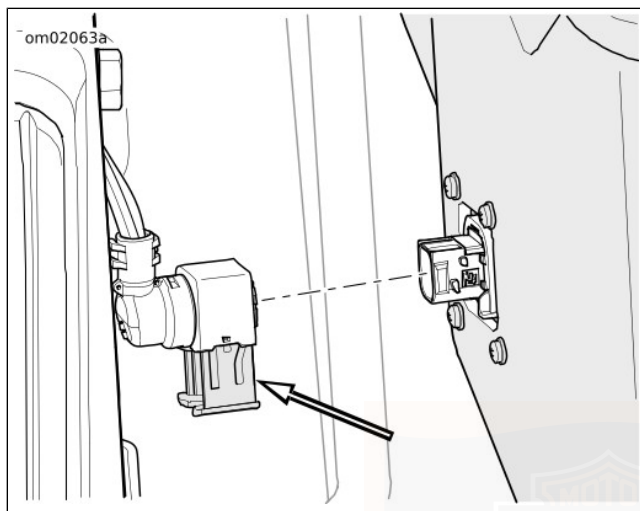
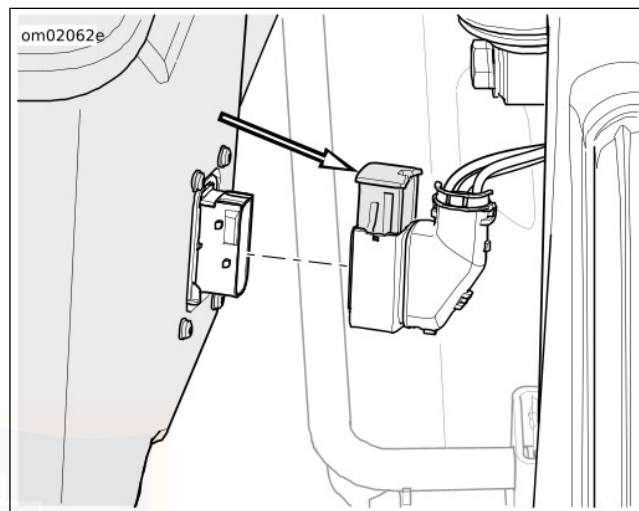


Figura 28. Rimozione/installazione della borsa



**Figura 29. Barra di blocco del connettore destro**



**Figura 30. Barra di blocco del connettore sinistro**

## **PRESA DI ALIMENTAZIONE**

Vedere Figura 31. È disponibile una porta di alimentazione sul lato destro della carenatura.

La porta può essere usata per alimentare o caricare accessori da 12 V c.c. con un connettore di alimentazione standard per automobili. Seguire le istruzioni del produttore per l'installazione e il funzionamento degli accessori. Spingere

con decisione il connettore degli accessori nella porta di alimentazione.

### ▲ AVVERTENZA

**Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)**

#### NOTA

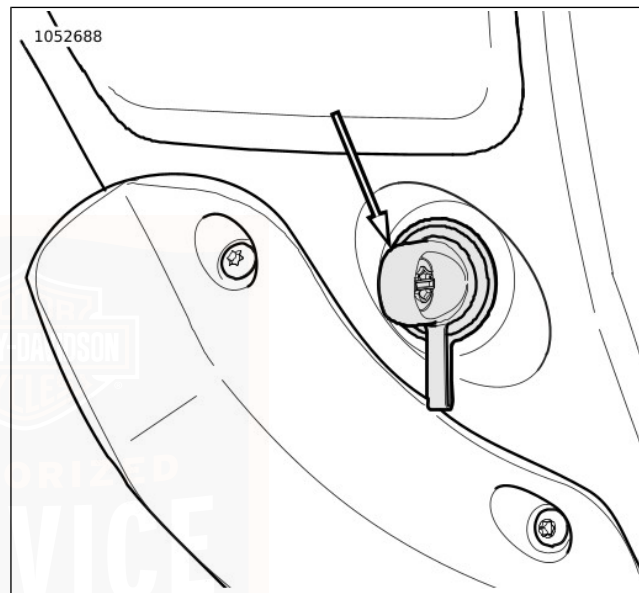
- *Prima di mettersi alla guida, ruotare il manubrio completamente a destra e controllare eventuali contatti tra gli accessori installati o i cablaggi e il serbatoio del combustibile.*
- *Non utilizzare la presa di alimentazione come accendisigari. Ciò potrebbe causare dei danni alla presa stessa. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli accessori disponibili.*

La porta è energizzata quando la motocicletta viene accesa o è in modalità accessori. Se si alimentano a lungo gli accessori con il motore spento, la batteria si scaricherà.

Il massimo assorbimento di corrente per tutti gli accessori collegati è di 15 A. Ciò comprende la corrente erogata da tutte le prese e quella assorbita dagli altri accessori installati. Se rileva una corrente eccessiva, l'impianto interrompe l'alimentazione alla presa. L'alimentazione alla presa viene

ripristinata al cessare dell'assorbimento eccessivo di corrente, ad esempio quando viene scollegato un accessorio guasto o che assorbe molta corrente.

Oggetti caricati tramite la presa di alimentazione possono causare interferenze con la ricezione radio.



**Figura 31. Presa di alimentazione sulla carenatura**

## SFIATO REGOLABILE SULLA CARENATURA

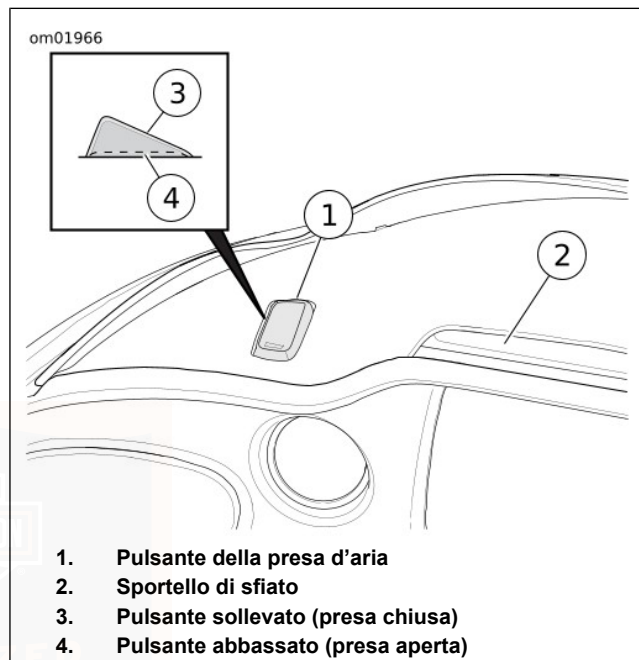
Nella parte superiore della carenatura è presente uno sfiato, mentre nei lati interni si trovano due prese d'aria. È possibile aprire o chiudere gli sfiati per offrire al pilota una ventilazione confortevole e minimizzare i colpi di vento. È consigliabile tenere gli sfiati aperti per ridurre le turbolenze. È possibile aprire indipendentemente ciascuno sfiato attraverso un pulsante apposito.

**Apertura:** Vedere Figura 32 (sfiato superiore) e Figura 33 (sfiati laterali). Premere il pulsante della presa d'aria finché non scatta. Lo sportello di sfiato rimane aperto.

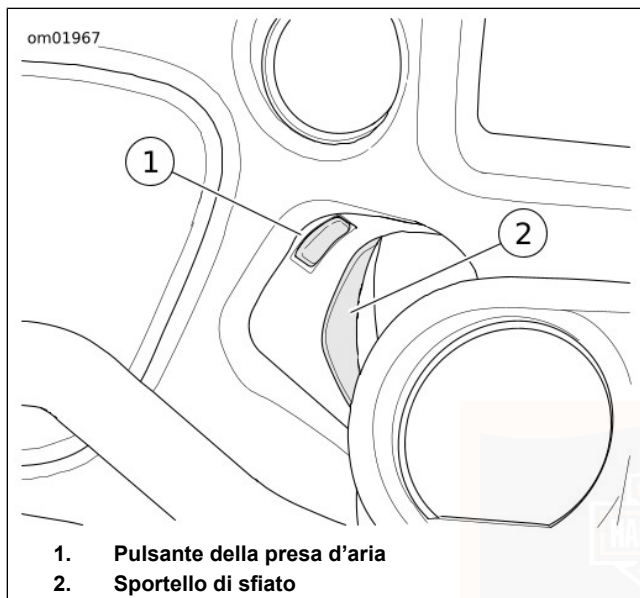
**Chiusura:** Premere e rilasciare il pulsante della presa d'aria. Il pulsante scatta in alto e lo sportello di sfiato si chiude.

**Ripristino:** Se la chiusura non si blocca, premere saldamente il pulsante per aprire, chiudere e riaprire la presa d'aria fino a quando il meccanismo non si inserisce.

Tenere lo sfiato libera da corpi estranei. Pulire periodicamente il meccanismo dello sfiato per rimuovere sporco, insetti e foglie ed evitare che le parti si inceppino. Pulire il pulsante e lo sportello dello sfiato se diventa difficile aprirli o chiuderli. Vedere CURA E PULIZIA > CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA (Pagina 202).



**Figura 32. Carenatura sfiato Splitstream (carenatura montata sul telaio)**



**Figura 33. Coperchio laterale dello sfiato (illustrato il lato sinistro)**

## SISTEMA DI SICUREZZA

### Componenti

Il sistema di sicurezza si attiva automaticamente con un segnale acustico prodotto da un circuito alimentato da una batteria. Il sistema viene disattivato dal portachiavi elettronico indossato dal pilota.

Dopo aver parcheggiato la motocicletta, impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO e il sistema di sicurezza si **azionerà** automaticamente entro cinque secondi. Quando in funzione, il motorino di avviamento e l'accensione sono disattivati e il pilota può allontanarsi dalla motocicletta poiché il modulo attiverà un allarme in caso di manomissione dell'accensione o spostamento del veicolo.

In presenza del portachiavi elettronico, il sistema di sicurezza si **disattiva** automaticamente portando l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO o premendo l'interruttore del contattachilometri parziale (per la modalità accessori).

### Opzioni

I cataloghi Genuine Motor Accessories e Genuine Motor Parts Harley-Davidson offrono diverse opzioni relative al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson. Le opzioni comprendono:

- Smart Siren e Smart Siren II
- Cercapersona e ricevitore cercapersona II.
- Portachiavi elettronici di ricambio

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza. Utilizzare il numero d'identificazione personale (PIN) per disattivare il sistema di sicurezza in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi elettronico o di impossibilità di comunicazione tra il portachiavi e la motocicletta a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessuno zero).

### Cambiare il PIN

Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Fare riferimento a Tabella 19.

**Tabella 19. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, impostare l'interruttore di <b>ARRESTO/FUNZIONAMENTO</b> su <b>FUNZIONAMENTO</b> .		
3	Azionare due volte l'interruttore di <b>ARRESTO/FUNZIONAMENTO: ARRESTO - FUNZIONAMENTO - ARRESTO - FUNZIONAMENTO</b> .		
4	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra 2 volte</b> .	Nella finestra di visualizzazione del contachilometri verrà visualizzato ENTER PIN (immettere il PIN).	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale verrà visualizzato sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	
6	Immettere la prima cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non viene visualizzata la cifra desiderata.	SERVICE	

**Tabella 19. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
8	Immettere la seconda cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
10	Immettere la terza cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
12	Immettere la quarta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		

Tabella 19. Cambiare il PIN

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
14	Immettere la quinta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sini-stra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
15	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
16	Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su <b>ARRESTO</b> .		Portando l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su <b>ARRESTO</b> il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.

## SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere Figura 9. La spia dell'impianto di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza.

- **Attivato:** una spia che lampeggia circa ogni 3 secondi indica che il sistema è attivato.

- **Disattivato:** dopo la disattivazione del sistema e l'inserimento dell'accensione, la spia rimane accesa per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Assistenza:** se la spia rimane accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

### Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO è impostato su ARRESTO, il sistema di sicurezza si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

Al momento dell'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte e la sirena emetterà un segnale acustico due volte. Con il sistema attivato, la spia sul quadrante del tachimetro lampeggerà ogni tre secondi.

#### NOTA

*Il sistema deve essere nella modalità con segnale acustico affinché la sirena suoni quando si attiva o si disattiva. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 108).*

### Disattivazione

Quando il sistema è disattivato, il guidatore può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o per fare manutenzione senza che l'allarme scatti.

**Portachiavi elettronico:** un sistema di sicurezza attivato si disattiva automaticamente quando si porta su RUN (funzionamento) l'interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) in presenza del portachiavi elettronico.

Quando il sistema si disattiva, la sirena emette un segnale acustico e la spia del sistema di sicurezza si accende per quattro secondi, quindi si spegne.

**Numero di identificazione personale (PIN):** In caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero d'identificazione personale (PIN). Fare riferimento a Tabella 20.

### Disattivazione con un PIN

#### NOTA

- *Se il portachiavi elettronico è a portata della motocicletta in qualsiasi momento durante la disattivazione del PIN, il sistema di sicurezza verrà disattivato in quanto il sistema riceve dal portachiavi il segnale codificato.*
- *Se si fa un errore quando si immette il PIN, attendere due minuti prima di compiere un altro tentativo di disattivazione.*
- *Il sistema di sicurezza rimarrà disattivato finché l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore rimane posizionato su ARRESTO.*

**Tabella 20. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale Numero di identificazione personale (PIN) di 5 cifre.		Dovrebbe essere registrato.
2	Portare l' <b>interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO</b> su <b>FUNZIONAMENTO</b> .	Il display del contachilometri visualizzerà ENTER PIN (immettere il PIN).	
3	Premere e rilasciare l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> .	Nella finestra del contachilometri comparirà il numero 1 lampeggiante.	
4	Immettere la cifra premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché il contachilometri non visualizza la prima cifra del PIN .	La prima cifra nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN .	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La prima cifra viene salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
6	Immettere la seconda cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla seconda cifra del PIN .	La seconda cifra nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN .	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La seconda cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.

**Tabella 20. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
8	Immettere la terza cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla terza cifra del PIN .	La terza cifra nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN .	
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La terza cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Immettere la quarta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla quarta cifra del PIN .	La quarta cifra nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN .	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quarta cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Immettere la quinta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla quinta cifra del PIN .	La quinta cifra nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN .	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quinta cifra viene salvata.	Il sistema di sicurezza Smart è disattivato.

## SEGNALE DI ALLARME

### Avvertenze

Una volta attivato, spostando la motocicletta o sollevandola dal cavalletto in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme

avviserà l'operatore con tre accensioni alternate degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena.

Se entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto e non vengono rilevati altri movimenti il sistema rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se il movimento della motocicletta continua, il sistema emette un secondo segnale quattro secondi dopo il primo.

#### NOTA

*Durante i segnali di avvertimento e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione rimangono disattivati.*

## Attivazione allarme

Se il sistema di sicurezza continua a rilevare un movimento dopo un secondo avviso, attiva l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza:

- farà lampeggiare a intermittenza gli indicatori di direzione.
- Farà suonare la sirena.

**Durata:** l'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non verrà riavviato.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua il sistema ripeterà l'allarme ogni 30 secondi e ricomincerà a controllare il movimento. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per cinque minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

#### NOTA

*L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersone originale del sistema di sicurezza Harley-Davidson. Il cercapersone funziona fino a una distanza di 0,8 km (½ mi) . Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

## Disattivazione allarme

**Portachiavi elettronico:** avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il modulo ha identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema disattiverà l'allarme.

**Immissione del PIN:** inserire il PIN per disattivare l'allarme. In caso di errore durante l'immissione del PIN, attendere fino al termine del successivo ciclo di allarme e digitare il PIN.

## MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

### Modalità con segnale acustico

Nei veicoli con sirena è possibile impostare l'emissione di un segnale acustico all'attivazione e disattivazione del sistema di sicurezza. Nella modalità con segnale acustico, la sirena emette due segnali acustici durante l'attivazione e un singolo segnale durante la disattivazione.

## **Modalità senza segnale acustico**

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o si disattiva il sistema.

Tuttavia, la sirena emetterà ugualmente segnali acustici di avvertimento e suonerà l'allarme in caso di spostamento della motocicletta senza il portachiavi elettronico.

## **Cambio di modalità**

Eeguire quanto segue per passare tra le modalità con segnalazione acustica e senza.

1. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.
3. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
4. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.

5. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Il sistema cambia modalità. La sirena emette o meno un segnale acustico a seconda dell'impostazione.

## **MODALITÀ DI TRASPORTO**

Per un solo ciclo di accensione è possibile abilitare il sistema di sicurezza senza attivare il rilevatore di movimenti. La motocicletta può essere spostata con il sistema di sicurezza attivato. Nella modalità di trasporto non è possibile inserire l'accensione o avviare la motocicletta se non in presenza del portachiavi elettronico.

### **Per accedere alla modalità di trasporto**

1. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO.
3. Premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra entro cinque secondi per impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.

4. Dopo un singolo lampeggio, gli indicatori di direzione lampeggeranno altre tre volte per indicare che il sistema è attivato nella modalità di trasporto.

### **Per uscire dalla modalità di trasporto**

In presenza del portachiavi elettronico, portare su **FUNZIONAMENTO** l'interruttore di **ARRESTO/FUNZIONAMENTO** per disattivare il sistema e uscire dalla modalità di trasporto.

## **REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA**

### **Rimessaggio a lungo termine**

Per mantenere il sistema di sicurezza attivato, conservare il portachiavi elettronico entro la portata dell'antenna. La portata dell'antenna è di circa 1,5 m (5 ft) . Prima di spostare una motocicletta parcheggiata, avere a disposizione il portachiavi elettronico.

In caso di mancato utilizzo prolungato della motocicletta, ad esempio durante l'inverno, vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA** (Pagina 188) .

## **Reparti assistenza**

Quando si lascia la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson , vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il sistema per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo. Una volta attiva la modalità assistenza, il veicolo può essere utilizzato senza che sia presente un portachiavi elettronico assegnato. Per mantenere la modalità di manutenzione, è necessario che i portachiavi elettronici assegnati rimangano fuori dal raggio d'azione della motocicletta. Se un portachiavi elettronico dovesse entrare nel raggio d'azione, la modalità di manutenzione verrebbe annullata.

## **INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE**

### **Tutti i modelli**

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere con i seguenti passaggi.

1. Verificare che sia presente il portachiavi elettronico.
2. Portare l'interruttore di **ARRESTO/FUNZIONAMENTO** su **FUNZIONAMENTO**.

3. Rimuovere il fusibile principale dal suo supporto.
4. Se necessario, scollegare la batteria.

#### NOTA

*Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO nuovamente su ARRESTO prima di installare il fusibile principale.*

## RICERCA DEI GUASTI

### Spia del sistema di sicurezza

Se la spia del sistema di sicurezza resta accesa durante la guida, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza continua a emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, controllare la presenza di una delle cause seguenti:

1. **Interferenza elettromagnetica:** altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza.
  - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.

- b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Dopo la disattivazione del sistema, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
- c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dal punto di interferenza.

2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il sistema. Sostituire la batteria. Vedere COMANDI E SPIE > PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 37).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

### Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia era interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.
- Se la sirena è attivata e la relativa batteria interna è scarica, in cortocircuito o scollegata o se è stata in carica per oltre 24 ore, al momento dell'attivazione, la sirena emette tre segnali acustici anziché due.

- La batteria interna della sirena potrebbe non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.
- Se la sirena entra nella modalità automatica in cui è alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le luci degli indicatori di direzione possono o meno accendersi a intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno a intermittenza. Se con la sirena attivata e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.

## **NORME FCC: PORTACHIAVI ELETTRONICO**

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e agli standard RSS senza obbligo di licenza di Industry Canada. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni. (1) L'uso del dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

### **NOTA**

*Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.*



## **CERTIFICAZIONI RF DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO**

Le frequenze radio di sicurezza del portachiavi elettronico richieste per il funzionamento della motocicletta sono state certificate nei seguenti paesi. Fare riferimento a Tabella 21.

**Tabella 21. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Argentina	Marchio: Harley-Davidson Modello: 90300106 Numero: UFOB2-CNC ID: H-14901
Brasile	 <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>
Indonesia	41004/SDPPI/2015 PLG ID4927
Giordania	Tipo approvazione n.: TRC/LPD/2015/164 Tipo dotazione: Dispositivo a basso consumo

**Tabella 21. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Marocco	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement: MR 10435 ANRT 2015 Date d'agrement: 04/15/2015 CMIIT ID: 2015DJ2698
Repubblica Popolare Cinese Sudafrica	
Taiwan	

**Tabella 21. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Emirati Arabi Uniti	TRA REGISTERED No: ER39542/15 DEALER No: DA37380/15
Ucraina	 <b>10094.002835-15</b> Harley-Davidson цім стверджує, що радіопульт моделі L2C0056TR відповідає вимогам радіопульта моделі L2C0056TR. Про затвердження Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного обладнання (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Harley-Davidson за адресою: 3700 W. Juneau Avenue, Milwaukee, Wisconsin USA 53201

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e agli standard RSS senza obbligo di licenza di Industry Canada. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni. (1) L'uso del dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

**NOTA**

*Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.*

**CERTIFICAZIONI RF TPMS**

Le frequenze radio TPMS richieste per il funzionamento della motocicletta sono state certificate nei seguenti paesi. Fare riferimento a Tabella 22.



**NORME FCC: TPMS**

Identificazione FCC: T4514080, IC ID: 6450A-14080

Tabella 22. Certificazione RF TPMS

PAESE	TIMBRO
Brasile	 <p>Este equipamento opera em caráter secundário, istoé, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>
Indonesia	39951/SDPPI/2015 PLG ID 5062
Israele	Approvazione n. 51-49214 Valida fino al 07/16/2020
Giordania	Tipo di approvazione n. TRC/LPD/2015/171 Tipo dotazione: Dispositivo a basso consumo
Malesia	RAQP/48A/0715/S(15-1872)

Tabella 22. Certificazione RF TPMS

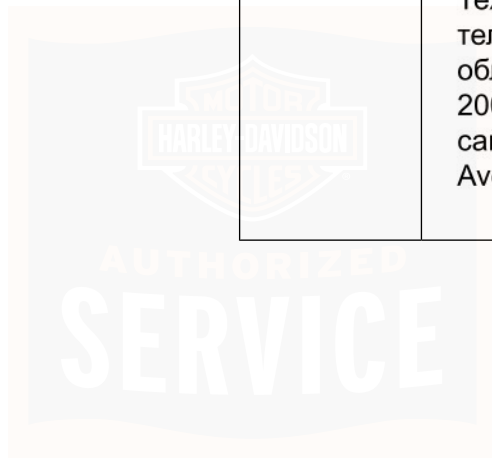
PAESE	TIMBRO
Messico	RLVLD1415-0680
Repubblica Polare Cinese Repubblica di Corea	CMIIT ID: 2015DJ1394
	
Singapore	Conforme agli standard IDA N0955-15
Sudafrica	
Taiwan	

**Tabella 22. Certificazione RF TPMS**

PAESE	TIMBRO
Emirati Arabi Uniti	TRA REGISTERED No: ER38594/15 DEALER No: DA37380/15
Ucraina	

**Tabella 22. Certificazione RF TPMS**

PAESE	TIMBRO
	 <p><b>UA.032.СДК.0091-15</b></p> <p>Harley-Davidson цім стверджує, що облад- датчик відповідає вимогам Про затверд- Технічного регламенту радіобладнанн телекомунікаційного кінцевого (терміналі обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 ч 2009 р.) Декларація відповідності знаходить сайті Harley-Davidson за адресою: 3700 W. J Avenue, Milwaukee, Wisconsin USA 53201</p>



## CONSIGLI PER L'USO

### ▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

**(00556d)**

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

### ▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

### NOTA

Non far funzionare il motore a un regime molto elevato con la frizione disinnestata o il cambio in folle. Se usato al massimo regime, il motore può riportare danni. (00177a)

### NOTA

Non superare mai il regime massimo di seguito indicato. Superando il regime massimo si può danneggiare il motore. (00248a)

- La velocità massima di sicurezza consigliata per il motore è di 5.500 giri/min.
- Non fare girare il motore al minimo per più di alcuni minuti con la motocicletta ferma.
- Il regime minimo può aumentare in determinate condizioni operative, come in caso di batteria scarica, funzionamento dell'EITMS o scalando alla prima marcia.

Un motore che percorre lunghe distanze ad alta velocità necessita di un'attenta manutenzione, per evitare eventuali danni da surriscaldamento.

Ciò è riferito soprattutto a motociclette dotate di parabrezza e carenatura.

#### **▲ AVVERTENZA**

**Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)**

#### *NOTA*

*In caso di discese lunghe e ripide, scalare marcia e sfruttare la compressione del motore azionando in modo intermittente entrambi i freni per rallentare la motocicletta.*

#### **▲ AVVERTENZA**

**L'uso continuo dei freni ne provoca il surriscaldamento e ne riduce l'efficienza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00042a)**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)**

## **REGOLE PER IL RODAGGIO**

### **Primi 800 km (500 mi)**

Il design robusto, i materiali di qualità e la lavorazione precisa che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per consentire il rodaggio delle parti critiche del motore, è consigliabile osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi). Questi suggerimenti consentono di ottenere dal veicolo durata e prestazioni ottimali.

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3.000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a un basso numero di giri o procedendo a un elevato numero di giri, superiori rispetto a quelli necessari per sorpassare o cambiare marcia.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 3.500 giri/min del motore in qualsiasi marcia.
3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide con l'acceleratore completamente aperto, fino al riscaldamento del motore.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.

5. Evitare le frenate brusche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per i primi 300 km (200 mi).

## ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

### ⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Verificare sempre le condizioni della motocicletta prima di mettersi alla guida.

### ⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

### ⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

### ⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

1. Controllare il livello del combustibile. Aggiungere combustibile se necessario.
2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate.
3. Verificare il livello dell'olio motore. Aggiungere olio se necessario.

4. Verificare il corretto funzionamento dei comandi. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione e il selettore delle marce. Tutti i comandi devono funzionare liberamente senza difficoltà.
5. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. Il manubrio deve muoversi liberamente senza difficoltà.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

6. Verificare le condizioni degli pneumatici, la pressione e il carico della motocicletta. Una pressione di gonfiaggio non corretta o un carico eccessivo possono danneggiare gli pneumatici o le ruote e pregiudicare la stabilità e la maneggevolezza del veicolo. Per la corretta pressione degli pneumatici, consultare Tabella 13.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)**

7. Verificare il corretto funzionamento di spie e interruttori.
8. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico. Controllare che non vi siano perdite di liquido di raffreddamento nei veicoli interessati.
9. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.
10. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### Generale

**NOTA**

**Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)**

Non occorre girare la manopola del comando del gas prima di accendere la motocicletta.

### Avviamento

**▲ AVVERTENZA**

**Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)**

1. Vedere Figura 34. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Non azionare ripetutamente il comando del gas.

**NOTA**

*La spia di controllo del motore si accende all'avviamento. Si udirà brevemente il ronzio della pompa del combustibile mentre pressurizza l'impianto di alimentazione.*

2. Ruotare a fondo l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione sbloccata.

**NOTA**

*Il motorino di avviamento non funziona se il dispositivo di blocco della forcella non è nella posizione di sblocco.*

3. Sollevare il cavalletto (operazione obbligatoria su tutti i modelli per il mercato internazionale, a meno che il cambio non sia in folle).

**NOTA**

*Per attivare l'impianto di avviamento, la leva della frizione deve essere tirata contro la manopola del semimanubrio sinistro e/o il cambio deve essere nella posizione di folle (con la spia verde del folle illuminata).*

4. Azionare il freno per evitare che la motocicletta si muova.
5. Tirare la leva della frizione contro la manopola. Portare il cambio in folle.
6. Premere il pulsante del motorino di avviamento per avviare la motocicletta.

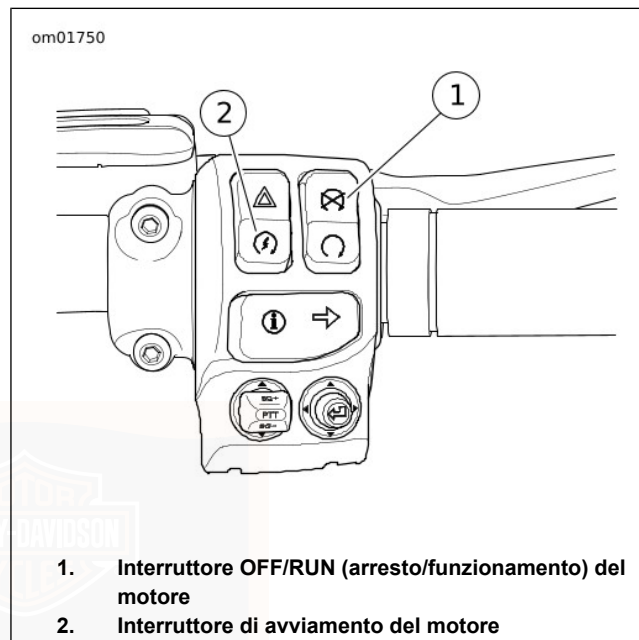
**NOTA**

Per consentire una migliore lubrificazione del motore prima dell'avvio, il motore eseguirà un certo numero di giri prima di avviarsi.

- Una volta avviato il motore, è possibile usare la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.

**NOTA**

La spia dell'ABS rimarrà accesa finché il veicolo raggiunge una velocità di circa 5 km/h (3 mph).



**Figura 34. Comandi di destra**

## AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO

### ▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

#### NOTA

- *In caso di ribaltamento della motocicletta, la parola "tIP" (ribaltamento) verrà visualizzata nel contachilometri e si attiveranno i lampeggiatori di emergenza.*
  - *Non sarà possibile avviare il motore finché non si ripristina la situazione normale.*
  - *È necessario ripristinare l'accensione per spegnere i lampeggiatori di emergenza.*
1. Raddrizzare la motocicletta.
  2. portare su ARRESTO e quindi su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.
  3. Premere l'interruttore dei lampeggiatori di emergenza per spegnerli.

## SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (EITMS)

Il sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS) può raffreddare limitatamente il cilindro posteriore in caso di frequenti soste con il motore al minimo nel traffico congestionato. I piloti possono abilitare o disabilitare l'EITMS, a seconda di quale sia il loro stile di guida.

### Funzionamento

- Se l'EITMS è attivato, rilasciando la leva della frizione nella zona di innesto della frizione l'EITMS verrà disattivato e sarà innescato il processo di accensione del cilindro posteriore. A veicolo fermo, il pilota potrà sfruttare la rotazione del comando del gas/l'incremento del regime del motore appena prima di mettersi in viaggio per disattivare l'EITMS e innescare immediatamente il processo di accensione del cilindro posteriore a prescindere dalla posizione della leva della frizione.
- Il regime minimo a caldo del motore Milwaukee Eight 2017 e successive è di 850 GIRI/MIN, ma il regime minimo può variare in base ad altri fattori tra cui il carico elettrico del veicolo. Quando l'EITMS è attivo su questo motore, il regime minimo aumenta a 950-1000 GIRI/MIN fino a quando l'EITMS si disattiva.

## Attivazione

### NOTA

L'EITMS non entra in funzione entro i primi 30 secondi dall'avviamento del motore.

EITMS disattiverà l'iniettore del cilindro posteriore **quando tutti i seguenti parametri predefiniti saranno rispettati:**

- La posizione del gas è al minimo
- La velocità della moto è inferiore a 2 km/h (1,2 mph)
- La velocità del motore è inferiore ai 1.200 giri/min
- La lettura in ingresso del sensore della temperatura del motore (ET) è superiore al livello predefinito
- La lettura in ingresso della temperatura dell'aria ambiente (AAT) è superiore al livello predefinito (soltanto per i modelli dotati di radio)

## Disattivazione

EITMS si disattiverà e l'iniettore del cilindro posteriore tornerà in funzione **se si verifica una delle seguenti condizioni:**

- La lettura in ingresso della temperatura dell'aria ambiente (AAT) scende sotto ai livelli predefiniti (soltanto per i modelli dotati di radio)

- La lettura del sensore della temperatura del motore (ET) scende sotto il livello predefinito
- La posizione del gas è sopra il minimo (il motociclista ruota la manopola del comando del gas)
- La motocicletta supera i 3 km/h (1,9 mph)
- La velocità del motore supera i 1.350 giri/min
- La frizione viene rilasciata con la marcia inserita

## Attivazione/Disattivazione dell'EITMS

### NOTA

- *Il sistema EITMS può essere attivato o disattivato procedendo come segue.*
- *Sui modelli dotati di radio, l'attivazione, l'abilitazione/disabilitazione del sistema EITMS possono essere visualizzate sullo schermo informativo.*

**Abilitazione:** la funzione di raffreddamento del motore dell'EITMS si attiva automaticamente ogni qualvolta il veicolo si arresta completamente e il motore funziona al minimo con temperature elevate. Quando la funzione viene abilitata, l'EITMS può non attivarsi in caso di guida con basse temperature.

**Disabilitazione:** la funzione EITMS non è attiva in nessuna condizione.

Il pilota può attivare o disattivare il sistema EITMS procedendo come segue.

1. Portare il commutatore di accensione su ON (acceso). Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sul semimanubrio di destra su FUNZIONAMENTO.
2. Spingere il comando del gas nella posizione di disinserimento e mantenerlo in tale posizione.
3. Vedere Figura 9. Dopo 3 secondi, l'indicatore della velocità di crociera lampeggerà, indicando lo stato dell'EITMS.
  - Se lampeggia con colore verde, indica che l'EITMS è abilitato.
  - Se lampeggia con colore giallo, indica che l'EITMS è disabilitato.
4. Ripetere la procedura per abilitare/disabilitare l'EITMS.

#### NOTA

- *Il lampeggio della spia del controllo della velocità di crociera indica l'impostazione dell'EITMS. Una luce fissa (non lampeggiante) indica l'impostazione del controllo della velocità di crociera.*
- *Le impostazioni dell'EITMS rimangono in vigore finché non sono cambiate dal pilota o dal concessionario. Non occorre riconfigurare l'EITMS a ogni avviamento.*

## ARRESTO DEL MOTORE

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO in posizione ARRESTO.
2. Estrarre il portachiavi elettronico dalla motocicletta. Il sistema di sicurezza resta attivato finché il portachiavi elettronico è fuori portata. Non è possibile accendere o avviare la motocicletta.

## CAMBIO MARCE

### NOTA

**Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)**

## Fermo, motore spento

Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione. Le marce non si innestano perché gli alberi del cambio non girano e i componenti del selettore delle marce non sono allineati. **Questa condizione è comunemente definita rifiuto del cambio causato dall'urto degli ingranaggi.** Spingere la motocicletta avanti e indietro mentre si preme leggermente sulla leva del selettore delle marce.

## Avvio da fermo

### NOTA

*Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Iniziare lo spostamento sempre con la prima marcia.*

*Il rifiuto del cambio o il blocco della marcia possono verificarsi anche quando il veicolo è in movimento e gli alberi di trasmissione smettono di ruotare. Più comune quando la leva della frizione viene tenuta premuta per lunghi periodi di tempo prima di tentare di inserire la prima marcia. Anche le temperature del lubrificante per ingranaggi possono influenzare la frequenza di questa condizione. Si verifica più spesso quando le temperature sono fredde e la lubrificazione è più resistente al movimento. Se questa condizione si verifica mentre il motore è in funzione e il veicolo è fermo, assicurarsi di essere in folle, quindi rilasciare la leva della frizione per avviare la rotazione degli alberi. Tirare indietro la leva della frizione e provare immediatamente a inserire la prima marcia.*

1. Con il motore acceso e il cavalletto ritratto, tirare la leva della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare la frizione.
2. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla. Il cambio è ora in prima.
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

## Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione)

Vedere Figura 35 . Ingranare la marcia superiore quando la motocicletta raggiunge la velocità corretta per il cambio di marcia. Vedere Tabella 23 .

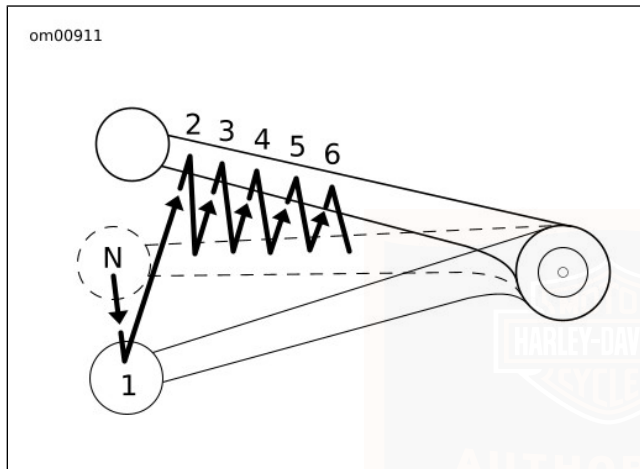
**Tabella 23. Velocità consigliate per i cambi di marcia superiori**

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla prima alla seconda	15	25
Dalla seconda alla terza	25	40
Dalla terza alla quarta	35	55
Dalla quarta alla quinta	45	70
Dalla quinta alla sesta	55	85

1. Chiudere la valvola a farfalla.
2. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
3. Sollevare la leva del selettore delle marce fino al finecorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*



**Figura 35. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia superiore**

## Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione)

### ⚠ AVVERTENZA

**Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)**

Vedere Figura 36 . Quando la velocità diminuisce, come quando si procede in salita o si rallenta per una curva, scalare la marcia. Vedere Tabella 24.

**Tabella 24. Velocità consigliata per i cambi di marcia inferiori**

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla sesta alla quinta	50	80
Dalla quinta alla quarta	40	65
Dalla quarta alla terza	30	50
Dalla terza alla seconda	20	30
Dalla seconda alla prima	10	15

NOTA

*I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Possono differire da quelli della tabella.*

1. Chiudere la valvola a farfalla.
2. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
3. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

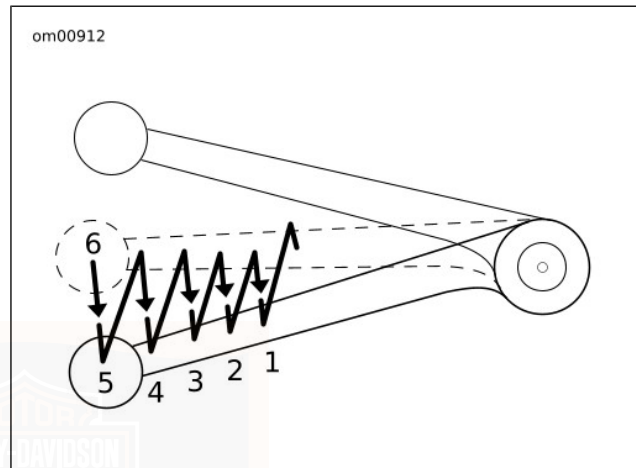
**NOTA**

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

**NOTA**

**Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)**

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.



**Figura 36. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia inferiore**

## MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

### ▲ AVVERTENZA

Eeguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

### ▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

### NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

Eeguire la manutenzione della motocicletta secondo quanto indicato in MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245). Controllare spesso la motocicletta tra gli intervalli della manutenzione ordinaria e dopo periodi di rimessaggio per stabilire se occorre ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue:

1. La pressione di gonfiaggio, l'usura ed eventuali segni di danneggiamento degli pneumatici.
2. Verificare che la cinghia della trasmissione sia appropriatamente tesa e che non sia consumata o danneggiata.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas e che non vi siano punti di attrito.

4. Lo stato e il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite dalle tubazioni e dai raccordi idraulici. Il livello del liquido di raffreddamento, se del caso. Controllare anche lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio motore e del carter della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

## MANUTENZIONE IN RODAGGIO

### NOTA

*È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.*

Dopo che la nuova motocicletta ha percorso 1.600 km (1000 mi), recarsi da un concessionario autorizzato Harley-Davidson per la manutenzione iniziale. Fare riferimento a MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245).

## SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Quando si interviene sulla motocicletta, riciclare o smaltire correttamente tutti i liquidi, le lampadine, le batterie, i filtri ed altri materiali di scarto rispettando le normative in vigore.

## LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE: OLIO SINTETICO

L'olio motore è uno dei principali fattori che influenzano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Il concessionario autorizzato offre il tipo di olio adatto alla propria motocicletta. Vedere Tabella 25 .

### NOTA

*I Model Year 2020 e i modelli CVO più recenti per il mercato brasiliano sono fabbricati con olio motore convenzionale H-D 360, a meno che l'etichettatura sul prodotto non indichi diversamente. Le motociclette rifornite con olio SYN3 possono essere identificate da un'etichetta SYN3 posta sul coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.*

Le motociclette sono spedite dalla fabbrica con OLIO A BASE SINTETICA PER MOTOCICLETTE SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50. Se l'olio SYN3 non fosse disponibile e occorresse aggiungere dell'olio motore, come prima scelta aggiungere dell'OLIO PER MOTOCICLETTE GENUINE

HARLEY-DAVIDSON H-D 360 20W50 al SYN3 per la lubrificazione del motore. Per quanto l'olio H-D 360 sia compatibile con l'olio SYN3, suggeriamo di sostituire questa miscela al più presto possibile.

Per passare all'olio H-D 360, far defluire completamente il SYN3 prima di riempire la coppa con l'H-D 360. Resterà una certa quantità di fluido. Non è necessario lavare via l'olio residuo.

Se l'olio H-D 360 o SYN3 non è disponibile, come terza opzione, è possibile aggiungere un olio omologato per motori diesel. Gli oli per motori diesel accettabili includono: CH-4, CI-4 e CJ-4. I livelli di viscosità preferiti per gli oli per motori diesel sono (in ordine decrescente): 20W50, 15W40 e 10W40.

Sebbene sia possibile utilizzare altri oli non elencati sopra, Harley-Davidson non è obbligata a risarcire i danni derivanti dall'uso di oli non originali o di alternative non approvate.

Se si utilizza una miscela di oli, si consiglia di passare a SYN3 o H-D 360 o ad alternative approvate non appena possibile.

<b>NOTA</b>
-------------

**Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)**

**Tabella 25. Oli motore consigliati**

<b>TIPO</b>	<b>VISCOSITÀ</b>	<b>TEMPERATURA AMBIENTE PIÙ BASSA TEMPERATURA</b>	<b>AVVIAMENTO A TEMPERATURE FREDE INFERIORI A 10 °C (50 °F)</b>
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 15W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 20W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 20W50	Sopra 4 °C (39,2 °F)	Buona

**Tabella 25. Oli motore consigliati**

TIPO	VISCOSITÀ	TEMPERATURA AMBIENTE PIÙ BASSA TEMPERATURA	AVVIAMENTO A TEMPERATURE FREDE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 50	Sopra 16 °C (60,8 °F)	Scadente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 60	Sopra 27 °C (80,6 °F)	Scadente

## CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

### ▲ ATTENZIONE!

**Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)**

### NOTA

**Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)**

### NOTA

- *I contrassegni per il controllo del livello dell'olio con la motocicletta dritta o sul cavalletto sono sullo stesso lato dell'astina di livello. Entrambi i contrassegni sono sullo stesso lato dell'astina di livello. Quando si controlla il livello dell'olio, leggere con attenzione l'astina di livello.*
- *Controllare il livello dell'olio motore dopo ogni pieno di combustibile.*

## Controllo a freddo del livello dell'olio

1. Collocare il veicolo su una superficie in piano poggiato sul cavalletto.

### NOTA

*Il livello dell'olio in un motore freddo non deve mai essere al di sopra del punto medio.*

2. Vedere Figura 37. Verificare il livello dell'olio motore.
  - a. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.
  - b. Pulire l'astina di livello.
  - c. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.
  - d. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.
  - e. Vedere Figura 38. Controllare il livello dell'olio. Il corretto livello dell'olio a freddo si trova a metà (2) fra i contrassegni ADD QT (rabboccare) (1) e FULL HOT (pieno a caldo) (3) sull'astina di livello.
3. Se il livello dell'olio si trova pari o al di sotto del contrassegno ADD QT, aggiungere solo l'olio necessario a raggiungere il livello del contrassegno ADD QT.
4. Avviare il motore e lasciarlo al minimo sul cavalletto per due minuti. Arrestare il motore.
5. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere una quantità di olio sufficiente perché il livello sia a metà tra ADD QT (1) (rabboccare) e FULL HOT (pieno a caldo) (3).

## Controllo a caldo del livello dell'olio

<b>NOTA</b>
-------------

**Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)**

*NOTA*

*Eeguire il controllo a caldo del livello dell'olio motore solo con il motore alla normale temperatura di funzionamento.*

1. Guidare la motocicletta fino a che l'olio motore non raggiunga almeno la temperatura normale di 93 °C (200 °F).
2. Tenere sul cavalletto il motore al minimo per 1-2 minuti. Arrestare il motore.
3. Vedere Figura 37. Controllare il livello dell'olio.
  - a. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.
  - b. Pulire l'astina di livello.
  - c. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.
  - d. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.

e. Vedere Figura 38. Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve vedersi tra i contrassegni ADD QT e FULL HOT sull'astina di livello.

4. Se il livello dell'olio si trova pari o al di sotto del contrassegno ADD QT, aggiungere solo l'olio necessario a raggiungere il livello del contrassegno FULL HOT. Non rabboccare eccessivamente.

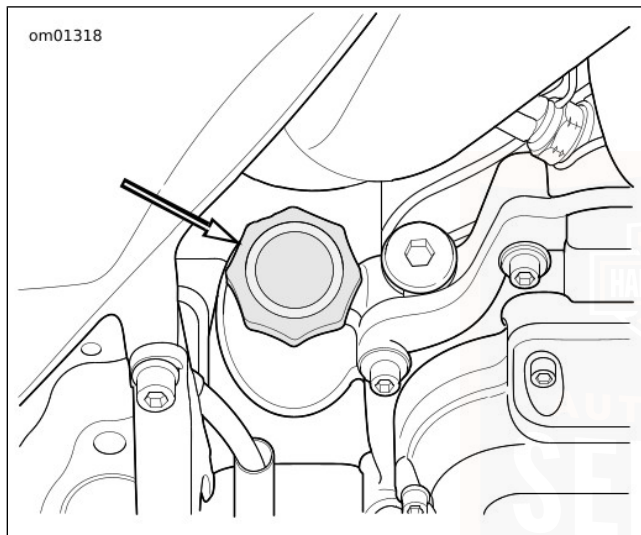
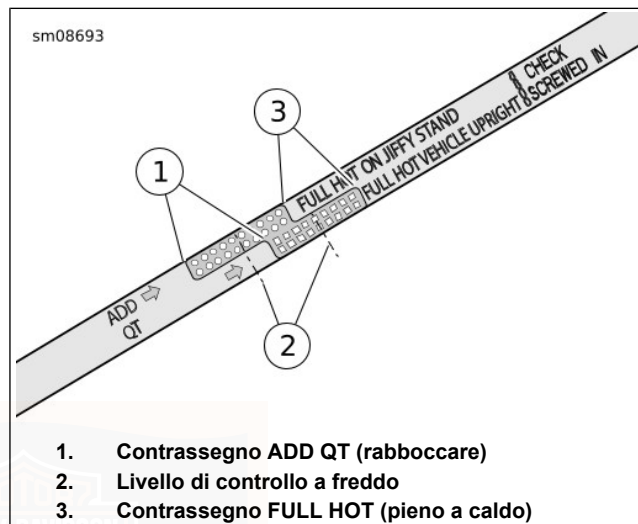


Figura 37. Tappo del rifornimento dell'olio motore



1. Contrassegno ADD QT (rabboccare)
2. Livello di controllo a freddo
3. Contrassegno FULL HOT (pieno a caldo)

Figura 38. Astina di livello dell'olio motore

## SOSTITUZIONE DI OLIO E FILTRO DELL'OLIO

### ⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

## NOTA

**Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)**

- Cambiare l'olio motore dopo i primi 1.600 km (1000 mi) con riferimento a un motore **nuovo**. Dopo l'intervento di manutenzione iniziale, con clima mite o temperato, sostituire l'olio a intervalli di manutenzione regolari come previsto dal programma di manutenzione. Fare riferimento a MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245).
  - Sostituire l'olio motore più spesso in caso di climi freddi o impieghi gravosi. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE A BASSE TEMPERATURE (Pagina 137).
1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Arrestare il motore.
  2. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.

## NOTA

*Sostituire il tappo di scarico con l'anello di tenuta O-ring.*

3. Vedere Figura 39. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio (2) e l'anello di tenuta O-ring. Fare defluire completamente l'olio.

## NOTA

*Usare P&A Oil Catcher (codice n. 62700199) o un prodotto equivalente per fare in modo che l'olio non entri in contatto con il basamento durante la rimozione del filtro dell'olio. Residui dello spurgo possono falsamente dare l'impressione di una perdita d'olio in un secondo momento.*

4. Rimuovere il filtro dell'olio usando l'estrattore per filtri dell'olio e strumenti manuali. Non usare con attrezzi ad aria compressa.

Attrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94863-10)

Attrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94686-00)

5. Pulire la superficie della base del filtro dell'olio.
6. Eliminare eventuali residui d'olio da basamento e scatola del cambio.
7. Vedere Figura 40. Installare il **nuovo** filtro dell'olio.
  - a. Lubrificare la guarnizione con un sottile strato di olio motore pulito.

- b. Installare il **nuovo** filtro dell'olio.
  - c. Serrare a mano il filtro dell'olio facendogli compiere da mezzo a tre quarti di giro dopo che prima la guarnizione abbia toccato la superficie della base. **NON** usare un estrattore per filtri dell'olio per l'installazione.
8. Installare il tappo di scarico dell'olio motore e l'anello di tenuta O-ring **nuovo**.
- Coppia: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tappo di scarico dell'olio motore*

**NOTA**

*Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Vedere Tabella 25 per il tipo di olio consigliato.*

9. Aggiungere una quantità iniziale di olio motore. Vedere Tabella 26.

**Tabella 26. Riempimento iniziale olio**

ELEMENTO	QUANTITÀ
Rabbocco iniziale di olio motore	3,8 L (4.0 qt)

10. Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE** (Pagina 132).
- a. Eseguire il **controllo a freddo** del livello dell'olio motore.
  - b. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.
  - c. Eseguire il **controllo a caldo** del livello dell'olio motore.

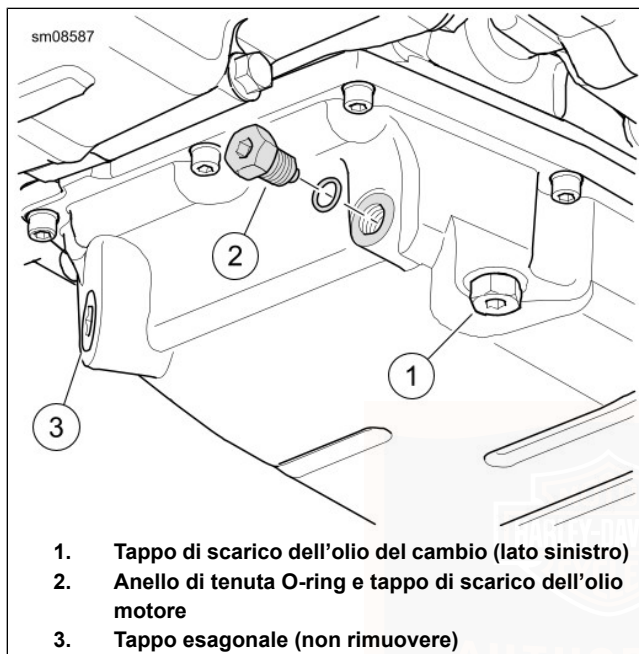


Figura 39. Coppa dell'olio

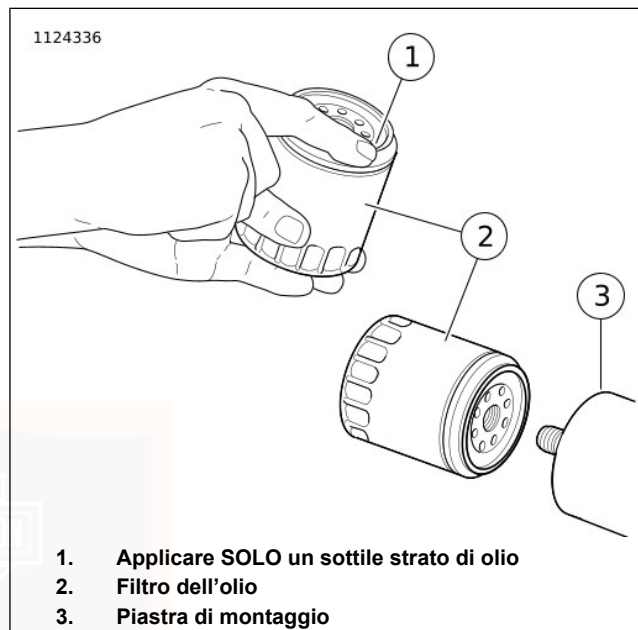


Figura 40. Applicazione di un velo di olio

## LUBRIFICAZIONE A BASSE TEMPERATURE

Cambiare spesso l'olio motore in caso di climi molto freddi. Se la motocicletta viene usata spesso per viaggi inferiori a 24 km (15 mi), a temperature ambientali inferiori a 16 °C

(60 °F), ridurre gli intervalli del cambio dell'olio a 2.400 km (1500 mi).

#### NOTA

*Temperature ambientali inferiori richiedono cambi dell'olio più frequenti.*

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche con una temperatura inferiore all'interno del motore. A temperature molto basse quest'acqua si trasformerà in melma o ghiaccio. Se il motore non è in grado di scaldarsi fino alla temperatura di funzionamento, l'accumulo di melma o ghiaccio ostruisce le tubazioni dell'olio e danneggia il motore. Con il passare del tempo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio motore e formerà una melma dannosa per il motore.

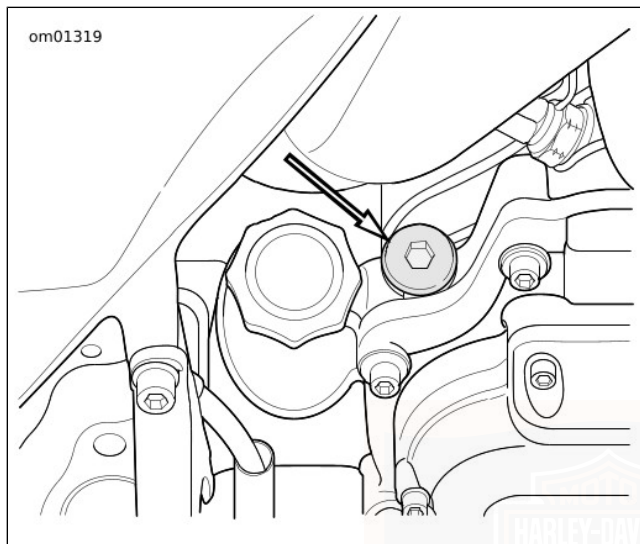
Se il motore viene lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

## CONTROLLO DELL'OLIO DEL CAMBIO

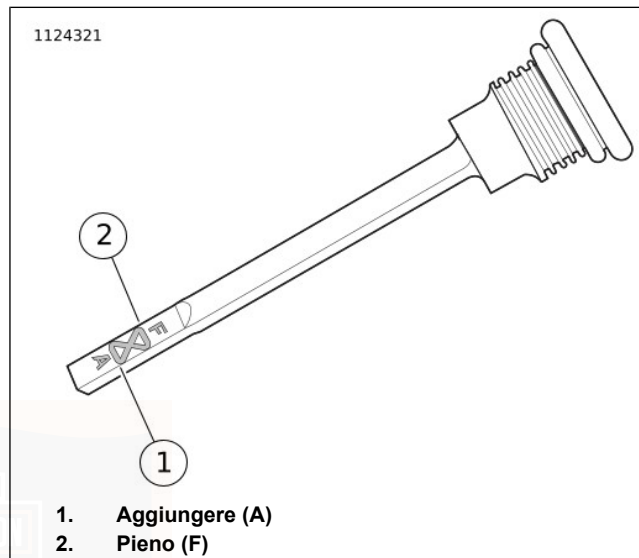
#### NOTA

*Verificare l'olio del cambio con la motocicletta a temperatura ambiente. Controllare l'anello di tenuta O-ring dell'astina di livello dell'olio del cambio. Se necessario, sostituire.*

1. Parcheggiare la motocicletta su una superficie piana, appoggiata sul cavalletto.
2. Vedere Figura 41. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio. Pulire l'astina di livello.
3. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello fino a che l'anello di tenuta O-ring non entri in contatto con il coperchio. Non serrare.
4. Vedere Figura 42. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Verificare il livello dell'olio sull'astina di livello. Il livello corretto dell'olio è compreso tra i contrassegni Add (aggiungere) (A) e Full (pieno) (2).
5. Se il livello di olio è basso, aggiungere l'olio Harley-Davidson consigliato per portare il livello fra i contrassegni A e F. Vedere Tabella 27.
6. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Serrare secondo le specifiche.  
Coppia: 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**) *Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio*



**Figura 41. Posizione del tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio**



1. **Aggiungere (A)**
2. **Pieno (F)**

**Figura 42. Livello dell'olio del cambio**

AUTHORIZED  
SERVICE

**Tabella 27. Lubrificante consigliato**

OLIO	Q.TÀ DI RIFORNIMENTO*	
	fl oz	L
OLIO A BASE SINTETICA PER MOTO-CICLETTE SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50 o FORMULA+ TRANSMISSION AND PRIMARY CHAIN LUBRICANT	28	0,83
*Valore approssimativo. Verificare il livello. Rabboccare l'olio per portare a livello di specifica.		

## SOSTITUIRE L'OLIO DEL CAMBIO.

1. Vedere Figura 41. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio.

### ⚠ AVVERTENZA

**Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)**

2. Vedere Figura 43. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio. Vuotare il cambio.

3. Controllare e pulire il tappo di scarico e l'anello di tenuta O-ring.

### NOTA

**Non serrare eccessivamente il tappo del rifornimento o il tappo di scarico. Ciò può provocare perdite di lubrificante. (00200b)**

4. Installare il tappo di scarico con un **nuovo** anello di tenuta O-ring. Serrare. Non serrare eccessivamente.

Coppia: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tappo di scarico dell'olio del cambio*

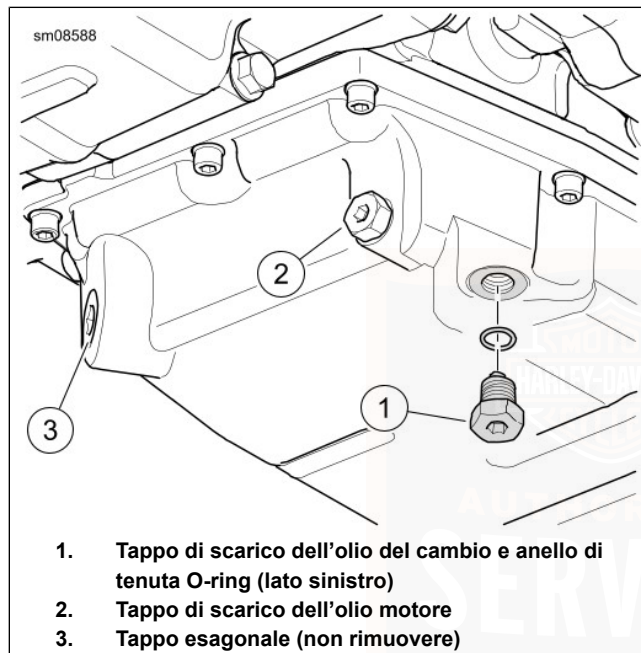
5. Riempire il cambio con il lubrificante Harley-Davidson consigliato. Vedere Tabella 27.

Volume: 0,83 L (28 fl oz)

6. Verificare il livello dell'olio. Aggiungere olio quanto basta per portare il livello tra i contrassegni ADD (aggiungere) (A) e FULL (pieno) (F). Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DELL'OLIO DEL CAMBIO (Pagina 138).

7. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.  
Serrare.

Coppia: 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs) *Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio*



**Figura 43. Scarico del cambio**

## LUBRIFICAZIONE DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA: OLIO SINTETICO

La lubrificazione è uno dei fattori principali che influenzano le prestazioni e la durata dei componenti della frizione. Utilizzare il tipo di olio Harley-Davidson per il carter della catena adeguato a tutte le temperature di funzionamento.

### NOTA

*I Model Year 2020 e i modelli CVO più recenti per il mercato brasiliano sono fabbricati con olio motore convenzionale H-D 360, a meno che l'etichettatura sul prodotto non indichi diversamente. Le motociclette fornite con olio SYN3 possono essere identificate da un'etichetta SYN3 posta sul coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.*

La motocicletta è fornita con OLIO A BASE SINTETICA PER MOTOCICLETTE SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50. Se l'olio SYN3 non fosse disponibile ed occorresse aggiungere dell'olio, come prima scelta aggiungere dell'OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA FORMULA+. Per quanto l'OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA FORMULA+ sia compatibile con il SYN3, suggeriamo di sostituire questa miscela il più presto possibile.

### NOTA

Per informazioni sulla capienza del carter della catena della trasmissione primaria di ogni modello, vedere il manuale di manutenzione appropriato o rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

## SOSTITUIRE L'OLIO DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

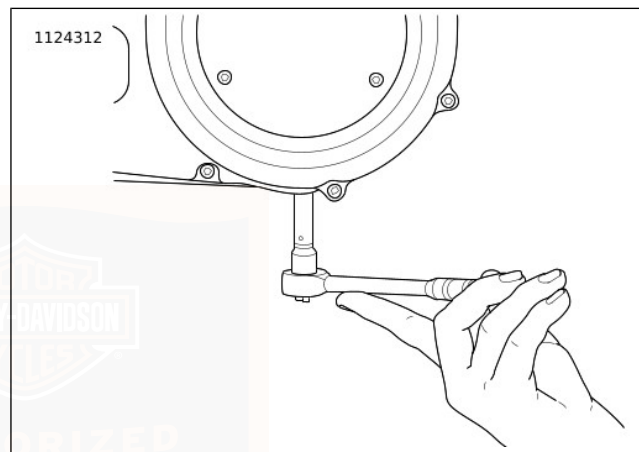
1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Arrestare il motore.

### ▲ AVVERTENZA

**Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)**

2. Su una superficie in piano, tenere dritta la motocicletta (non appoggiata sul cavalletto).
3. Vedere Figura 44. Scaricare l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.

4. Pulire il magnete del tappo di scarico. Se il tappo di scarico presenta un'eccessiva quantità di detriti, verificare lo stato dei componenti del carter della catena.
5. Installare il tappo di scarico e un **nuovo** anello di tenuta O-ring. Serrare a 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).



**Figura 44. Rimozione/installazione del tappo di scarico del carter della catena**

6. Vedere Figura 46. Rimuovere le viti (3) e il coperchio di accesso alla frizione (2).

7. Rimuovere la guarnizione di tenuta (1). Asciugare l'olio dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena e dalla superficie di montaggio.

<b>NOTA</b>
-------------

**Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)**

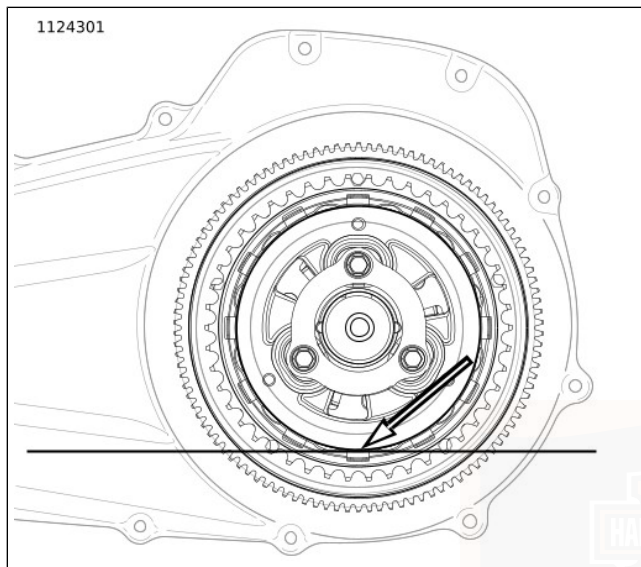
8. Aggiungere l'olio.

- a. Versare la quantità specificata di SCREAMIN' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50 attraverso l'apertura sul coperchio di accesso alla frizione. Fare riferimento a Tabella 28.
- b. Vedere Figura 45. Il livello corretto è circa in fondo al diametro esterno del piatto spingidisco.

**Tabella 28. Olio del carter della catena della trasmissione primaria**

ARTICO- LO	RIFORMIMENTO A SECCO <sup>(2)</sup>		RIFORMIMENTO NON A SECCO <sup>(3)</sup>	
	oz	L	oz	L
Quantità <sup>(1)</sup>	34	1.0	30	0,9

(1) Quantità approssimativa. Riempire fino al fondo del diametro esterno del piatto spingidisco con il veicolo in posizione dritta.  
 (2) Il coperchio era stato tolto e installato.  
 (3) L'olio è stato scaricato solo attraverso il tappo di scarico.



**Figura 45. Livello dell'olio della trasmissione primaria**

9. Installare il coperchio di accesso alla frizione e la **nuova** guarnizione di tenuta:
  - a. Asciugare accuratamente tutto l'olio dalla superficie di montaggio del coperchio e dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena.

- b. Vedere Figura 46. Collocare la **nuova** guarnizione di tenuta (1) nella scanalatura nel coperchio di accesso alla frizione (2). Premere le protuberanza sulla guarnizione di tenuta nella scanalatura.
- c. Fissare il coperchio (2) di accesso alla frizione con viti e rondelle prigioniere (3).
- d. Vedere Figura 47. Serrare, nella sequenza mostrata, a 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**).

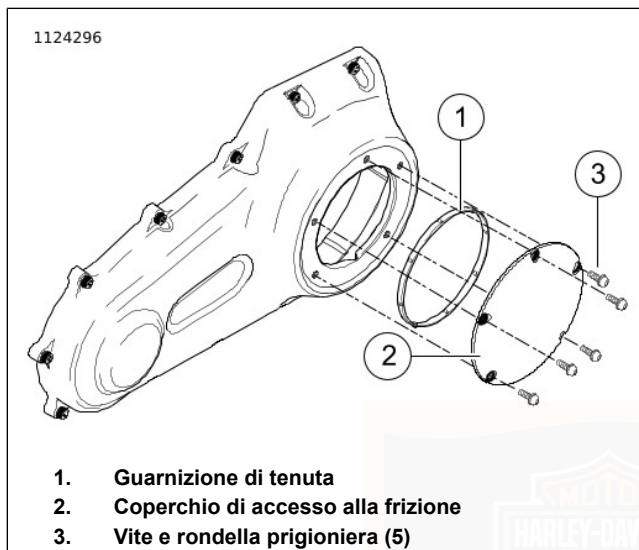


Figura 46. Coperchio della frizione (tipico)

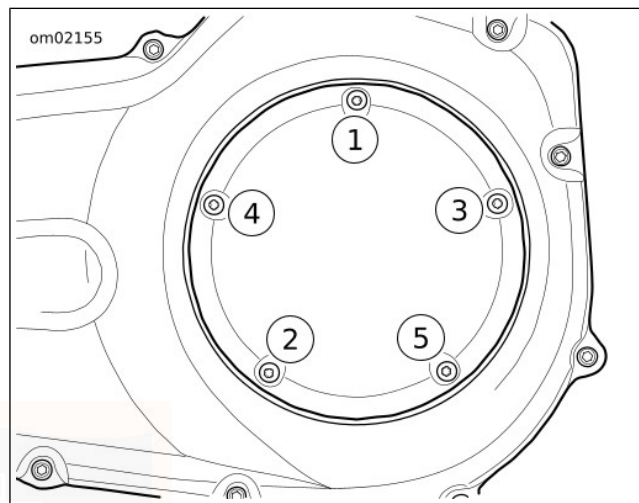


Figura 47. Sequenza di serraggio del coperchio della frizione

## CONTROLLARE LA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE.

### NOTA

*Usare sempre MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A) per misurare la flessione della cinghia. Il mancato utilizzo del misuratore di tensione, potrebbe determinare l'allentamento delle cinghie. Le cinghie allentate possono rompersi a causa dello "sganciamento"*

*(salto di un dente) che provoca strappi e piegature nel materiale tensile.*

Controllo della flessione:

- Durante il controllo prima dell'uso.
- A ogni intervallo di manutenzione programmata.
- Con il cambio in folle.
- Con la motocicletta a temperatura ambiente.
- Con la motocicletta verticale o poggiata sul cavalletto e con la ruota posteriore a terra.
- Con il veicolo scarico: senza pilota, senza bagagli e con borse vuote.

#### ▲ AVVERTENZA

**Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)**

1. disattivare il sistema di sicurezza. Rr il fusibile principale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FUSIBILI E RELÈ (Pagina 179).
2. Portare il cambio in folle.

#### NOTA

*Durante la regolazione di una nuova **cinghia**, effettuare diverse rotazioni della ruota sinistra prima di definire la tensione.*

3. Vedere Figura 48. Misurare la flessione delle cinghie usando MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A):
  - a. Far scorrere l'anello di tenuta O-ring (4) verso il contrassegno dello zero (3).
  - b. **Modelli dotati di finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione e in linea con la finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie.
  - c. **Tutti gli altri modelli:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione, a metà fra le pulegge conduttrici.
  - d. Premere verso l'alto sul pomello (6) fino a quando l'anello di tenuta O-ring scorre in basso verso il contrassegno di 4,54 kg (10 lb) (5) e resta fisso in questa posizione.

4. Misurare la flessione delle cinghie:
- Modelli dotati della finestra di visualizzazione della flessione della cinghia:** vedere Figura 50. Misurare la flessione della cinghia attraverso la finestra di visualizzazione della flessione della cinghia, tenendo fermo il misuratore. Ciascuna graduazione della flessione è di circa 1,6 mm (1/16 in).
  - Tutti gli altri modelli:** vedere Figura 49. Misurare la flessione (4) tenendo fermo il misuratore.

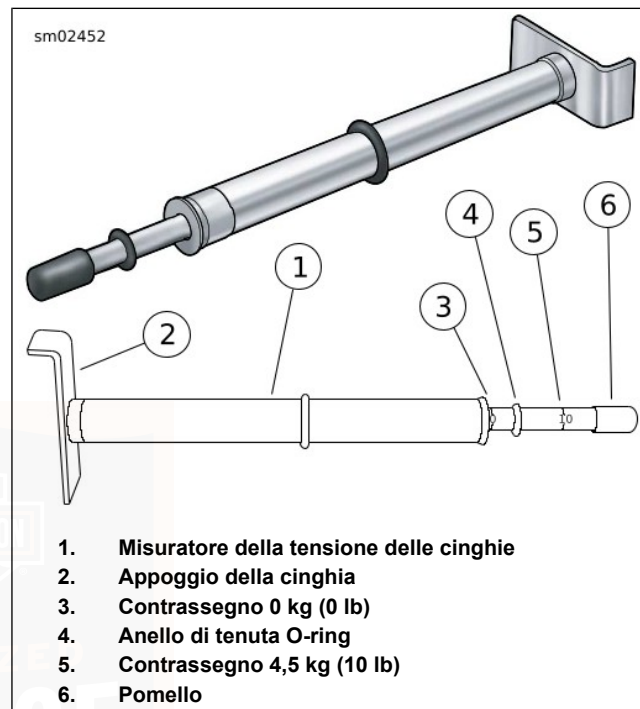
**NOTA**

*Impostare la specifica più bassa (serrata) se la cinghia ha meno di 1.600 km (1000 mi).*

- Confrontare con le specifiche. Fare riferimento a Tabella 29. Se non rientra nelle specifiche, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.
- Installare il fusibile principale.

**Tabella 29. Flessione della cinghia**

MODELLI	in	mm
Tutti i modelli	1/4-5/16	6,4-7,9



**Figura 48. Misuratore della tensione delle cinghie**

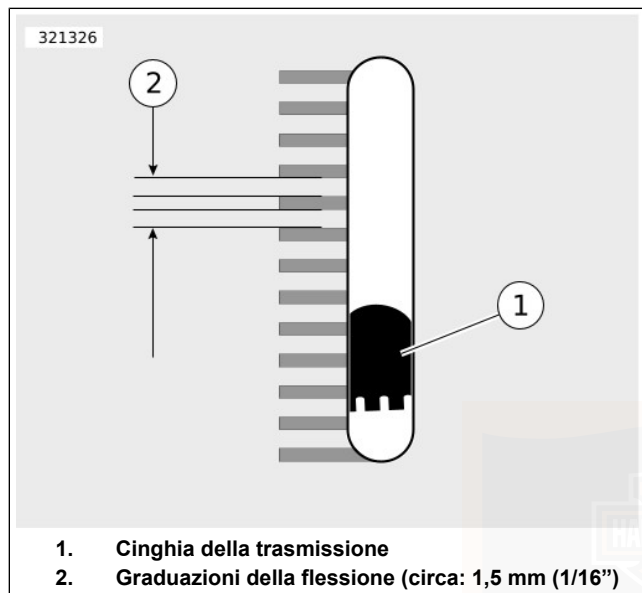


Figura 49. Finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie

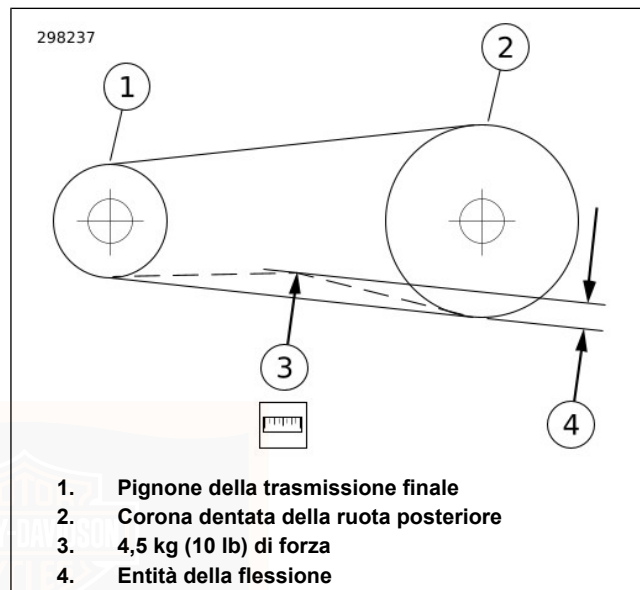


Figura 50. Controllo della flessione della cinghia

## LUBRIFICAZIONE DEL TELAIO

Controllare e lubrificare i seguenti componenti secondo il programma di lubrificazione. Fare riferimento a **MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 245).

- Perno di snodo della leva del freno anteriore

- Perno di snodo della leva di comando manuale della frizione
- Perno di snodo del pedale del selettore delle marce
- Perno di snodo della leva del freno posteriore
- Cerniere e chiusure (come lo sportellino del bocchettone carburante e i poggiapiedi)
- Serrature, se necessario
- Cavalletto (usare ANTI-SEIZE LUBRICANT (lubrificante antigrippaggio))

Usare HARLEY LUBE (lubrificante Harley), salvo altrimenti specificato.

In caso di guida su strade fangose o polverose, pulire e lubrificare la motocicletta con maggiore frequenza.

## LUBRIFICAZIONI

Lubrificare la motocicletta a intervalli regolari e in particolare dopo lavaggi e utilizzo in condizioni di bagnato. Fare riferimento a MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245).

## OLIO DELLA FORCELLA

Far eseguire la manutenzione della forcella da un concessionario Harley-Davidson agli intervalli indicati. Fare riferimento a MANUTENZIONE PROGRAMMATA >

REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245). Se la forcella non sembra funzionare correttamente o in caso di segni evidenti di perdita di olio, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Se non è presente abbastanza olio in uno dei due steli della forcella, questa non funzionerà correttamente.

## FRIZIONE IDRAULICA

In caso di normale usura non dovrebbe mai essere necessario aggiungere o togliere il liquido della frizione.

A ogni appuntamento di manutenzione, controllare la presenza di umidità con DOT 4 BRAKE FLUID MOISTURE TESTER (Misuratore liquido per freni DOT 4) (N. CODICE: HD-48497-A). Seguire le istruzioni incluse con l'utensile.

Lavare l'impianto della frizione e sostituire il DOT 4 brake fluid ogni due anni o prima se il controllo del liquido del freno indica un'umidità pari al 3% o superiore

Se la frizione non funziona adeguatamente, vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo

mantiene il meccanismo delle valvole prive di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre per prima cosa il livello dell'olio motore in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è a un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO

### ▲ AVVERTENZA

**La regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)**

Lubrificare i cuscinetti del canotto dello sterzo agli intervalli previsti. Fare riferimento a **MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 245).

Con la parte anteriore della motocicletta sollevata dal terreno, verificare che la forcella giri liberamente senza resistenze o interferenze. Verificare che la forcella non si muova eccessivamente in avanti o indietro a causa di un allentamento eccessivo dei cuscinetti. Se necessario, regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo secondo i procedimenti indicati nel manuale di manutenzione. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## FRENI

A intervalli adeguati, controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni. Fare riferimento

a MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245).

A ogni appuntamento di manutenzione, controllare la presenza di umidità con DOT 4 BRAKE FLUID MOISTURE TESTER (Misuratore liquido per freni DOT 4) (N. CODICE: HD-48497-A). Seguire le istruzioni incluse con l'utensile.

Lavare l'impianto del freno e sostituire il DOT 4 brake fluid ogni due anni o prima se il controllo del liquido del freno indica un'umidità pari al 3% o superiore

## Liquido per freni

### ▲ AVVERTENZA

Pulire il tappo o coperchio del serbatoio prima di rimuoverlo. Utilizzare solo DOT 4 Brake Fluid, proveniente da un contenitore sigillato. Il liquido contaminato può compromettere la capacità frenante o il disinnescamento della frizione con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00504d)

### ▲ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.

- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

### NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

- Se il liquido per freni DOT 4 dovesse entrare in contatto con una superficie verniciata, lavare IMMEDIATAMENTE l'area con acqua pulita.

## NOTA

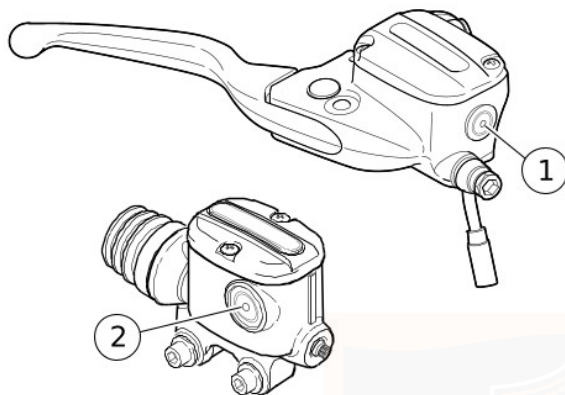
**Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)**

### NOTA

- *Salvo in caso di perdite all'impianto dei freni, non dovrebbe mai essere necessario aggiungere del liquido. Se il livello del liquido è basso, probabilmente le pastiglie sono usurate. Sostituendo le pastiglie, il livello del liquido salirà al livello normale.*
  - *Usare solo DOT 4 brake fluid e sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*
1. Posizionare il veicolo su una superficie in piano.
    - a. **Freno anteriore:** tenere la motocicletta dritta (non appoggiata al cavalletto) su una superficie piana e girare il manubrio in modo che la parte superiore della pompa del freno sia in piano.
    - b. **Freno posteriore:** collocare il veicolo in modo che il serbatoio della pompa del freno sia in piano.

2. Vedere Figura 51. Controllare lo spioncino sul serbatoio. Il livello del fluido deve essere uguale o superiore al contrassegno minimo presente sul vetro. Se il livello del liquido è inferiore al segno del minimo, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.
3. Verificare che la leva a mano del freno anteriore e il pedale di quello posteriore rispondano prontamente all'azionamento. Se i freni sembrano spugnosi, spurgare l'impianto dei freni. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

307814



1. Serbatoio della pompa del freno anteriore
2. Serbatoio della pompa del freno posteriore

Figura 51. Contrassegni del minimo sullo spioncino

## Pastiglie dei freni

### ⚠ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

### ⚠ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

### ⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

### ▲ AVVERTENZA

**Eeguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)**

### ▲ AVVERTENZA

**Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)**

Harley-Davidson ha adottato, per le pastiglie dei freni della motocicletta, il miglior materiale di attrito disponibile. Questo materiale è stato scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in alcune condizioni la frenata sia rumorosa. Questo rumore è normale per questo tipo di materiale di attrito.

**Tabella 30. Spessore minimo del materiale di attrito delle pastiglie dei freni**

in	mm
0,016	0,4

1. Vedere Figura 52. Controllare il disco del freno mentre gira. Il disco deve essere centrato nella pinza del freno.
2. Misurare lo spessore del materiale di attrito sulla pastiglia del freno. Le pastiglie non si consumano necessariamente in modo uniforme. Verificare tutte le pastiglie. Al termine della durata delle pastiglie, le scanalature non sono più visibili.
3. Sostituire le pastiglie dei freni prima che il materiale di attrito raggiunga lo spessore minimo. Sostituire le pastiglie dei freni sempre in coppia. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Fare riferimento a Tabella 30.

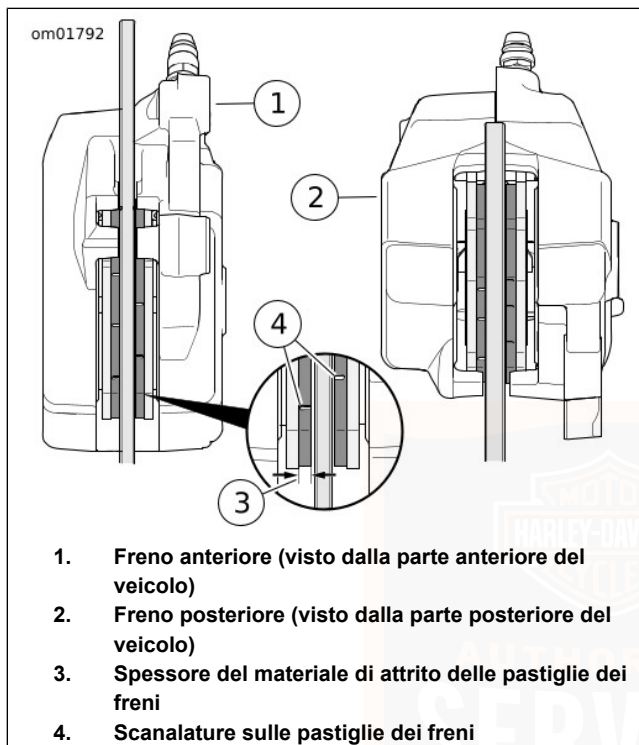


Figura 52. Materiale di attrito della pastiglia del freno

## PNEUMATICI

Vedere Tabella 13 per gli pneumatici omologati e la pressione.

- Mantenere la corretta pressione degli pneumatici.
- Attenersi ai valori della pressione degli pneumatici a freddo.
- Controllare la pressione degli pneumatici a freddo.

### ⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

### **⚠ AVVERTENZA**

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

### **⚠ AVVERTENZA**

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

Se la motocicletta viene utilizzata quotidianamente, controllare almeno una volta alla settimana che gli pneumatici abbiano la pressione corretta e non presentino usura eccessiva o eventuali segni di danni. Controllare prima di ogni viaggio solo in caso di uso occasionale.

Utilizzare solo pneumatici omologati da Harley-Davidson. Altri pneumatici potrebbero non essere adatti e compromettere

stabilità, manovrabilità e prestazioni. Fare riferimento a Tabella 13.

### **⚠ AVVERTENZA**

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

### **⚠ AVVERTENZA**

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

### **▲ AVVERTENZA**

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

## **SISTEMA DI MONITORAGGIO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (TPMS)**

### **▲ AVVERTENZA**

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

### **▲ AVVERTENZA**

Non usare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote in alluminio. L'uso di liquidi di equilibratura o sigillanti può causare la corrosione rapida della superficie del cerchione, con pericolo di sgonfiaggio dello pneumatico. Lo sgonfiaggio dello pneumatico può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00631b)

La motocicletta è dotata di un sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS). I sensori collocati negli steli delle valvole misurano la pressione e inviano a vari intervalli dati sulla pressione degli pneumatici alla motocicletta. La manutenzione del TPMS prevede solo la sostituzione dei sensori quando le batterie sono scariche. Rivolgersi ai concessionari Harley-Davidson in presenza di un guasto del TPMS o di un'indicazione di batteria scarica dei sensori del TPMS.

Dopo la sostituzione degli pneumatici, verificare lo stato del sistema TPMS. Verificare la spia di bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS, i dati TPMS sul contachilometri e sulla radio, nonché la pressione effettiva degli pneumatici mediante un misuratore, al fine di constatare il corretto funzionamento del sistema.

Non utilizzare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote dotate di sensore TPMS. Ciò potrebbe danneggiare il sensore.

I sensori TPMS sono progettati in modo specifico per l'utilizzo con le ruote e gli pneumatici indicati per la motocicletta. L'utilizzo dei sensori su altre ruote può causare il montaggio non corretto, guasti del TPMS e perdite d'aria.

## Confiaggio degli pneumatici

Gonfiare gli pneumatici secondo le specifiche previste in Tabella 13 e come indicato sull'etichetta posta sul tubo discendente del telaio.

Tabella 13 indica la pressione specificata degli pneumatici a freddo, ossia a veicolo parcheggiato per almeno tre ore a una temperatura ambiente di 20 °C (68 °F)). La pressione degli pneumatici è direttamente proporzionale alla temperatura dello pneumatico.

Non utilizzare il sistema TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio di uno pneumatico. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a diversi intervalli (in base a movimento del veicolo, parcheggio sul cavalletto o modifiche significative nella pressione degli pneumatici). In caso di gonfiaggio o sgonfiaggio degli pneumatici, i dati relativi alla pressione potrebbero non essere aggiornati immediatamente. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.

Non ruotare gli steli delle valvole rispetto alla corretta posizione d'installazione. Ciò potrebbe influire sulla guarnizione di tenuta dello stelo della valvola e provocare perdite d'aria.

## SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI

### Controllo

#### ⚠ AVVERTENZA

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

#### ⚠ AVVERTENZA

**Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)**

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è usurato al punto che sulla

superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura, oppure rimane una profondità della scolpitura di 0,8 mm (1/32 in), gli pneumatici possono:

- Può danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura.
- Offrire un'aderenza ridotta;
- Compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Vedere Figura 53. Le frecce sui fianchi dello pneumatico mostrano la posizione delle barre indicatrici dell'usura.

Vedere Figura 54. Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.

## Quando sostituire gli pneumatici

### ▲ AVVERTENZA

**Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)**

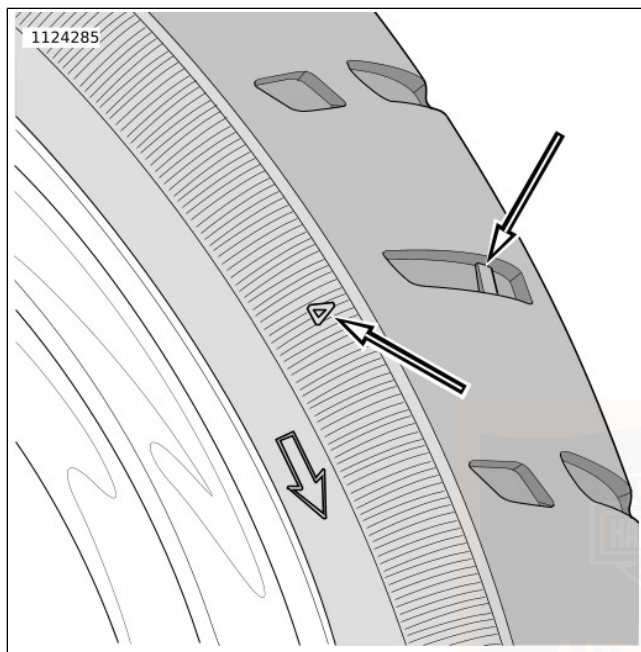
### NOTA

*Utilizzare solo gli pneumatici di ricambio omologati. Fare riferimento a Tabella 13.*

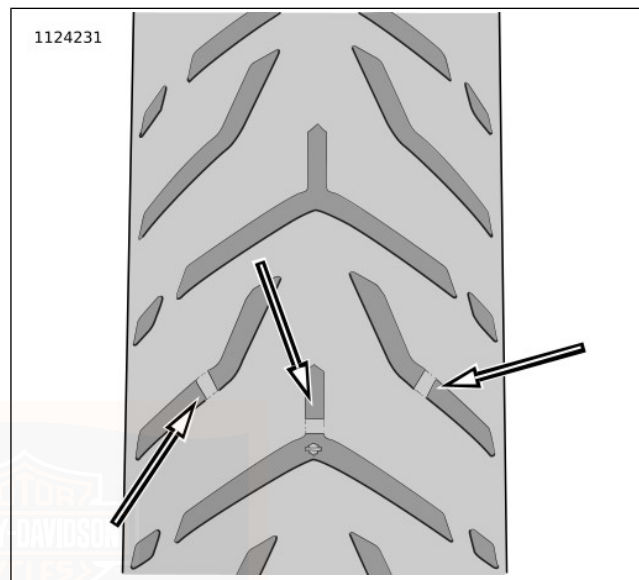
Installare **nuovi** pneumatici se:

- Sulla superficie del battistrada sono visibili le barre indicatrici dell'usura.
- Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
- Lo pneumatico presenta protuberanze, rigonfiamenti o tagli.
- Lo pneumatico presenta forature, tagli o ulteriori danni che non possono essere riparati.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Verificare sempre che le frecce, stampate sulle pareti laterali e indicanti il senso di rotazione, puntino nella direzione della rotazione in avanti.



**Figura 53. Posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico**



**Figura 54. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura AMMORTIZZATORI**

Controllare a intervalli opportuni che non si verifichino perdite negli ammortizzatori e che le boccole di gomma non siano deteriorate.

## CANDELE

### ▲ AVVERTENZA

Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)

### ▲ ATTENZIONE!

**NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)**

Controllare le candele a intervalli adeguati. Fare riferimento a MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 245).

1. Scollegare i cavi dalle candele tirando sui cappucci dei connettori pressofusi.
2. Controllare il tipo di candele. Utilizzare solo le candele indicate per il proprio modello di motocicletta.
3. Controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele in base ai dati tecnici. Vedere Tabella 7.
4. Serrare sempre in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata. Vedere Tabella 7.

5. Connettere ogni cappuccio del connettore pressofuso finché non scatti in posizione stabile sopra la candela.

## FILTRO DELL'ARIA

### Manica anti-pioggia

Vedere Figura 55. Quando il tempo è umido o piove, l'acqua può penetrare nel motore a causa dell'esposizione dell'elemento del filtro. Con il veicolo parcheggiato, l'acqua può causare corrosione o danni interni al motore. Durante il moto, l'acqua può causare l'accensione regolare del motore.

Quando il tempo è umido o piove, installare la manica anti-pioggia sull'elemento del filtro dell'aria per evitare infiltrazioni d'acqua.

### Rimozione

1. Vedere Figura 55. Rimuovere le due viti (1). Rimuovere l'inserito della finitura (2).
2. Rimuovere le viti (3).
3. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (4) e l'elemento del filtro (5).

## Pulizia dell'elemento del filtro

### ▲ AVVERTENZA

Non usare benzina o solventi per pulire l'elemento del filtro. I detergenti infiammabili possono causare un incendio nell'impianto di aspirazione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00101a)

### ▲ AVVERTENZA

L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

#### NOTA

*Non sbattere l'elemento del filtro su una superficie dura per espellere la polvere.*

1. Lavare con acqua tiepida e un detersivo non aggressivo l'elemento del filtro, composto da una maglia di metallo e carta e tubi dello sfiatatoio.

#### NOTA

*NON usare olio per filtri sull'elemento del filtro Harley-Davidson composto da un reticolo di metallo/carta.*

2. Lasciare asciugare l'elemento del filtro all'aria oppure utilizzare aria compressa a bassa pressione soffiata dall'interno del filtro.

#### NOTA

*L'elemento sarà pulito a sufficienza se la luce risulterà visibile in maniera uniforme attraverso il mezzo filtrante.*

3. Tenere l'elemento del filtro sollevato verso una forte sorgente luminosa per verificare l'andamento.
4. Sostituire l'elemento del filtro se danneggiato o se non può essere pulito adeguatamente.

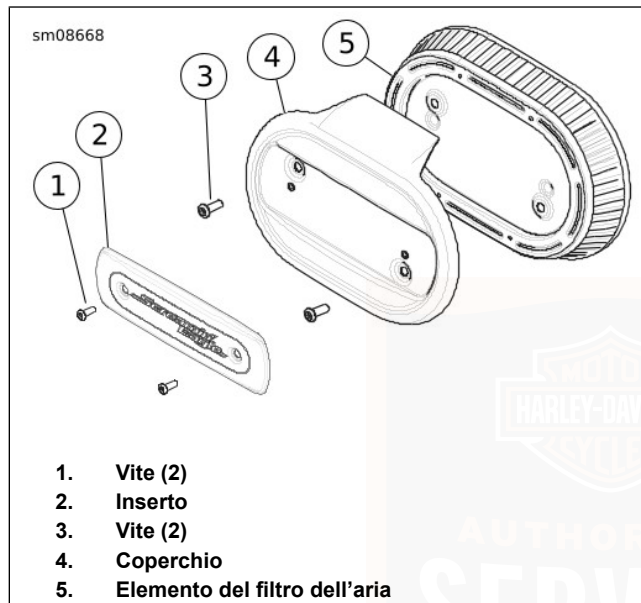
## Installazione

1. Vedere Figura 55. Applicare LOCTITE 243 MEDIUM STRENGTH THREADLOCKER AND SEALANT (blu) alle viti (3).
2. Installare l'elemento del filtro dell'aria (5) e il coperchio (4) con le viti (3).
3. Serrare.

Coppia: 13,6–16,3 N·m (120–144 **in-lbs**) *Viti dell'elemento del filtro*

4. Installare l'inserto di finitura (2) con le viti (1). Serrare.

Coppia: 3,1–3,6 N·m (27–32 **in-lbs**) *Viti dell'inserto di finitura*



**Figura 55. Elemento del filtro dell'aria**

## SOSTITUZIONE DEL FARO ANTERIORE

FLTRXSE dispone di un faro anteriore a LED. I fari anteriori non contengono lampadine sostituibili. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

### ⚠ AVVERTENZA

**La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)**

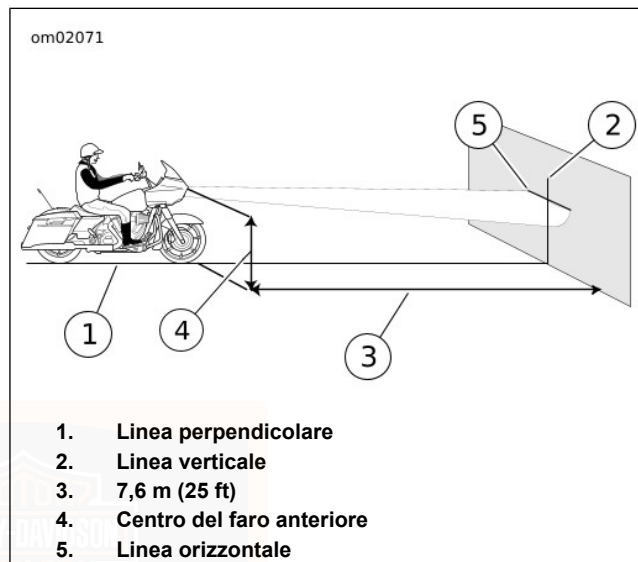
1. Controllare la pressione degli pneumatici.
2. Registrare gli ammortizzatori posteriori in base al peso del pilota e del carico previsto.
3. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere una zavorra di peso equivalente.

### NOTA

*Scegliere una parete in penombra.*

4. Vedere Figura 56. Parcheggiare la motocicletta su una linea (1) perpendicolare alla parete.

5. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a 7,6 m (25 ft) dalla parete.
6. Tracciare sulla parete (1) una linea mediana verticale (2).
7. Con la motocicletta carica, puntare la ruota anteriore dritta in avanti verso la parete. Misurare la distanza (4) dal pavimento al centro del fero anteriore.
8. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale sulla parete, ad un'altezza di 53,3 mm (2.1 in) al di sotto dell'altezza misurata per il centro della lampadina.
9. Il fero anteriore è allineato quando la zona più luminosa del fascio di luce è centrata sulle due linee incrociate.



**Figura 56. Allineamento del fero anteriore**  
**REGOLAZIONE DEL FERO ANTERIORE**

**NOTA**

*Non rimuovere l'anello di rivestimento per la regolazione del fero anteriore.*

1. Accendere la luce abbagliante del fero anteriore.

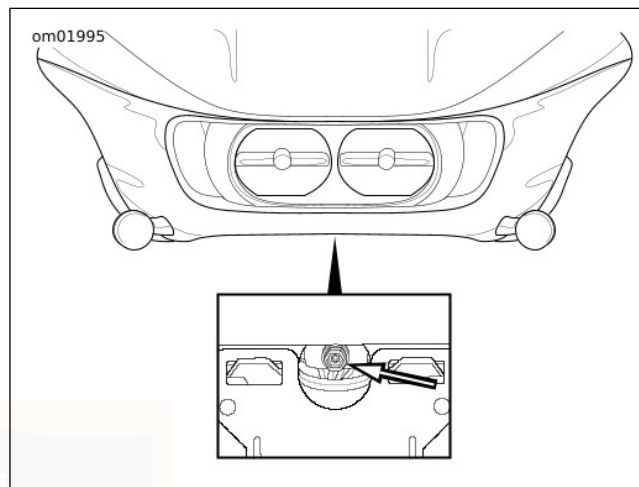
2. Vedere Figura 57. Individuare la regolazione del faretto anteriore.

**NOTA**

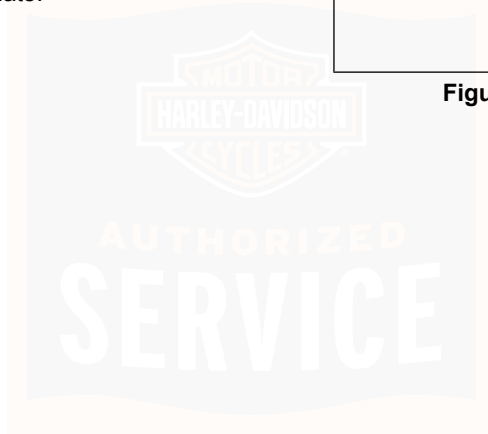
*È possibile regolare i modelli con carenatura montata su telaio solo in verticale. È possibile utilizzare tre strumenti opzionali per agire sulla vite di registro.*

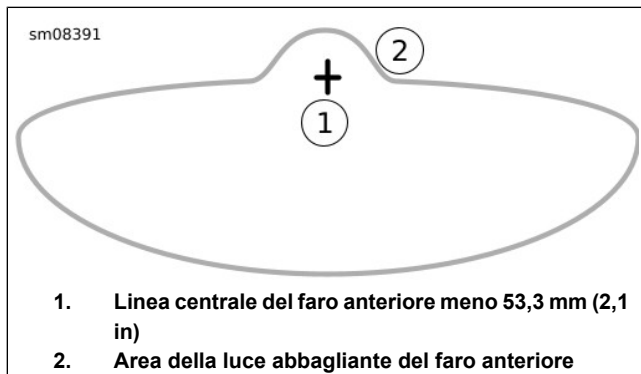
- Chiave a bussola da 9 mm
- Chiave a brugola da 6 mm
- T-15 Torx

3. Vedere Figura 58. Girare i registri per regolare il fascio di luce presso le linee incrociate.



**Figura 57. Registro del faretto anteriore**





**Figura 58. Schema luminoso della luce abbagliante**

## INDICATORI DI DIREZIONE

Consultare il manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario per la sostituzione degli indicatori di direzione.

## LUCE POSTERIORE A LED

La luce posteriore non contiene lampadine sostituibili. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per la sostituzione.

## INFORMAZIONI SULLA CARICA DELLE BATTERIE ABSORBED GLASS MAT (MASSA SPUGNOSA IN FIBRA DI VETRO) (AGM) DI HARLEY DAVIDSON

La motocicletta è dotata di una batteria AGM (a elettrolito assorbito) che è superiore alle batterie convenzionali al piombo-acido. La struttura di questa batteria fa sì che possa fornire molti anni di funzionamento affidabile, se utilizzata con un'attrezzatura appropriata per il caricamento e seguendo le corrette procedure di stoccaggio. Poiché la batteria è sigillata e non permette la fuoriuscita di liquido, per evitare sovraccarichi che possono asciugarne gli elementi occorre usare un caricabatterie automatico che monitori costantemente il tasso di carica o un caricabatteria battery tender, in modo che non superi mai 14,6 V. Caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) possono danneggiare le batterie AGM sigillate.

Per mantenere la batteria sempre carica tra un viaggio e l'altro, quando non si usa la motocicletta per più di due settimane la Harley-Davidson raccomanda di usare un caricabatterie automatico Harley-Davidson che monitori costantemente la tensione, con la buona abitudine di installare il caricabatterie o battery tender ogni volta che non si usa la motocicletta. Per una scelta di caricabatterie a monitoraggio continuo raccomandati, battery tender e di accessori per la carica rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I caricabatterie battery tender Harley-Davidson includono un

cavo di sgancio rapido che consente una connessione semplice per caricare la batteria, con uno smontaggio minimo della motocicletta. Alcuni modelli sono dotati di serie di un connettore per un caricabatterie Battery Tender.

Un caricamento non regolare della batteria e l'utilizzo di caricabatterie a tensione costante possono causare l'annullamento della garanzia della batteria. Per ulteriori informazioni sulla carica e il rimessaggio della batteria, vedere la sezione di questo manuale dedicata alla manutenzione delle batterie.

## MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

### Tipo

La motocicletta usa una batteria Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM). Le batterie AGM sono all'acido solforico e al piombo/calcio, sigillate in modo permanente, regolate da valvole e non richiedono manutenzione. Tutte le batterie vengono fornite già cariche e pronte per l'utilizzo. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

**Tabella 31. Antidoti all'acido della batteria**

CONTATTI	TRATTAMENTO
Esterno	Sciacquare con acqua.
Interno (ingestione)	Bere grandi quantità di latte o acqua, seguiti da latte di magnesia, olio vegetale o uova sbattute. Rivolgersi immediatamente a un medico.
Occhi	Sciacquare con acqua. Rivolgersi immediatamente a un medico.

### ⚠ AVVERTENZA

**Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)**

### ⚠ AVVERTENZA

**L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)**

### ⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

### ⚠ AVVERTENZA

Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)

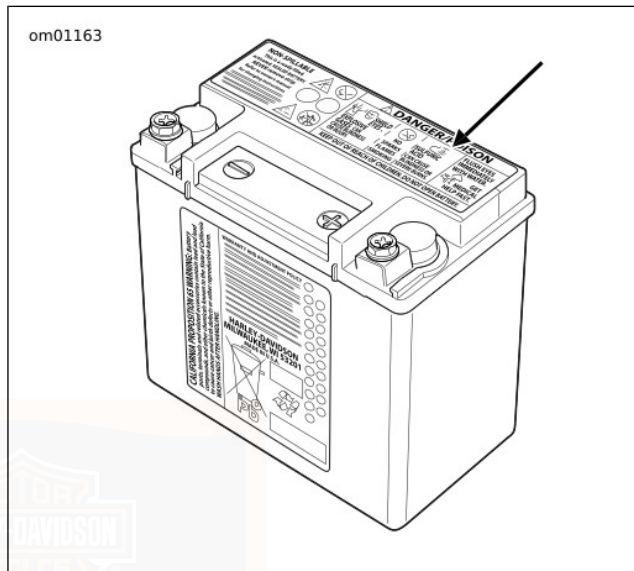


Figura 59. Etichetta di avvertenza della batteria

om00618



1



2



3



4



5



6

<p><b>NON-SPILLABLE</b></p> <p>This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.</p>	     	<p><b>⚠ DANGER/POISON</b> <span style="float: right;">3-4580</span></p> <table border="1"><tr><td><p>SHIELD EYES.</p><p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p></td><td><p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p></td><td><p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p></td><td><p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p><p>GET MEDICAL HELP FAST.</p></td></tr></table> <p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.</p>	 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>
 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>			

1. Contenuti corrosivi
2. Indossare occhiali di protezione
3. Contenuti esplosivi

4. Conservare lontano da fonti di calore
5. Leggere le istruzioni
6. Tenere fuori dalla portata dei bambini

Figura 60. Etichetta di avvertenza della batteria

## Prova con il voltmetro

La prova con il voltmetro dà un'indicazione generale dello stato della batteria. Controllare la tensione della batteria per verificare che sia carica al 100%. Se la tensione a circuito interrotto (scollegato) è minore di 12,7 V, caricare la batteria. In caso di mancato utilizzo della batteria per una o due ore, verificare nuovamente la tensione. Fare riferimento a Tabella 32.

**Tabella 32. Prova con il voltmetro**

LETTURA (V)	PERCENTUALE DI CARICA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

## Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporcizia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo e i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.

3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i poli della batteria non siano fusi o danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.
5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Queste condizioni potrebbero indicare il congelamento, il surriscaldamento o l'eccessiva carica della batteria.
6. Verificare che la scatola della batteria non sia incrinata e che non abbia perdite.

## Carica

### NOTA

*Durante l'utilizzo del connettore per il caricabatterie battery tender installato in fabbrica, il fusibile principale e fusibile P&A devono essere installati entrambi.*

Si raccomanda l'uso di un caricabatterie automatico a monitoraggio costante/Battery Tender con un tasso di carica di 5 A o meno a 14,6 V o meno. Si sconsiglia di usare un caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) per caricare le batterie AGM sigillate. Una carica eccessiva può causare l'essiccamento e il guasto precoce della batteria. Non caricare mai una batteria senza

prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria nei seguenti casi:

- Le luci del veicolo sono fioche.
- Il suono del motorino di avviamento è debole.
- La batteria non è stata utilizzata per molto tempo.

#### **▲ AVVERTENZA**

**L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)**

1. Eseguire una prova con il voltmetro per determinare lo stato di carica. Se è necessario caricare la batteria, passare alle operazioni di cui al punto successivo.
2. Poggiare la batteria su una superficie piana.

#### **NOTA**

- *Non utilizzare caricabatterie con un voltaggio eccessivamente elevato, indicato per batterie sommerse, o con una corrente eccessivamente elevata, indicata per batterie molto più grandi. La carica dovrebbe essere limitata a non più di 5 A e 14,6 V.*
- *La maggior parte dei caricabatterie automatici a monitoraggio costante possono essere lasciati collegati sia all'alimentazione c.a. sia alla batteria che è in carica. Quando si lascia questo tipo di caricabatterie connesso per periodi prolungati, è necessario controllare periodicamente la batteria per verificare che non si riscaldi troppo. Un eccessivo riscaldamento della batteria indica che la batteria può avere una cellula debole o un cortocircuito interno. Leggere le istruzioni del produttore del caricabatterie utilizzato.*

### ⚠ AVVERTENZA

**SPEGNERE** il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è **ACCESO**, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)

### ⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

### ⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

### NOTA

**Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)**

3. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo della batteria.
4. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo della batteria.

### NOTA

*Se la batteria è ancora installata sul veicolo, collegare il cavo negativo al punto di massa del telaio. Verificare che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.*

5. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

### ⚠ AVVERTENZA

**SPEGNERE** il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)

6. Una volta caricata completamente la batteria, **SPEGNERE** il caricabatterie. Scollegare il cavo nero del caricabatterie dal terminale negativo della batteria.
7. Scollegare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo della batteria.

8. Contrassegnare la data di carica sulla batteria.

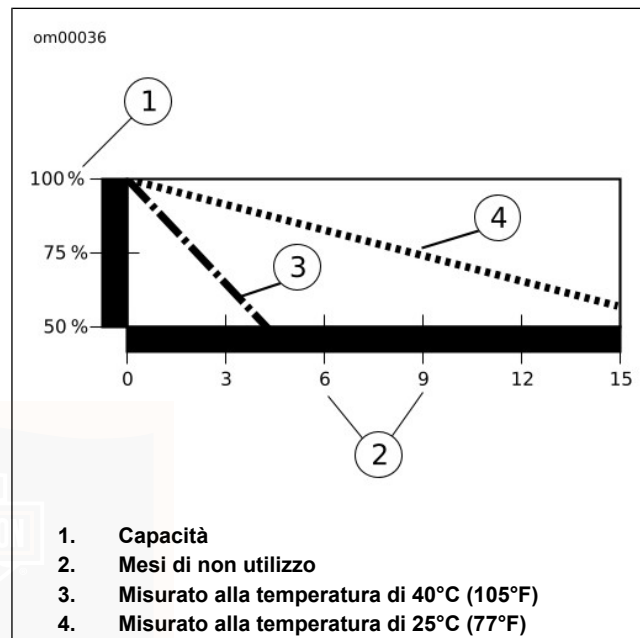
## Rimessaggio

In caso di mancato utilizzo della motocicletta per diverse settimane, come durante l'inverno, rimuovere la batteria dalla motocicletta e caricarla completamente.

In caso di rimessaggio della motocicletta con la batteria installata, collegarla a un caricabatterie automatico a monitoraggio costante/Battery Tender per mantenerla carica. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta allo scaricamento. Se la batteria viene conservata sul veicolo sarà soggetta ad auto scarica e a carichi di parassiti.

- Le batterie si scaricano a una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Caricare la batteria ogni due settimane se installata sul veicolo.
- Caricare la batteria una volta al mese se non è installata sul veicolo.



**Figura 61. Effetto della temperatura sulla velocità di auto-scarica della batteria**

## BATTERIA

### Scollegamento e rimozione

1. Rimuovere la sella.
2. Vedere Figura 62 . Liberare l'ECM (1) dal pannello superiore. Accantonarlo.
3. Se in dotazione, spostare in avanti l'elettrovalvola di sfianto (2) per sganciarla dal pannello superiore.
4. **Modelli dotati di sistema di sicurezza:** sganciare l'antenna dell'HFSM (3) dal pannello superiore e accantonarla.
5. Staccare i connettori (7) dalle ancorette sul pannello superiore.
6. Rimuovere i dispositivi di fissaggio (5).
7. Tagliare le fascette fermacavi (4). Spostare il cablaggio per lasciare più spazio al pannello superiore.
8. Spingere in avanti il pannello superiore per liberarne la parte anteriore dalla staffa di ancoraggio anteriore. Rimuovere il pannello superiore.
9. Per evitare danni ai componenti elettrici, utilizzare la seguente procedura per disattivare l'impianto elettrico prima di scollegare l'alimentazione.
  - a. Accertarsi che il portachiavi elettronico sia presente.
  - b. Portare il commutatore di accensione su ON (acceso).
  - c. Rimuovere il coperchio di sinistra.
  - d. Rimuovere il fusibile principale dal suo connettore.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)**

10. Vedere Figura 63 . Scollegare entrambi i cavi della batteria iniziando dal cavo negativo.
11. Sollevare la batteria tirando la relativa cinghietta. Una volta sollevata la batteria a un'altezza che consente una presa ottimale, afferrarla ed estrarla completamente.

## Installazione e collegamento

1. Portare il commutatore di accensione su SPENTO.
2. Spostare la cinghietta all'indietro, lungo la base del vassoio della batteria, quindi verso l'alto, in maniera trasversale alla traversa del telaio.
3. Vedere Figura 63 . Collocare la batteria nel relativo vassoio, con il lato dei terminali in avanti.

### ▲ AVVERTENZA

**Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)**

### NOTA

**Collegare i cavi ai terminali della batteria corretti. L'inosservanza di questa precauzione può causare danni all'impianto elettrico della motocicletta. (00215a)**

### NOTA

**Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)**

4. Collegare entrambi i cavi della batteria, partendo da quello positivo. Serrare.

Coppia: 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs) *Bullone del terminale della batteria*

### NOTA

**Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)**

5. Applicare un sottile strato di vaselina o di ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT (lubrificante per contatti elettrici) su entrambi i terminali della batteria.
6. Ripiegare in avanti la cinghietta, sopra la batteria.
7. Vedere Figura 62 . Riposizionare il pannello superiore e inserire il fermo sulla staffa di ancoraggio.

8. Fissare il pannello superiore alla traversa del telaio mediante i dispositivi di fissaggio (5). Serrare.

Coppia: 8,1–10,9 N·m (72–96 **in-lbs**) *Viti del pannello superiore*

9. Fissare l'antenna dell'HFSM (3) e l'elettrovalvola di sfiato (2) sul pannello superiore. Verificare che tutti gli altri connettori e cablaggi passino sotto la linguetta di montaggio dell'elettrovalvola di sfiato.

10. Fissare i connettori (7) alle ancorette sul pannello superiore.

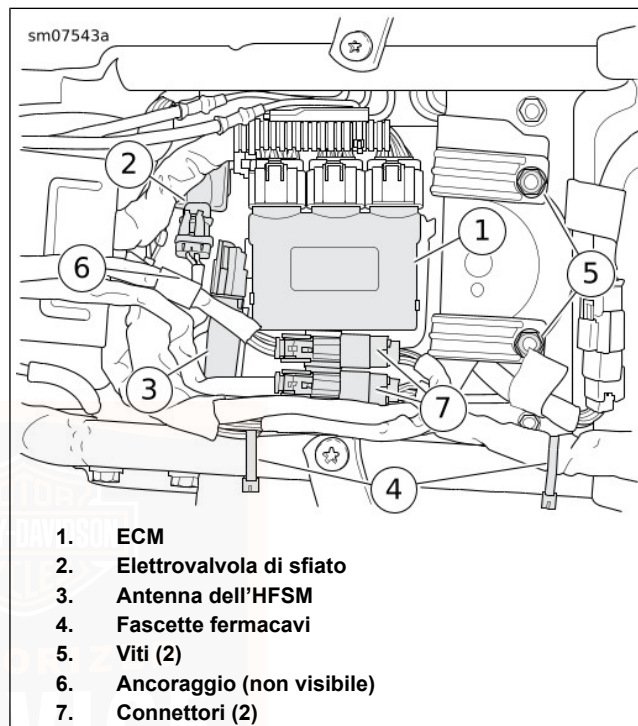
11. Fissare l'ECM (1) al suo posto sul pannello superiore.

12. Fissare i cablaggi al telaio con fascette fermacavi (4).

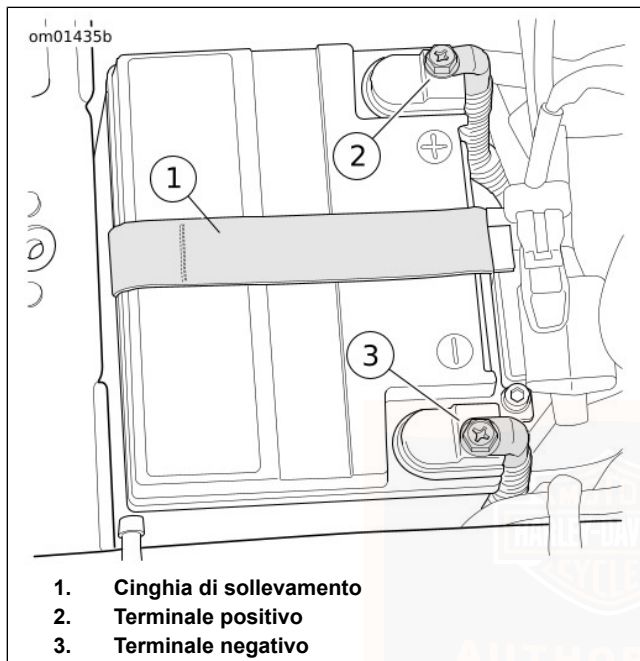
13. Installare la sella. Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia fissata in posizione.

14. Installare il fusibile principale.

15. Installare il coperchio di sinistra.



**Figura 62. Pannello superiore**



**Figura 63. Vano della batteria**

## CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE BATTERY TENDER

### NOTA

*Il fusibile principale e il fusibile P&A devono essere entrambi installati per usare un caricabatterie Battery Tender.*

Vedere Figura 64. La motocicletta è dotata di connettore del caricabatterie Battery Tender a distacco rapido dietro il coperchio sinistro e sotto il fusibile principale. Collegando un caricabatterie Battery Tender tra una corsa e l'altra e durante il rimessaggio si manterrà la batteria carica e se ne aumenterà la durata.

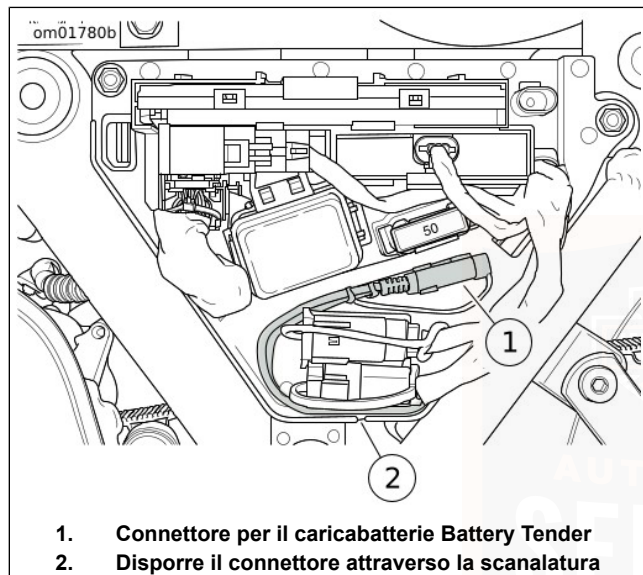
Per accedere al connettore, rimuovere il coperchio sinistro. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > COPERCHI LATERALI** (Pagina 178).

Far passare il connettore attraverso la scanalatura sul fondo del pannello elettrico. Fissare il cablaggio e il connettore con fascette fermacavi in un punto che eviti danni al connettore e alle aree circostanti. Applicare del **ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT** (lubrificante per contatti elettrici) sui terminali. In caso di non utilizzo, tenere coperti con il cappuccio i connettori per preservarli dall'umidità.

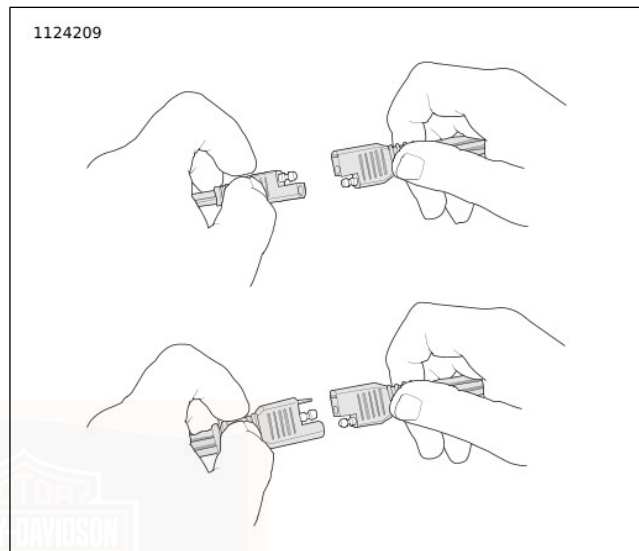
Vedere Figura 65. Collegare un caricabatterie automatico a monitoraggio continuo/Battery Tender, come mostrato. Il

connettore è compatibile con tutti i caricabatterie Battery Tender Harley-Davidson.

Per ulteriori informazioni sulla carica, vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA** (Pagina 167).



**Figura 64. Connettore del caricabatterie Battery Tender (sotto il coperchio sinistro)**



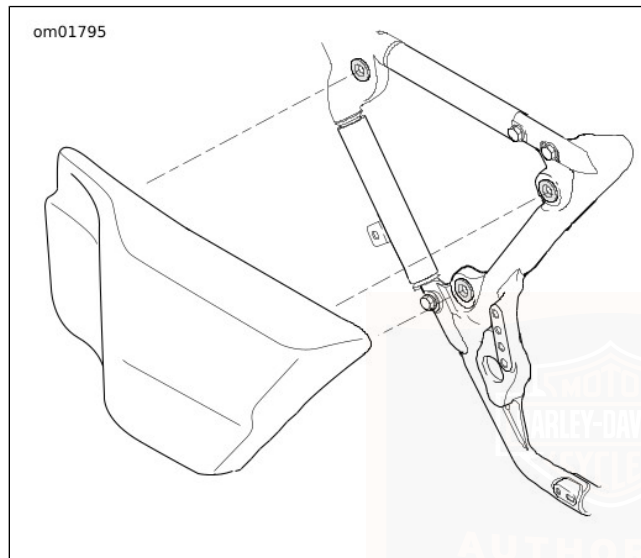
**Figura 65. Collegamento di un caricabatterie Battery Tender**

## **COPERCHI LATERALI**

Vedere Figura 66. Per accedere ai fusibili e agli altri componenti, rimuovere i coperchi laterali.

**Rimuovere:** Rimuovere la borsa. Tirare via il coperchio laterale.

**Installazione:** Allineare i prigionieri spinati sul coperchio laterale agli occhielli sul telaio. Spingere per fissare il coperchio.



**Figura 66. Coperchio laterale**

## FUSIBILI E RELÈ

### Fusibile principale

Vedere Figura 67 . Il fusibile principale da 50 A si trova vicino al pannello fusibili. Rimuovendo il fusibile principale si interromperà l'alimentazione elettrica a tutti gli impianti eccetto quello del motorino/dell'elettromagnete di avviamento.

Per evitare danni ai componenti elettrici, utilizzare la seguente procedura per disattivare l'impianto elettrico prima di scollegare l'alimentazione.

1. Accertarsi che il portachiavi elettronico sia presente.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/ FUNZIONAMENTO del motore su FUNZIONAMENTO.
3. Rimuovere il fusibile principale dal suo connettore.

#### NOTA

*Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO nuovamente su ARRESTO prima di installare il fusibile principale.*

## Fusibili dell'impianto

### NOTA

**Non saltare nessuna fase del procedimento di sostituzione dei fusibili. Se il procedimento di sostituzione dei fusibili non viene seguito scrupolosamente, possono verificarsi danni all'impianto audio e/o ad altri impianti della motocicletta. (00223a)**

Vedere Figura 67 . I fusibili si trovano sotto il coperchio sinistro.

Se la sostituzione del fusibile non risolve il problema, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per diagnosi dell'impianto elettrico.

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.
2. Rimuovere il coperchio di sinistra. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 178) .
3. Premere le linguette sui lati destro e sinistro del coperchio del pannello fusibili. Rimuovere il coperchio.
4. Vedere Figura 68 . Rimuovere il fusibile e controllare l'elemento.

180 Manutenzione e lubrificazione

### NOTA

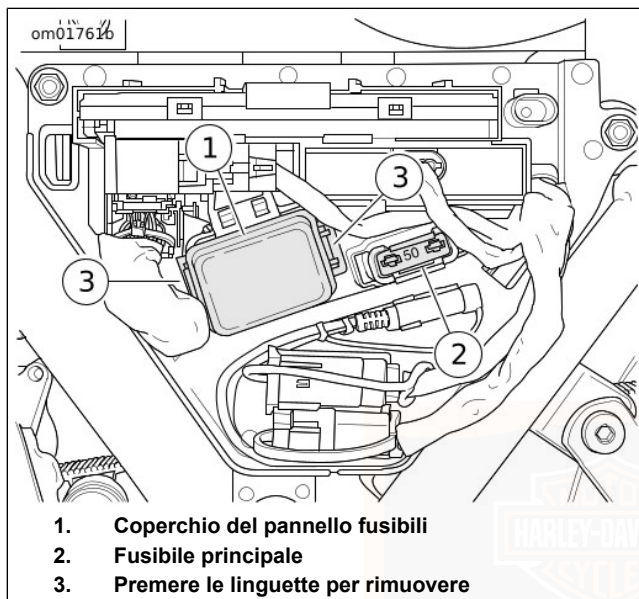
**Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)**

5. Sostituire il fusibile se l'elemento è bruciato o danneggiato.

### NOTA

*Utilizzare fusibili di ricambio per autoveicoli. Il pannello fusibili contiene fusibili di ricambio.*

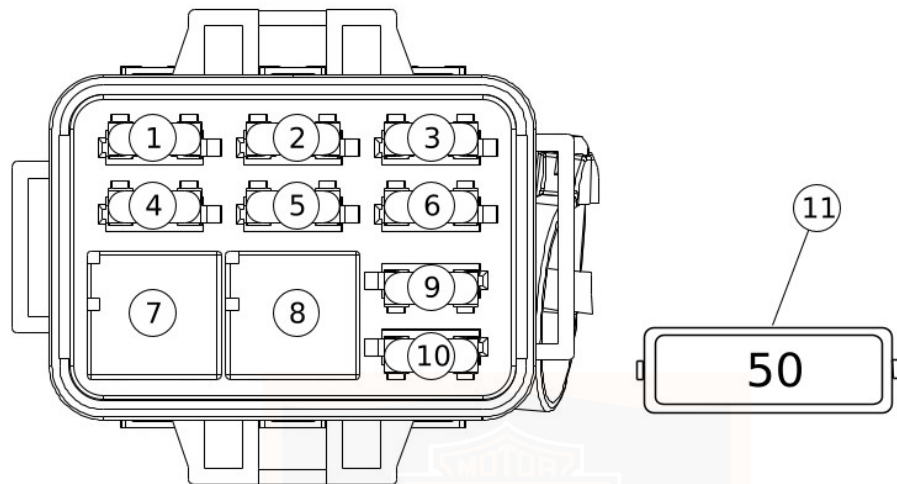
6. Installare il coperchio del pannello fusibili.
7. Installare il coperchio di sinistra.



**Figura 67. Pannello fusibili (sotto il coperchio sinistro)**



om01841



1. Alimentazione della radio (30 A)
2. Alimentazione impianto (7,5 A)
3. Batteria (5 A)
4. P&A (20 A)
5. Raffreddamento (15 A)
6. Dispositivo di blocco della forcella (2 A)

7. Relè di Parti e accessori
8. Relè ventola di raffreddamento
9. Ricambio (7,5 A)
10. Amp (30 A)
11. Fusibile principale (50 A)

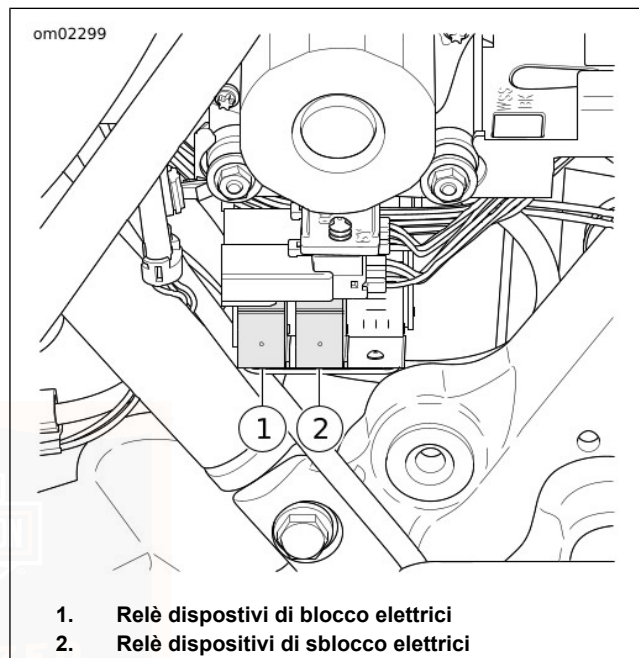
\*. I fusibili di ricambio si trovano all'interno del coperchio del blocco fusibili

**Figura 68. Relè e fusibili**

## Relè dispositivi di blocco elettrici

Vedere Figura 69 . I relè delle serrature elettriche sono sotto il coperchio lato destro.

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.
2. Rimuovere il coperchio di destra. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 178) .
3. Sostituire il relè guasto.
4. Montare il coperchio di destra.



**Figura 69. Relè dei dispositivi di blocco elettrici (sotto il coperchio lato destro)**

## SELLA

### Rimozione del sellino

1. Rimuovere dalla parte superiore del parafango posteriore la vite zigrinata e la rondella.
2. Far scorrere il sellino all'indietro dai perni della sella.

### Guida senza sellino

Se si preferisce la sella monoposto, è possibile nascondere la relativa cinghia e inserire una copertura decorativa sulla borchia della vite zigrinata.

1. Inserire la cinghia della sella sotto l'aletta sulla parte posteriore della sella del pilota.
2. Vedere Figura 70. Installare la borchia cromata da parafango sotto il sellino al posto della vite zigrinata sul parafango posteriore (4).

### Rimozione della sella del pilota

1. Rimuovere il sellino.
2. Rimuovere i due dadi zigrinati dalla parte posteriore della sella.
3. Sollevare la parte posteriore della sella. Tirare all'indietro per rimuoverla.
4. Se necessario, rimuovere la cinghia della sella.

184 Manutenzione e lubrificazione

### Installazione della sella del pilota

1. Vedere Figura 70. Far scorrere in avanti la sella per inserire la linguetta nell'apposita fessura del telaio (1). Abbassare la parte posteriore della sella sugli appositi prigionieri di montaggio (2).
2. Se rimossa in precedenza, installare la cinghia della sella sui prigionieri di montaggio.
3. Installare i dadi zigrinati di montaggio della sella (3). Serrare a fondo.
4. Se si desidera, installare il sellino.
5. Tirare la sella verso l'alto per verificare che sia fissata in posizione.

### Installazione del sellino

#### NOTA

*Se occorre, rimuovere la cinghia da sotto l'aletta della sella del pilota.*

1. Far scorrere il sellino sotto la cinghia della sella e agganciare le biforcazioni della staffa del sellino nelle fessure dei prigionieri di montaggio della sella (5).
2. Serrare la vite zigrinata con la rondella per fissare il sellino al parafango posteriore (6).

3. Tirare la sella verso l'alto per verificare che sia fissata in posizione.

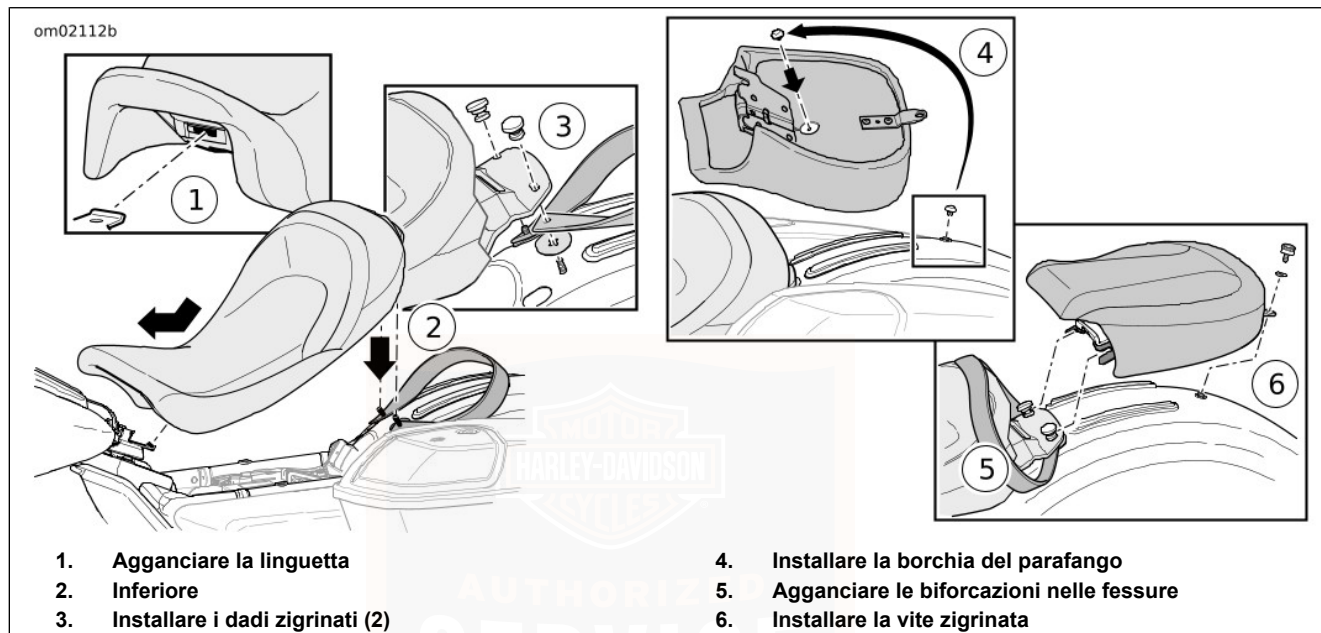


Figura 70. Installare la sella e il sellino

## REGOLAZIONE DEI COMANDI MANUALI

### NOTA

**Poiché il cablaggio dei comandi si trova all'interno del manubrio, può subire danni da una rotazione eccessiva. Ne possono risultare danni al cablaggio. Vedere il supplemento al manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. (00363a)**

1. Allentare i dispositivi di fissaggio dei comandi e del morsetto della leva manuale affinché il movimento sia sufficiente alla regolazione. Un eccessivo allentamento dei dispositivi di fissaggio può danneggiare il cavo per schiacciamento.
2. Vedere Figura 71. Ruotare i comandi di sinistra e la leva della frizione a una posizione comoda. Mantenere l'area del morsetto (1) entro i contrassegni di riferimento (2).
3. Serrare i dispositivi di fissaggio della scatola degli interruttori a 4–5,1 N·m (35–45 **in-lbs**).
4. Serrare i dispositivi di fissaggio della fascetta della leva della frizione a 6,8–9 N·m (60–80 **in-lbs**).
5. Vedere Figura 72. Ruotare i comandi di destra e la leva del freno a una posizione comoda. Mantenere l'area del morsetto (1) entro i contrassegni di riferimento (2).
6. Serrare i dispositivi di fissaggio della scatola degli interruttori a 4–5,1 N·m (35–45 **in-lbs**).
7. Serrare i dispositivi di fissaggio della fascetta della leva del freno a 6,8–9 N·m (60–80 **in-lbs**).

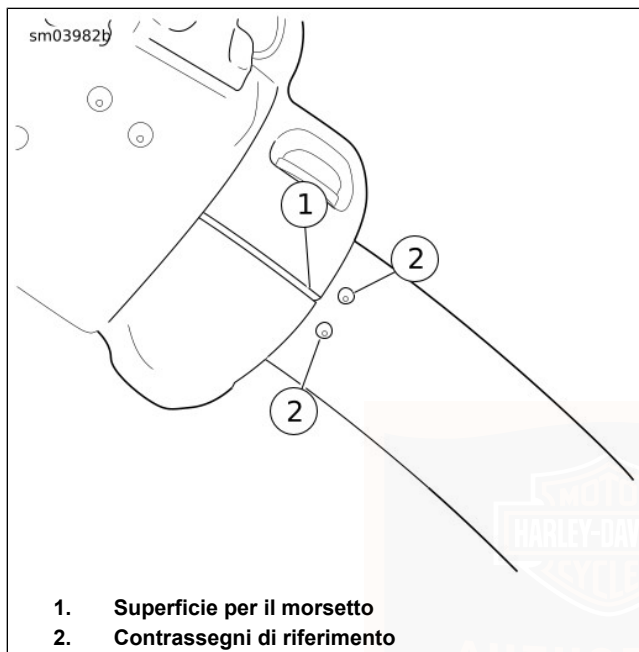


Figura 71. Allineamento comandi di sinistra con manubrio

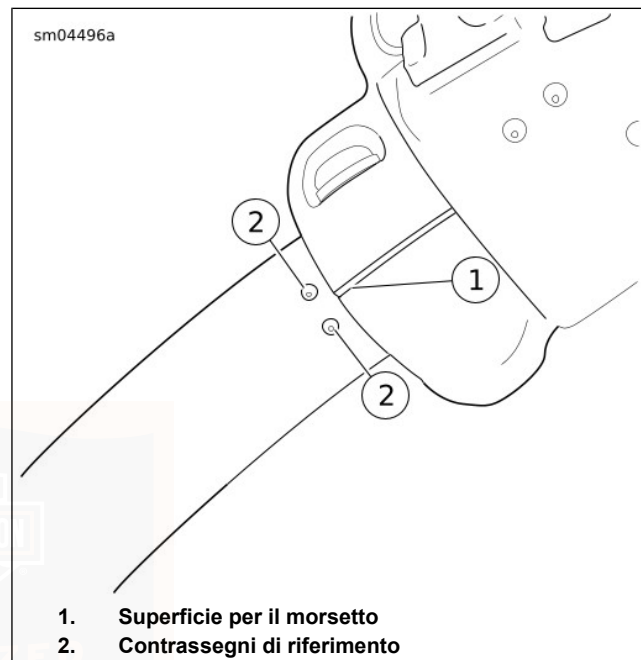


Figura 72. Allineamento comandi di destra con manubrio

## RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

### Rimessaggio della motocicletta

NOTA
------

Un rimessaggio corretto è importante per il funzionamento sicuro della motocicletta. Per i consigli sul rimessaggio vedere il manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Modalità di rimessaggio non corrette possono danneggiare le apparecchiature. (00046a)

Se la motocicletta non viene utilizzata per diversi mesi, come durante l'inverno, occorre eseguire diverse operazioni. La preparazione corretta per il rimessaggio protegge le parti contro la corrosione, conserva la batteria ed evita l'accumulo di gomma e vernice nell'impianto di alimentazione.

Depositare la motocicletta in un luogo asciutto con temperatura costante (se possibile). Tenere la motocicletta lontano da aggressivi chimici o altre sostanze come fertilizzanti o sale.

### ▲ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

### NOTA

*Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo a una delle manopole del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.*

1. Riempire il serbatoio del combustibile. Aggiungere lo stabilizzatore del combustibile seguendo le istruzioni del produttore.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio **nuovo**.
3. Verificare e, se necessario, registrare la cinghia.
4. Controllare la pressione degli pneumatici. Fare riferimento a Tabella 13 per la pressione consigliata.

5. Proteggere dalla corrosione i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote. Prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica descritti nella sezione MANUALE D'USO > CURA E PULIZIA (Pagina 193) di questo manuale d'uso.
6. Preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 167).

#### NOTA

- *Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza attivato, collegarla ad un CARICABATTERIE BATTERY TENDER SUPERSMART DA 750MA (N. CODICE: 66000038) per mantenere carica la batteria.*
- *Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza disattivato, inserire l'accensione con il portachiavi elettronico a portata. Questo impedisce l'attivazione della sirena opzionale. Scollegare il cavo negativo della batteria e preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 167).*

#### ⚠ AVVERTENZA

**L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)**

7. Coprire la motocicletta con una tela leggera e traspirante. I materiali di plastica favoriscono la formazione di condensa.
8. Rimuovere le antenne, se in dotazione, o lasciarle sporgere attraverso la cappotta. Non piegare o inserire le antenne sotto la cappotta.

#### Termine del rimessaggio della motocicletta

#### ⚠ AVVERTENZA

**Il mancato disinnesto della frizione può far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. Prima di avviare la motocicletta dopo un rimessaggio prolungato, ingranare una marcia e spingere più volte il veicolo avanti e indietro in modo da assicurare il corretto disinnesto della frizione. (00075a)**

## NOTA

*I lubrificanti contaminati dall'acqua assumono un aspetto latteo. Sostituire i lubrificanti contaminati con i **nuovi** lubrificanti Harley-Davidson appropriati.*

1. Caricare la batteria.
2. Installare la batteria. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 167).
3. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Arrestare il motore.
4. Verificare il livello dell'olio motore.
5. Verificare il livello dell'olio.
6. Controllare i comandi per accertarsi che stiano funzionando correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione e il selettore delle marce.
7. Controllare che lo sterzo si muova senza ostacoli girando il manubrio da un lato all'altro.

## ▲ AVVERTENZA

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

8. Controllare la pressione degli pneumatici. Fare riferimento a Tabella 13 per la pressione consigliata.
9. Controllare le condizioni generali degli pneumatici. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > PNEUMATICI (Pagina 155).
10. Verificare il corretto funzionamento di spie e interruttori.
11. Controllare che non vi siano perdite di liquidi.

## NOTA

**Far fare qualche giro al motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel basamento del motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00071a)**



## NOTE

---



## PULIZIA E CURA GENERALE

Pulire e proteggere le superfici estetiche della propria motocicletta con la maggiore frequenza possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione. Al termine della pulizia della motocicletta, lucidarla e sigillarla per creare una barriera di protezione contro gli agenti atmosferici e le sostanze aggressive.

I prodotti detergenti Harley-Davidson sono ampiamente testati per l'utilizzo sulla superficie dei veicoli. Questi prodotti sono compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti consigliati per la pulizia. Vedere Tabella 33 e Tabella 34.

### NOTA

- *Usare i prodotti consigliati per la protezione delle superfici. Non usare panni di carta o di spugna, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon che possono provocare sottili graffi sulle superfici.*
- *La finitura può graffiarsi se, per pulirla, si utilizzano materiali sporchi. Utilizzare solo spugne e panni puliti per evitare danni alla motocicletta.*
- *Per la riparazione di superfici graffiate, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

### ⚠ AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)**

### NOTA

**Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)**

### NOTA

**L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)**

**Tabella 33. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

PRODOTTO PART NUMBER	SCOPO	TELAIO	SCocca PANNELLI	RUOTE	DENIM FINITU- RA	ALTRO
LUCIDANTE PER METALLO NUDO 93600028 (USA) 93600083 (non USA)	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido. <sup>(1)</sup>	Se applicabile				
PELLE NERA RAVVIVANTE 93600033 (USA) 93600081 (non USA)	Ravviva la superficie dei prodotti in pelle nera per farli sembrare come nuovi.	No	No	No	No	Prodotti in pelle nera
BUG REMOVER 93600122 (USA) 93600140 (Non-USA)	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate.	Sì	Sì	Sì	Sì	
CHROME CLEAN & SHINE 93600031 (USA) 93600082 (non USA)	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se applicabile				
DENIM PAINT CLEANER 93600124 (USA) 93600127 (Non-USA)	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	Sì	
ENGINE BRIGHTENER 93600002 (USA) 93600068 (non USA)	Ravviva le finiture del motore nero gofrato.	No	No	No	No	Motore nero gofrato
LUCIDANTE QUOTIDIANO 93600157 (USA) 93600158 (Non-USA)	Pulisce, lucida, ravviva e protegge in poco tempo.	Sì	Sì	Sì	No	

**Tabella 33. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITU- RA</b>	<b>ALTRO</b>
RIVESTIMENTO A SPRUZZO DI GRAFENE 93600166 (USA) 93600169 (non USA)	Fornisce una barriera protettiva per superfici in vernice lucida e cromate. Respinge l'acqua e la polvere.	Sì	Sì	Se applicabile	No	
LUCIDANTE PER RIFINITURE 93600123 (USA) 93600125 (Non-USA)	Fornisce un'elevata lucentezza con protezione dai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Efficace sui parabrezza.	Sì	Sì	Sì	No	
HARLEY TRAVEL CARE KIT 93600149 (solo USA)	Prodotti per la pulizia e la cura in formato da viaggio. (da non usare su finiture denim).	Sì	Sì	Sì	No	
LEATHER PROTECTANT 93600034 (USA) 93600080 (non USA)	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle
LAVAGGIO RAPIDO 93600162 (USA) 93600071 (non USA)	Un lavaggio veloce per motociclette poco sporche. Pulisce tutte le superfici, svolge un'azione protettiva che evita la formazione di aloni.	Sì	Sì	Sì	Sì	
SCRATCH & SWIRL REPAIR 93600155 (USA) 93600156 (non USA)	Rimuove graffi sottili e abrasioni.	Sì	Sì	No	No	

**Tabella 33. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITURA</b>	<b>ALTRO</b>
SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER 93600167 (USA) 93600170 (Non-USA)	Pulisce e ammorbidisce vinile, pelle e plastica. Viene usato su selle, borse, carenatura interna e altre finiture.	No	No	No	No	Selle, borse e finiture
SPRAY CLEANER & POLISH 93600029 (USA) 93600084 (non USA)	Detergente spray rapido per particolari e punti difficili. Riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica. Ottimo per rimuovere gli insetti. <sup>(1)</sup>	Sì	Sì	Sì	No	
SUNWASH BIKE SOAP 93600129 (USA) 93600141 (Non-USA)	Lavare a fondo tutte le superfici con un guanto da lavaggio. Riduce la formazione di aloni dovuti ad acqua durante il lavaggio di una motocicletta sotto il sole.	Sì	Sì	Sì	Sì	
DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI 93600121 (USA) 93600126 (Non-USA)	Elimina la polvere dei freni e lo sporco della strada da ruote, pneumatici e fasce bianche. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	Tubi di scarico e marmitte con rivestimento nero
<i>(1) NON usare LUCIDANTE PER METALLO NUDO o DETERGENTE E LUCIDANTE SPRAY su ruote rivestite in alluminio per evitare di rimuovere il rivestimento protettivo.</i>						

**Tabella 34. Prodotti consigliati per la cura dell'estetica**

<b>PRODOTTO CODICE N.</b>	<b>SCOPO</b>
SPUGNA BUG EATER 93600110	Se usata con acqua e il BUG REMOVER, la SPUGNA BUG EATER rimuove gli insetti e lo sporco della strada.
CLEANING BRUSH KIT 94844-10	Kit di spazzole per finiture della motocicletta.
DETAILING SWABS 93600107	Grandi tamponi di cotone per la pulizia di fessure e di superfici difficili.
PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH 93600114	Panno non assorbente per l'applicazione e la lucidatura di superfici verniciate o cromate con SCRATCH & SWIRL REPAIR (prodotto per l'eliminazione di graffi e abrasioni) e GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze).
SECCHIO PER LAVAGGIO HARLEY 94811-10	Secchio per i lavaggi e la pulizia con supporto per altri prodotti. Dotato di inserto GRIT GUARD.
ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER 94651-09 (120 V) 94865-09 (220 V)	Emette un getto di aria calda secca filtrata. Riduce gli aloni e le macchie lasciate dall'acqua.
MICROFIBER DETAILING CLOTH 94663-02	Panno a elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigillatura. Non contiene fibre di nylon.
SYNTHETIC DRYING CHAMOIS 94791-01	Panno sintetico extra-assorbente che asciuga senza lasciare aloni. Per un assorbimento massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
WASH MITT 94760-99	Guanto da lavaggio in lana assorbente.
SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI 43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.

## LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Utilizzare solo i prodotti consigliati per la pulizia e la cura.  
Vedere Tabella 33 e Tabella 34.

### NOTA

*Durante il lavaggio e il risciacquo, evitare di spruzzare direttamente su componenti elettrici, sull'elemento del filtro dell'aria o sulle aree di chiusura delle borse (se presenti). Evitare di spruzzare acqua sotto i rivestimenti di pelle della borsa (se presenti).*

### Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di iniziare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

### Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.

2. Applicare WHEEL & TIRE CLEANER (detergente per ruote e pneumatici). Lasciare agire il detergente per un minuto.
3. Pulire la ruota con BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) o una SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI. Strofinare via dalle ruote tutti i residui del materiale di attrito dei freni e altri sedimenti. La polvere accumulata sui freni può trattenere umidità e sporcizia, portando alla corrosione delle ruote.
4. Risciacquare con cura.

### Lavaggio della motocicletta

#### NOTA

*Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (liscie), dei parabrezza o di altre superfici speciali.*

1. Se necessario, utilizzare BUG REMOVER (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare i residui lasciati dagli insetti.
  - a. Risciacquare le superfici interessate durante la preparazione.
  - b. Spruzzare l'area con BUG REMOVER.
  - c. Attendere un minuto affinché RIMUOVI INSETTI BUG REMOVER penetri nelle macchie.

- d. Usare BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) durante il lavaggio per rimuovere gli insetti.
2. Preparare il lavaggio.
    - a. Riempire un SECCHIO PER I LAVAGGI E LA PULIZIA HARLEY con acqua pulita.
    - b. Aggiungere SUNWASH BIKE SOAP (detergente per motociclette Sunwash), seguendo le istruzioni sulla confezione.
    - c. Inumidire WASH MITT (guanto per lavaggio) e/o BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) nella soluzione SUNWASH.
  3. Lavare tutte le superfici dall'alto verso il basso.
  4. Risciacquare due volte la motocicletta, in entrambe le direzioni:
    - a. Sciacquare dal basso verso l'alto.
    - b. Sciacquare dall'alto in basso.

## Asciugatura della motocicletta

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando SYNTHETIC DRYING CHAMOIS (panno in pelle di daino sintetica) o un ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER. Evitare di usare qualsiasi tipo di aria compressa sugli altoparlanti o altri componenti delicati.
2. Inumidire il panno in acqua pulita e strizzare l'eccesso di acqua. La pelle di camoscio è più assorbente se inumidita.
3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie non sia completamente asciutta.

## Lucidatura e sigillatura

### NOTA

*Se la motocicletta ha la finitura Denim, saltare la procedura di lucidatura e sigillatura.*

1. Applicare il GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze) con un PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH o un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.

2. Lucidare con un PANNO PER FINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH.
3. Lucidare e rivestire le ruote per evitare la corrosione.

## MANUTENZIONE DELL'IMPIANTO AUDIO

Usare solo prodotti e procedimenti consigliati da Harley-Davidson per mantenere puliti e in buone condizioni la radio, gli altoparlanti e gli altri componenti dell'impianto audio. Non usare composti abrasivi o cere per pulire lo schermo o altri componenti. Non usare detergenti a base di ammoniacca per la pulizia dello schermo. L'uso di prodotti o metodi diversi può danneggiare i componenti.

### Pellicola sostituibile di protezione dello schermo

Gli schermi delle radio Boom! Box 6.5GT sono dotati di una pellicola di protezione sostituibile. Mantenere sempre la protezione sullo schermo. I danni allo schermo causati dall'uso senza l'apposita protezione non sono coperti da garanzia. Rimuovere e sostituire la pellicola di protezione se diventa opaca, graffiata o consumata.

### Pulizia della radio

Spruzzare una quantità ridotta di HARLEY GLOSS (lucido Harley) su un MICROFIBER DETAILING CLOTH (panno in microfibra per trattamento completo). Rimuovere

delicatamente eventuali residui senza strofinarli contro lo schermo. Procedere con movimenti circolari dal centro verso l'esterno. Usare un MICROFIBER DETAILING CLOTH (panno in microfibra per trattamento completo) asciutto per asciugare lo schermo. Ripetere il processo secondo necessità.

#### NOTA

*Non usare assolutamente sostanze chimiche o prodotti per migliorare la qualità della superficie dello schermo. Quest'ultima potrebbe rimanere danneggiata.*

### Cura degli altoparlanti

Se la superficie degli altoparlanti con griglia protettiva fosse appannata, usare il DETERGENTE HARLEY PER SELLE, BORSE E FINITURE e un panno SOFTCLOTH o TAMPONE MORBIDO PER RIFINITURE per la pulizia. Non applicare cera o prodotti simili alle griglie degli altoparlanti.

Non utilizzare alcun tipo di aria compressa sugli altoparlanti.

I veicoli dotati di altoparlanti nelle borse sono realizzati per evitare le infiltrazioni d'acqua e per permetterne il deflusso durante il lavaggio del veicolo o gli spostamenti sotto la pioggia. Per eliminare l'acqua che dovesse ristagnare negli altoparlanti nella borsa, aprire le borse e scuotere delicatamente dagli altoparlanti l'acqua rimasta all'interno.

## CURA DI PELLE E VINILE

### NOTA

**Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)**

Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.

Pulire e trattare le superfici in pelle, vinile e materiale sintetico a intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare queste superfici una volta a stagione o, con maggiore frequenza, in caso di condizioni atmosferiche avverse.

Queste superfici non sono progettate per l'esposizione continua a condizioni climatiche avverse. Proteggere queste superfici con COPRISELLA IMPERMEABILE HARLEY-DAVIDSON o COPRIMOTOCICLETTA, venduti separatamente.

1. Eliminare la polvere dalle superfici con un aspirapolvere o un compressore.

2. Pulire accuratamente le superfici con SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER, seguendo le istruzioni riportate sul flacone.
3. Far asciugare il materiale naturalmente e completamente a temperatura ambiente prima di applicarvi altri prodotti. Non usare mezzi artificiali per far asciugare rapidamente il materiale.
4. Rattivare le superfici in pelle nera scolorite usando BLACK LEATHER REJUVENATOR. Applicare LEATHER PROTECTANT per impermeabilizzare e proteggere la pelle.

### NOTA

*Diversi accessori e selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. I coprisella e i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo segni di invecchiamento, ad esempio un aspetto goffrato. La pelle è porosa e organica e ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo d'invecchiamento è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.*

## CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA

Tenere lo sfiato libero da corpi estranei. Pulire periodicamente il meccanismo dello sfiato per rimuovere sporco, insetti e foglie ed evitare che le parti si inceppino. Pulire il pulsante e lo sportello di sfiato se diventa difficile aprirli o chiuderli.

1. Con lo sportello di sfiato chiuso (pulsante sollevato), spruzzare acqua pulita nella zona sotto il pulsante.

### ▲ AVVERTENZA

**L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)**

2. Soffiare aria a bassa pressione nella stessa direzione.
3. Usando acqua con un detergente delicato e una spazzola morbida, togliere sporco, foglie e insetti dal condotto e dallo sportello di sfiato.

4. Azionare la presa d'aria e ripetere la pulizia se necessario.

## CURA DELLE RUOTE

Le ruote possono corrodersi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette. Pulendo e rivestendo le ruote con il trattamento corretto si eviteranno vaiolatura, corrosione, macchie e chiazze. Harley-Davidson raccomanda di pulire le ruote una volta alla settimana. La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.

### NOTA

*Le ruote in alluminio nudo non sono dotate di un rivestimento protettivo e sono soggette a corrosione se non trattate appropriatamente. Applicare **PRODOTTO PROTETTIVO PER CERCHI IN ALLUMINIO NUDO** all'acquisto della motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici.*

Proteggere le ruote dal contatto con sostanze chimiche aggressive, detersivi per ruote contenenti acidi, sale e residui del materiale di attrito dei freni. Dopo aver lavato le ruote con **WHEEL & TIRE CLEANER**, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati per il tipo di ruote in uso. Fare riferimento a Tabella 35.

**Tabella 35. Prodotti per la pulizia e la protezione delle ruote**

<b>RUOTE</b>	<b>PRODOTTO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
Anodizzato	GRAFENE	Pulisce la superficie e rimuove graffi sottili. Forma un rivestimento traspirante che protegge da acidi, sostanze chimiche, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare la corrosione.
Cromato	CHROME CLEAN & SHINE	Detergente non abrasivo per lucidare le ruote cromate.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.
Alluminio lucidato e nudo o acciaio inossidabile	LUCIDANTE PER METALLO NUDO <sup>(1)</sup>	Lucidante microabrasivo per rinnovare le ruote lucide. Non usare sulle cromature.
<i>(1) NON utilizzare LUCIDANTE PER METALLI NUDI su ruote rivestite in alluminio, il rivestimento protettivo verrà rimosso.</i>		

## MANUTENZIONE SCARICO

Prima di procedere con la pulizia, lasciare che i componenti dello scarico si raffreddino.

Sulle superfici cromate dello scarico, applicare Rimuovi segni stivali per rimuovere segni degli stivali, plastica fusa e catrame. Attendere qualche minuto dopo aver applicato il gel, poi rimuovere il materiale fuso e risciacquare.

Sulle superfici rivestite di nero, applicare Detergente per ruote e pneumatici mentre la motocicletta è ancora umida per il lavaggio. Pulire le superfici dello scarico e risciacquare.

## NOTA

*I tubi di scarico e le marmitte non sono coperti da garanzia per quanto riguarda lo scolorimento. La colorazione bluastro è causata dalle caratteristiche di messa a punto, fasatura delle camme, surriscaldamento e così via. Non è causata da un difetto di produzione.*

## CURA DEL PARABREZZA

### NOTA

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

### NOTA

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

- La pulizia eseguita con detersivi in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza/lo scudo anteriore. I detersivi a base di ammoniaca ingialliscono i parabrezza in modo permanente.
- Non utilizzare il detersivo per parabrezza dei distributori di benzina, che potrebbe danneggiare la finitura.
- Non utilizzare una spazzola o spatola di gomma, che potrebbe danneggiare la finitura.

- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Tuttavia, lavando tutta la motocicletta è possibile lavare il parabrezza con DETERGENTE PER PARABREZZA E SALVIETTINE SINGOLE, SUNWASH BIKE SOAP o LAVAGGIO RAPIDO. Fare riferimento a Tabella 34 .

### NOTA

- Utilizzare *BUG REMOVER* (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare tracce degli insetti. Pulire con una *SPUGNA BUG EATER*.
- Per favorire l'eliminazione degli insetti dai parabrezza, è consigliabile coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.

1. Per pulire i parabrezza, usare *WINDSHIELD CLEANER* (detersivo per parabrezza).
2. Asciugare con un *PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE* pulito.

### NOTA

*Per ridurre le leggere graffiature, pulire i parabrezza solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. La presenza di leggere graffiature è normale. Le graffiature sono più visibili sui parabrezza pigmentati.*

## RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

### ▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

Attenersi all'elenco dei controlli seguenti per la ricerca dei guasti. Controllare con attenzione le singole cause poiché più di una condizione può generare un guasto.

## MOTORE

### Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di funzionamento del motore su OFF (arresto).
2. Batteria scarica o collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni del solenoide).
3. Leva della frizione non premuta sul manubrio o cambio non in folle.
4. Il cavalletto non è nella posizione ritratta (richiesto per i modelli per il mercato internazionale internazionali).
5. Fusibile bruciato.

### Il motore gira ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Batteria scarica oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o danneggiati.
3. Candele imbrattate.
4. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
5. Fili o collegamenti dei cavi allentati o corrosi nella bobina o batteria.
6. Pompa del combustibile non funzionante.
7. Fusibile bruciato.

### Difficoltà di avviamento

1. Funzionamento non corretto del dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR).
2. Candele in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o imbrattate.
3. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
4. Batteria quasi scarica.
5. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.
6. Olio del motore troppo denso (in inverno).

7. Tubo di sfiato del serbatoio del combustibile ostruito o tubazione di alimentazione del combustibile ostruita con interruzione del flusso di combustibile.
8. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
9. Pompa del combustibile non funzionante.

### **Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare**

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento allentato in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Cortocircuiti intermittenti causati da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione o nel filtro.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

### **Una candela continua a imbrattarsi**

1. Candela di tipo sbagliato.

### **Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)**

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta al tipo di impiego.

### **Surriscaldamento**

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

### **Vibrazioni eccessive**

1. Dadi allentati del perno di snodo del forcellone. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Bulloni di montaggio allentati tra motore e cambio. Rivolgersi al concessionario.
4. Danni al telaio. Rivolgersi al concessionario.

5. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

### **L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa)**

1. Mandata dell'olio insufficiente o olio diluito.
2. Mandata dell'olio ostruita da ghiaccio e melma a temperature sottozero.
3. Filo del pressostato dell'olio a massa o pressostato guasto. Rivolgersi al concessionario.
4. Valvola di ritegno danneggiata o montata non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
5. Problema alla pompa dell'olio. Rivolgersi al concessionario.

### **IMPIANTO ELETTRICO**

#### **L'alternatore non carica**

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.

2. Fili di massa del motore allentati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

#### **Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale**

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

### **CAMBIO**

#### **Cambio marcia duro**

1. Asta del selettore delle marce piegata. Rivolgersi al concessionario.

#### **La marcia ingranata "scappa"**

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

#### **La frizione slitta**

1. Pompa della frizione riempita eccessivamente. Rivolgersi al concessionario.

2. Dischi di frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

### **La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta**

1. Quantità di aria o liquido non sufficiente nel sistema. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.
3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

### **Vibrazioni della frizione**

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

## **FRENI**

### **Comportamento del sistema ABS**

1. La spia del Impianto di frenata antibloccaggio (ABS) non si spegne oltre 5 km/h (3 mph) . Rivolgersi al concessionario.
2. Altri sintomi del ABS . Vedere Tabella 17.

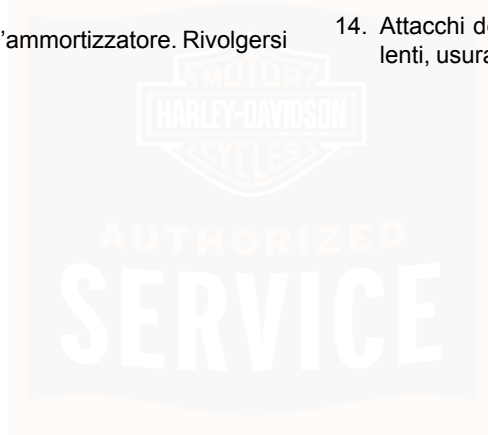
### **I freni non tengono**

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.
3. Pompa del freno o pistoncino della pinza usurato. Rivolgersi al concessionario.
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.
5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.
6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.
7. La frenata perde efficienza a causa il surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.
8. I freni rimangono azionati. Corsa a vuoto della leva insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

## **GUIDA**

1. Ripartizione errata del carico sulla motocicletta. Accessori non standard, quali ricevitori radio pesanti, un eccesso di luci supplementari o bagaglio non ben assicurato, possono rendere instabile la guida.

2. Il carico (pilota, passeggero e accessori) supera il GVWR massimo.
3. Pneumatici danneggiati o combinazione non corretta degli pneumatici anteriore e posteriore. Rivolgersi al concessionario.
4. Pneumatici non omologati o errati montati sulla ruota anteriore o posteriore. Rivolgersi al concessionario.
5. Pressione degli pneumatici non corretta.
6. Battistrada dello pneumatico anteriore irregolare o appuntito. Rivolgersi al concessionario.
7. Pneumatico e ruota sbilanciati. Rivolgersi al concessionario.
8. Funzionamento anomalo dell'ammortizzatore. Rivolgersi al concessionario.
9. Registrazione errata delle sospensioni.
10. Dadi dell'asse allentati. Serrare alla coppia specificata. Rivolgersi al concessionario.
11. Eccessivo gioco assiale del cuscinetto della ruota. Rivolgersi al concessionario.
12. Swing-back (regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo) fuori specifica. Modificare la registrazione e sostituire cuscinetti e anelli di scorrimento usurati o vaiolati. Rivolgersi al concessionario.
13. Gruppo del perno di snodo del forcellone serrato o montato in modo non corretto o cuscinetti di snodo lenti, butterati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
14. Attacchi del motore e/o articolazioni dello stabilizzatore lenti, usurati e danneggiati. Rivolgersi al concessionario.



## NOTE

---



## PARTI ED ACCESSORI GENUINE MOTOR

Fermati dal concessionario Harley-Davidson per prendere una copia del catalogo delle parti e accessori Genuine Motor o visita il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) per visionare le migliaia di Genuine Motor Accessories disponibili per le motociclette Harley-Davidson.

Il sito web contiene gli strumenti e le risorse seguenti che permettono di accessorizzare e personalizzare la motocicletta.

### Catalogo online

Il catalogo completo delle parti e accessori Genuine Motor è disponibile on line in formato PDF. Il catalogo si compone di centinaia di pagine di accessori e prodotti per la manutenzione Harley-Davidson. Per i ricambi da competizione, vedere il catalogo dei ricambi da competizione Screamin' Eagle Pro.

#### NOTA

*Alcuni ricambi da competizione potrebbero non essere disponibili in determinati Paesi a causa di restrizioni locali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

### Negozi online

Scorri tra i tipi di accessori e le opzioni appositamente disponibili per la tua motocicletta. Esaminare le descrizioni e

i prezzi dei prodotti e i fogli di istruzioni disponibili online per il montaggio di molti dei prodotti disponibili.

### Personalizzatore

Questo strumento ridisegna in modo virtuale la motocicletta con ricambi e accessori. Permette di provare differenti accessori e combinazioni di colori e mostra quale sarebbe l'aspetto della motocicletta con gli accessori montati. È possibile creare facilmente un elenco personalizzato di accessori da stampare per il concessionario.

### Fit Shop

Questo strumento permette di personalizzare la motocicletta in base alle esigenze personali del pilota. È possibile vedere come si può migliorare l'ergonomia e il comfort della motocicletta modificando sospensioni, sella, manubrio o comandi a pedale.

### Selle personalizzate

Questo strumento permette di creare una sella personalizzata usando disegni, colori e materiali operati selezionati. I dati tecnici della sella personalizzata possono essere facilmente stampati per il concessionario.

## COPERTURA PERSONALIZZATA

### Aggiungere accessori alla nuova motocicletta

#### NOTA

*In alcune regioni la copertura personalizzata non è offerta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per conoscere politiche, termini e condizioni di garanzia di parti e accessori in vigore nella propria zona.*

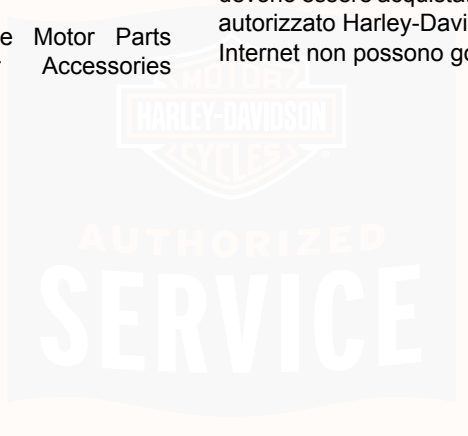
Harley-Davidson offre una garanzia limitata con copertura personalizzata estesa su parti e accessori acquistati e installati presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson entro 60 giorni dalla data di acquisto della motocicletta.

Questa garanzia limitata copre Genuine Motor Parts Harley-Davidson e Genuine Motor Accessories

Harley-Davidson a norma di legge per circolazione su strada. Questa copertura estesa su parti e accessori resta in vigore per la durata rimanente della garanzia limitata Harley-Davidson sul veicolo. Vedere MANUALE D'USO > GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 219).

Le parti essere oggetto della copertura personalizzata devono essere acquistate presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson entro 60 giorni dalla data di acquisto della motocicletta. Ulteriori parti e accessori possono essere acquistati ed installati entro 60 giorni dalla data di acquisto della motocicletta.

Per godere della garanzia personalizzata, ricambi e accessori devono essere acquistati e installati presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Parti e accessori acquistati via Internet non possono godere di questa garanzia.



## GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia limitata relativa alla motocicletta e il registro di manutenzione per il proprietario.

È compito del proprietario eseguire le operazioni di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel manuale d'uso. Per non annullare la garanzia limitata, eseguire tutti gli interventi di manutenzione programmata specificati.

Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni paesi, stati o altre giurisdizioni può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson per le norme locali.

1. Fissare un appuntamento con un concessionario Harley-Davidson per il controllo e la manutenzione del veicolo prima di aver percorso 1.600 km (1000 mi) e appena possibile qualora sorgessero problemi.
2. Portare con sé il manuale d'uso all'appuntamento dal concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli interventi di manutenzione e assistenza.

3. Far firmare al tecnico del concessionario la registrazione della manutenzione nel manuale d'uso in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia di queste registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e a interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

Usare solo ricambi e accessori approvati dalla Harley-Davidson, che sono stati progettati, collaudati e omologati per il modello e l'anno di produzione della motocicletta.

L'uso di alcuni ricambi commerciali da competizione può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e potrebbero vendere e installare componenti e accessori non fabbricati od omologati da Harley-Davidson per l'uso sulla motocicletta. Il proprietario deve essere quindi consapevole che Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di componenti e accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la manodopera) che

possono essere vendute e/o installate dai suoi concessionari autorizzati.

## UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. Insistere presso il concessionario Harley-Davidson affinché usi soltanto parti e accessori di ricambio Genuine Harley-Davidson, in modo da mantenere inalterata la vostra motocicletta Harley-Davidson e la sua garanzia limitata. Non tutte le parti e accessori Harley-Davidson sono adatti al modello o all'anno di produzione della propria motocicletta.

### NOTA

**Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)**

### NOTA

*L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Vedere la garanzia limitata delle motociclette*

*Harley-Davidson in questo manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per ulteriori informazioni.*

## CONTROLLI DELLE EMISSIONI DEI VAPORI SUI MODELLI PER LA CALIFORNIA E ALCUNI MERCATI INTERNAZIONALI

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson vendute nello Stato della California e in alcuni mercati internazionali sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB e locali in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. È necessario eseguire controlli periodici per verificare che i tubi flessibili siano ben posizionati, che non siano attorcigliati o bloccati e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Controllare periodicamente che la bulloneria di montaggio sia correttamente serrata.

## NORMATIVA EPA SUI LIMITI DI RUMOROSITÀ NEGLI STATI UNITI

La normativa EPA sui limiti di rumorosità impone di inserire quanto segue nel manuale d'uso.

## **Normativa EPA**

È VIETATA LA MANOMISSIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ: I seguenti atti o le cause che li provocano sono vietati dalle leggi federali: (1) Rimozione o inceppamento forzato - attuati da chiunque non a scopo di manutenzione, riparazione o sostituzione - di qualsiasi dispositivo o elemento del design incorporati in ogni nuovo veicolo allo scopo di controllarne i rumori prima della vendita o consegna all'acquirente finale o mentre è in uso, oppure (2) uso del veicolo dopo che tale dispositivo o elemento del design è stato rimosso o reso inoperante.

TRA GLI ATTI CONSIDERATI ALLA STREGUA DI MANOMISSIONE SONO INCLUSI I SEGUENTI:

1. Sostituzione delle marmitte e/o dell'intero impianto di scarico con parti non omologate come conformi alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
2. Qualsiasi rimozione o alterazione degli schermi interni alla marmitta.
3. Sostituzione del gruppo del filtro/presa d'aria con un elemento non omologato come conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
4. Alterazione del gruppo del filtro/presa d'aria tale da rendere il veicolo non conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.

La Harley-Davidson consiglia di rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson, che usi parti originali Harley-Davidson, per qualsiasi intervento di manutenzione inerente all'impianto di controllo della rumorosità.

## **INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA**

Qualsiasi concessionario autorizzato Harley-Davidson può eseguire riparazioni in garanzia sulla motocicletta. La riparazione in garanzia eseguita presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson non crea alcun rapporto di agenzia fra la Harley-Davidson e il concessionario stesso. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome e la sede del concessionario autorizzato Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 1-800-258-2464 (solo USA). Per trovare i concessionari nel mondo, visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## **RELAZIONE SU DIFETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA NEGLI USA**

I difetti relativi alla sicurezza devono essere segnalati alla National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) e alla Harley-Davidson.

## Dichiarazione della NHTSA

Se si pensa che la propria motocicletta potrebbe avere un difetto che potrebbe causare un incidente o lesioni gravi o mortali, dovete informare immediatamente la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) oltre a segnalarlo alla Harley-Davidson.

Se la NHTSA dovesse ricevere segnalazioni simili, potrebbe aprire un'inchiesta e, qualora dovesse rilevare la presenza di un difetto relativo alla sicurezza su un gruppo di motociclette, potrebbe ordinare l'attuazione di una campagna di richiamo e riparazione per porvi rimedio. Tuttavia, la NHTSA non può essere coinvolta in singole controversie tra il cliente, il concessionario Harley-Davidson o la Harley-Davidson.

È possibile contattare la NHTSA attraverso i seguenti metodi. Sul sito web sono disponibili ulteriori informazioni aggiuntive riguardanti la sicurezza dei veicoli a motore.

**Telefono:** Linea diretta sicurezza del veicolo (numero verde): 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153).

**Sito web:** [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

**Indirizzo:** Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590

## DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson viene importata negli Stati Uniti, per usufruire della garanzia limitata Harley-Davidson negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione sulla motocicletta. Presso i concessionari autorizzati Harley-Davidson è disponibile un modulo che spiega le condizioni.

## INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson usata, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

In questo modo è possibile fornire ad Harley-Davidson una precisa registrazione (richiesta dalla legge in alcuni Paesi) e gli consente di informare il proprietario di un'eventuale campagna di richiamo o di un programma prodotti.

I diritti e i benefici concessi al cliente e gli obblighi assunti da Harley-Davidson sono dettagliati di seguito e sono separati e distinti da qualsiasi diritto e obbligo definito in qualsiasi contratto di manutenzione che il cliente può aver stipulato con un concessionario e/o una compagnia di assicurazioni esterna. Harley-Davidson non autorizza alcuna entità a

estendere gli obblighi della garanzia di Harley-Davidson riguardanti la motocicletta o questa garanzia limitata.

Nell'aggiornamento delle informazioni relative al recapito del proprietario, il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve conoscere il numero di identificazione del veicolo (VIN), il chilometraggio sul contachilometri e la (eventuale) data di trasferimento del veicolo.

## DOMANDE E DUBBI

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante le prestazioni della motocicletta o l'applicazione della garanzia limitata qui descritta o in caso di insoddisfazione riguardo l'assistenza ricevuta da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, procedere come segue:

1. Rivolgersi al concessionario di vendita e/o di assistenza e parlare con il responsabile vendite e/o assistenza.
2. Se il concessionario non riesce a risolvere il problema in maniera soddisfacente, contattare Harley-Davidson Customer Support Center inviando una comunicazione scritta che illustri il problema al seguente indirizzo o chiamando il numero telefonico seguente.

Le norme di legge sulla garanzia in vigore nei singoli stati degli USA o in altri Paesi possono offrire diritti non specificamente menzionati nella presente. Nella misura permessa dalla legge, Harley-Davidson richiede che si invii prima una comunicazione scritta di difetto o non conformità

alla garanzia riscontrati nella motocicletta Harley-Davidson. Harley-Davidson è lieta dell'opportunità di indagare sulle segnalazioni dei clienti e ripristinarne la soddisfazione e la fiducia nella motocicletta eseguendo le necessarie riparazioni nei termini della garanzia limitata Harley-Davidson. I reclami devono essere inviati a Harley-Davidson Customer Support Center.

- Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

La presente garanzia non comporta che la motocicletta Harley-Davidson sia priva di difetti. Durante il processo di progettazione e produzione potrebbero verificarsi difetti che richiedono una riparazione. Per questo motivo, Harley-Davidson fornisce la presente garanzia limitata per porre rimedio a qualsiasi difetto che possa causare avarie a componenti o guasti durante il periodo di garanzia. I rimedi nell'ambito della presente garanzia scritta e di qualsiasi garanzia implicita sono limitati alla riparazione, alla sostituzione o alla registrazione della parte difettosa. I presenti rimedi esclusivi verranno considerati efficaci a patto che Harley-Davidson, attraverso un concessionario autorizzato, sia intenzionata e in grado di riparare, sostituire o registrare le parti difettose attraverso la metodologia prescritta. Come disposto dalla presente garanzia, l'eventuale responsabilità di Harley Davidson non dovrà superare in alcun caso il costo

relativo alla correzione di eventuali difetti e terminerà con la scadenza della presente garanzia.



## **GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA HARLEY-DAVIDSON 2018**

### **24 mesi/chilometraggio illimitato**

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà gratuitamente tutte le parti delle motociclette Harley-Davidson 2018 nuove che, nelle normali condizioni d'uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione. Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti difettosi costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia limitata. La garanzia limitata è valida per la durata indicata di seguito.

Nessun soggetto, inclusi i concessionari Harley-Davidson, gode della facoltà di modificare, estendere o derogare una qualsiasi parte della presente garanzia.

Come previsto dalla presente garanzia, grava sul proprietario l'utilizzo corretto, la manutenzione e la cura della sua motocicletta, come specificato nel relativo Manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare copia dei registri e delle ricevute di manutenzione.

**LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE LIMITATE SEPARATE SU EMISSIONI, RUMOROSITÀ E RADIO). La durata di qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per un uso particolare**

è limitata alla durata della garanzia espressa o alla durata della garanzia di legge in vigore nello Stato o Paese di residenza del cliente, a seconda di quale scade prima. Qualsiasi garanzia implicita non è trasferibile ai successivi acquirenti della motocicletta.

La garanzia implicita di idoneità a un particolare scopo non è valida se la motocicletta viene utilizzata per corse sportive, anche se dotata degli equipaggiamenti necessari.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

**PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON E I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI SONO MANLEVATI PER PERDITE DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO O INDIRETTO.**

Harley-Davidson e il concessionario non sono responsabili in alcun modo di perdita di introiti, disagi, mancato trasporto o uso della motocicletta, costo di una motocicletta a nolo, carburante, viaggio, pasti, alloggio o qualsiasi altro danno incidentale o consequenziale subito.

Potrebbe non essere possibile ripristinare danni punitivi, esemplari o multipli a meno che la legge non ne impedisca la liberatoria. L'acquirente non può effettuare una richiesta di

rimborso per interventi in garanzia come class action, azione legale da parte di legali privati o come parte di una class action o qualsiasi altra forma di rappresentazione. Harley-Davidson non sarà responsabile di alcun tipo di danno causato dal ritardo della fornitura o dell'erogazione di prodotti e/o servizi.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia limitata si applicano i seguenti termini e condizioni:

## **Durata**

1. La durata della presente garanzia limitata è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna della motocicletta da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson o (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta. Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.

2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata.

## **Obblighi del proprietario**

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprie spese la motocicletta entro il periodo di validità della garanzia limitata presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, in base al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e alla disponibilità dei componenti necessari.

## **Esclusioni**

Questa garanzia limitata non si applica a qualsiasi motocicletta:

1. Che non sia stata usata e sottoposta a manutenzione conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non sia stata fabbricata conformemente alle leggi del mercato in cui è stata registrata.

4. Nel caso in cui siano stati installati componenti da competizione o per la guida fuori strada per aumentare le prestazioni, un gancio di traino o siano state eseguite altre modifiche non autorizzate (anche se queste modifiche includono parti e accessori originali Harley-Davidson che non sono approvati per l'uso su questa motocicletta). Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta nuova. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
  5. Che sia stata sottoposta a calamità naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, contaminazione nucleare, disastri naturali inclusi, a titolo puramente esemplificativo, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, gelate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
  6. Che sia stata coinvolta in un incidente o collisione, che sia stata urtata o fatta cadere.
- 
1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, a titolo esemplificativo: pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
  2. Danni estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiali o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia limitata per tutto il periodo di validità della stessa).
  3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
  4. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson o causati da modifiche o uso di componenti o accessori non omologati per la marca e il modello della motocicletta.

### **Altre limitazioni**

Questa garanzia limitata non copre:

5. Danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che provocano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, a carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, ganci di traino, pneumatici non approvati, kit di ribassamento, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica.
6. **Clienti Stati Uniti:** Difetti o danni che possano influenzare la funzionalità delle componenti dell'apparato propulsore in una motocicletta che sia stata messa a punto tramite un sintonizzatore o un calibratore non coperto da un ordine esecutivo californiano ARB o approvato dalla EPA.

## Importante: leggere attentamente

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA, MA NON SOLO, LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTE E/O INSTALLATE DAI SUOI CONCESSIONARI.
2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e la Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare, estendere o in alcun modo modificare termini e condizioni della presente garanzia limitata.
3. Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati dalla Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni applicabili.

4. Harley-Davidson e i suoi concessionari autorizzati si riservano il diritto di modificare o aggiornare in qualsiasi momento le motociclette progettate e prodotte da Harley-Davidson senza alcun obbligo di apportare tali modifiche alle motociclette costruite e vendute in precedenza. Harley-Davidson si riserva il diritto di eseguire riparazioni dopo la scadenza della garanzia, condurre campagne di richiamo per riparazioni, offrire riparazioni a titolo di cortesia o per la soddisfazione del cliente o estendere la copertura della garanzia su alcune motociclette a propria assoluta discrezione. Tali riparazioni o estensioni della garanzia non obbligano in alcun modo Harley-Davidson a fornire simili accomodamenti ad altri proprietari di motociclette simili. Talvolta Harley-Davidson può offrire uno speciale programma transattivo che copre in tutto o in parte il costo di certe riparazioni che esulano dai termini della garanzia limitata. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per informazioni sui programmi disponibili. Questi tipi di offerte potrebbero essere vietati in alcuni Stati o Paesi, nel qual caso non saranno disponibili.
5. Se un componente presenta un'etichetta o riporta il marchio Harley-Davidson non implica che sia necessariamente adatto o garantito per la marca e il modello della propria motocicletta. L'uso di componenti non progettati e collaudati per la propria motocicletta può comprometterne le prestazioni e creare condizioni non coperte dalla presente garanzia limitata.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).
3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.

SERVICE

4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.

5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE DI MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON PER AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA 2018

### 24 mesi/chilometraggio illimitato

La presente garanzia limitata della motocicletta, indicata più avanti come “garanzia H-D per motocicletta”, si applica a tutti coloro che acquistano una nuova motocicletta Harley-Davidson del 2018 o modelli precedenti in Australia e Nuova Zelanda, solo dopo il 1 gennaio 2018.

### I diritti del consumatore

I vantaggi offerti con la presente garanzia H-D per motocicletta sono in aggiunta a, e non in sostituzione di, altri diritti e rimedi spettanti al proprietario della motocicletta in base alle leggi dell’Australia e Nuova Zelanda, incluse le leggi di protezione del consumatore.

In Australia i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto la Australian Consumer Law. Il proprietario ha diritto a una sostituzione o rimborso in caso di guasto maggiore e di compensazione per altri guasti o danni ragionevolmente prevedibili. Ha inoltre diritto alla riparazione o sostituzione dei beni nel caso in cui questi ultimi non siano di qualità accettabile e il guasto non rientri nella categoria di guasti maggiori.

In Nuova Zelanda i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto il New Zealand Consumer Guarantees Act.

### Garanzia

La presente garanzia H-D per motocicletta è fornita da **Harley-Davidson, Motor Company**, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A, numero di telefono: +1 (414) 343-4056, (“Harley-Davidson”).

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà gratuitamente tutte le parti delle motociclette Harley-Davidson 2018 nuove che, nelle normali condizioni d’uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione nel periodo di garanzia indicato più in basso.

Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti costituiscono l’unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia H-D per motocicletta, tuttavia possono essere previsti altri diritti in base alle leggi australiane e neozelandesi, come indicato più in alto.

**Nota:** i prodotti presentati per la riparazione possono essere sostituiti con prodotti ricondizionati dello stesso tipo invece che essere riparati. Possono essere usati componenti ricondizionati per le riparazioni.

A questa garanzia H-D per motocicletta limitata si applicano le seguenti condizioni generali:

## Periodo di garanzia

La durata della presente garanzia H-D per motocicletta è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti:

(a) la data di consegna da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson al primo acquirente al dettaglio; oppure

(b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta (se non venduta a un acquirente al dettaglio prima di tale data).

Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia H-D per motocicletta.

**Nota:** qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia H-D per motocicletta potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia. Vedere la sezione

226 Garanzia limitata della motocicletta (Australia)

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO del manuale d'uso per informazioni riguardo a notifiche di cambio di proprietà.

## Ottenere interventi di assistenza in garanzia

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico, entro il periodo di validità della garanzia, la motocicletta a un concessionario autorizzato. La rete di concessionari autorizzati di Harley-Davidson è molto ampia e continua a espandersi. Per conoscere le informazioni di contatto attuali del concessionario autorizzato più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

Il concessionario Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e la disponibilità delle parti necessarie.

Il proprietario deve recuperare la motocicletta dal concessionario autorizzato una volta completato il servizio di assistenza in garanzia, a proprie spese.

## Esclusioni

La garanzia H-D per motocicletta non si applica ad altre motociclette (o componenti o accessori):

1. Che non siano state utilizzate e mantenute conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non siano state prodotte in origine per essere usate o vendute in Australia e Nuova Zelanda e/o non siano conformi ai requisiti di omologazione australiani e neozelandesi.
4. Che abbiano installati dei componenti da competizione o per guida fuori strada o su cui siano state eseguite modifiche non autorizzate. Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia H-D per motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
5. Nel caso in cui il danno sia causato da, o Harley-Davidson non sia in grado di applicare quanto previsto dalla garanzia H-D per motocicletta per via di, eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
6. Siano stati coinvolti in un incidente o collisione, siano stati urtati o fatti cadere.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non si applichi nelle circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law in simili circostanze.

## Altre limitazioni

Questa garanzia H-D per motocicletta non copre:

1. Parti e accessori non prodotti da Harley-Davidson, o qualsiasi danno causato alla motocicletta dall'installazione di tali parti e accessori, anche se tali parti e accessori sono installati sulla motocicletta in data dell'acquisto al dettaglio iniziale. Può applicarsi una distinta garanzia di terze parti a tali parti e accessori. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
2. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso, o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, ma non solo: pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.

3. Danni estetici o di altra natura causati da incuria del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiale di fabbrica o lavorazione, che sono coperti dalla presente garanzia H-D per motocicletta per tutto il periodo di validità della stessa).
4. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
5. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson, inclusa l'installazione di parti e accessori per gare o utilizzo su circuiti chiusi e l'aggiunta alla motocicletta di carichi e sollecitazioni superiori a quelli raccomandati da Harley-Davidson.
6. I danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che causano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, che ha carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, pneumatici non approvati, kit di parti ribassate, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica, ganci di traino, ecc.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non copra le circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law.

### **Importante: leggere attentamente**

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE O ACCESSORI CHE POSSONO ESSERE VENDUTI E/O INSTALLATI DAI SUOI CONCESSIONARI O LA MANODOPERA FORNITA DAI CONCESSIONARI.
2. La presente garanzia H-D per motocicletta è un contratto tra il proprietario e Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Un concessionario Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare o in alcun modo cambiare le condizioni generali di questa garanzia H-D per motocicletta.

Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati da Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni

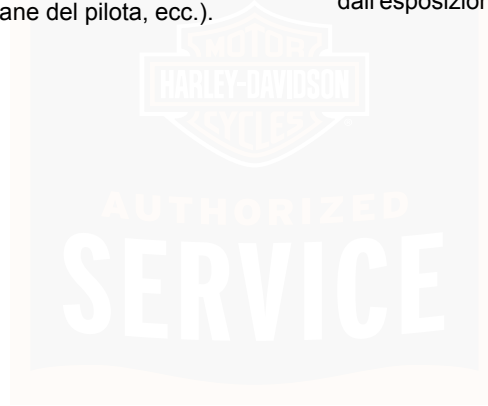
nel caso in cui Harley-Davidson sia successivamente venuta a conoscenza del fatto che un'esclusione applicata o reclamo per assistenza in garanzia non soddisfacesse altrimenti i termini previsti dalla presente garanzia H-D per motocicletta.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).

3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.
4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.
5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## NOTE

---



## **GARANZIA LIMITATA SUI SISTEMI DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON DEL 2018**

La garanzia limitata seguente si applica sull'impianto di controllo della rumorosità, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI. Essa si applica unicamente alle motociclette Harley-Davidson vendute negli USA.

La Harley-Davidson garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questa motocicletta è stata progettata e costruita conformemente alle normative in vigore al momento della vendita della U.S. Environmental Protection Agency (collaudato osservando la procedura di prova F-76 Drive-By) e che è esente da difetti nei materiali e di lavorazione che potrebbero impedire la conformità con le norme della U.S. Environmental Protection Agency, per un (1) anno dalla data del primo acquisto presso il rivenditore e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson, o per un (1) anno a partire dalla (seconda) ricorrenza dell'ultimo giorno dell'anno di modello della motocicletta, o per 6.000 km (3730 mi), quale dei due fatti si verifichi per primo. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle

dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

1. I guasti causati da uso improprio, alterazioni o mancata esecuzione della manutenzione indicata nel manuale d'uso.

2. La sostituzione, la rimozione o la modifica di qualsiasi porzione dell'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ (consistente dell'impianto di scarico e del gruppo purificazione/presa d'aria) con parti non certificate come legali per uso su strada.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

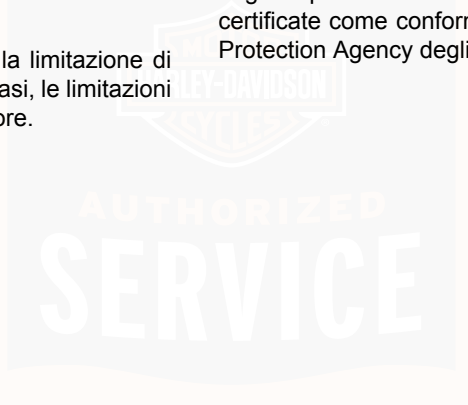
Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

## **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo della rumorosità può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## **GARANZIA LIMITATA SUI SISTEMI DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DELLA HARLEY-DAVIDSON DEL 2018**

### **Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA**

La garanzia limitata seguente si applica all'impianto di controllo delle emissioni, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ, e vale unicamente per le motociclette Harley-Davidson certificate per la vendita, la registrazione e l'utilizzo negli USA. Vedere la DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI PER LA CALIFORNIA per le ulteriori clausole della garanzia applicabili alle motociclette vendute in California.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questo veicolo è stato progettato e costruito conformemente alle norme della sezione 7521 del titolo 42 dello United States Code (cioè della raccolta di tutte le leggi federali degli Stati Uniti) in vigore al momento della vendita e che è esente da difetti di materiali e di lavorazione che ne impedirebbero la conformità a dette norme per 5 (cinque) anni a partire dal primo acquisto al dettaglio e relativa consegna da parte di un concessionario Harley-Davidson (o per 5 [cinque] anni a partire dalla data in cui è stato messo in servizio per la prima

volta, se è stato usato per le dimostrazioni o come veicolo aziendale prima della consegna) o per 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale evento si verifichi prima. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

1. I guasti causati da uso improprio, manomissione, alterazioni, incidenti, calamità naturali, insufficiente o non corretta esecuzione della manutenzione come indicato nel manuale d'uso.
2. Gli interventi di manutenzione richiesti (come indicato nel manuale d'uso) e la sostituzione delle parti (quali candele, combustibile e filtri dell'olio ecc.) necessari per effettuare la manutenzione.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, RIMORCHIO DI VEICOLO, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia sull'impianto di controllo delle emissioni può coprire le parti seguenti se il difetto è collegabile alle emissioni:

- Filtro dell'aria
- Albero a camme
- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfiato dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico

- Sensori dell'ossigeno

#### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite
- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

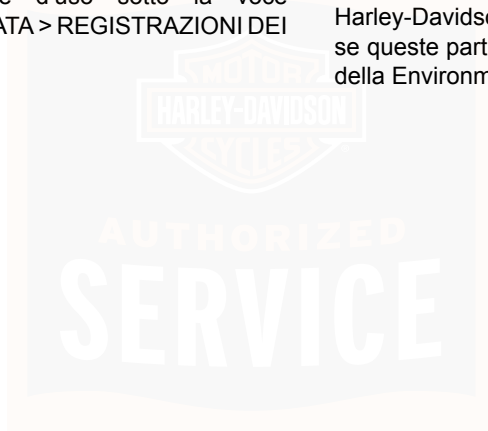
Istruzioni operative dettagliate sul corretto uso e manutenzione di questa motocicletta, compresi scadenze e percorrenze in corrispondenza delle quali eseguire tale manutenzione, sono disponibili in questo manuale d'uso sotto la voce **MANUTENZIONE PROGRAMMATA > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 245).

## **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

## **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. Tuttavia, la manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo delle emissioni può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## NOTE

---



# DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA

## Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA

### Diritti e obblighi di garanzia

La California Air Resources Board e Harley-Davidson Motor Company sono lieti di illustrare la garanzia del sistema di controllo delle emissioni presente su questa nuova motocicletta. In California, i nuovi veicoli a motore devono essere progettati, assemblati e dotati in modo da soddisfare gli standard statali contro l'inquinamento. Harley-Davidson Motor Company deve garantire il sistema di controllo delle emissioni di cui è dotata la motocicletta per il periodo di tempo indicato più in basso, a condizione che non ci sia stato un uso errato, modifiche non approvate, negligenza o manutenzione non corretta del veicolo.

Il sistema di controllo delle emissioni può includere parti come il carburatore o il sistema di iniezione, l'impianto di accensione, il catalizzatore e il computer del motore. Possono essere inclusi anche tubi flessibili, connettori e altri gruppi collegati alle emissioni.

In presenza di una condizione di garanzia valida, nel periodo di garanzia indicato più in basso, i concessionari autorizzati

Harley-Davidson ripareranno la motocicletta senza alcun costo, inclusa diagnosi, parti e manodopera.

### Copertura di garanzia del costruttore

Per un periodo di utilizzo di cinque anni o 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale si verifichi prima, iniziando dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Nel caso in cui una delle parti della motocicletta relative alle emissioni fosse difettosa, verrà riparata o sostituita da Harley-Davidson Motor Company. Si tratta della GARANZIA CONTRO I DIFETTI del sistema di controllo delle emissioni.

### Responsabilità del proprietario della garanzia

Il proprietario della motocicletta è responsabile dell'esecuzione della manutenzione richiesta indicata nel manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare tutte le ricevute riguardanti la manutenzione della motocicletta, tuttavia Harley-Davidson non può negare la copertura della garanzia per le emissioni anche in caso di assenza di ricevute o per impossibilità da parte del proprietario di effettuare la manutenzione programmata.

Il proprietario deve presentare la motocicletta a un concessionario Harley-Davidson non appena si verifica un

problema. Le riparazioni in garanzia devono essere completate in un tempo ragionevole, non superiore ai 30 giorni.

Harley-Davidson può negare la copertura della garanzia nel caso in cui la motocicletta o una sua parte si guasti a seguito di utilizzo non corretto, negligenza, manutenzione non corretta o modifiche non approvate.

In caso di domande relative ai diritti e responsabilità della garanzia, contattare il reparto assistenza clienti Harley-Davidson al numero 1-800-258-2464 (solo negli USA) o 1-414-343-4056, o la California Air Resources Board all'indirizzo 9528 Telstar Ave., El Monte, California 91731.

### **Termini di garanzia aggiuntivi**

Il periodo di garanzia inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Il sistema di controllo delle emissioni di ogni motocicletta Harley-Davidson è stato progettato, assemblato e testato solo con parti Genuine Harley-Davidson. Con queste parti la motocicletta è certificata essere conforme ai regolamenti di controllo delle emissioni della California.

Raccomandiamo di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson per le riparazioni coperte da questa garanzia. Il concessionario è dotato di meccanici formati in fabbrica e parti originali Harley-Davidson. Tuttavia in caso di un'"emergenza" (definita più in basso), è possibile far riparare il veicolo presso qualsiasi struttura o dal proprietario, con qualsiasi parte di ricambio. L'assenza di un concessionario autorizzato Harley-Davidson disponibile o di parti disponibili entro un periodo di tempo ragionevole (che non deve superare 30 giorni dal momento in cui la motocicletta è presentata a un concessionario Harley-Davidson per riparazioni) costituisce un'emergenza. Harley-Davidson rimborserà al proprietario tali riparazioni, inclusa la diagnosi, solo se viene stabilito che le riparazioni sono coperte dalla presente garanzia per le emissioni. Il rimborso delle parti di Harley-Davidson tuttavia non supererà il prezzo suggerito al dettaglio per tutte le parti in garanzia sostituite e il rimborso della manodopera sarà limitato al tempo raccomandato per le riparazioni al sistema delle emissioni, secondo le tariffe locali della manodopera.

Per ottenere un rimborso da Harley-Davidson per riparazioni di emergenza di questo genere, è necessario conservare tutte le parti difettose e le ricevute originali, in modo da presentarle a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per il controllo. Harley-Davidson raccomanda di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato per il controllo per verificare che le riparazioni di emergenza siano state eseguite correttamente.

**Nota:** l'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson possono limitare l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni o danneggiare la motocicletta. In caso di utilizzo di parti non originali Harley-Davidson per manutenzione, sostituzione o riparazione di componenti che riguardano il controllo delle emissioni, è necessario ottenere la garanzia scritta che tali parti non-Harley-Davidson siano dichiarate da parte dei rispettivi produttori di essere di qualità pari ai ricambi Genuine Harley-Davidson, sia a livello di prestazioni che di solidità. L'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson non rende nulla la garanzia esistente su altri componenti Harley-Davidson a meno che i componenti non-Harley-Davidson danneggino le parti in garanzia o facciano sì che il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni. Tuttavia, HARLEY-DAVIDSON NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER PARTI CHE NON SONO GENUINE HARLEY-DAVIDSON, a meno che le parti Harley-Davidson possano causare danni a parti non originali Harley-Davidson.

### **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni copre solo le seguenti "parti garantite":

- Filtro dell'aria
- Albero a camme

- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfianto dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico
- Sensori dell'ossigeno
- Filtro a carbone
- Valvola di comando dell'elettrovalvola di sfianto

### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite

- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

## **Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni non copre:

Malfunzionamenti in “parti garantite” causati da uno dei seguenti fattori: utilizzo scorretto, improprio, modifiche o alterazioni non approvate, manomissione, scollegamento o manutenzione inappropriata o inadeguata. La garanzia inoltre non copre la sostituzione delle parti elencate nel caso in cui il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni dello stato della California attraverso le azioni elencate più in alto.

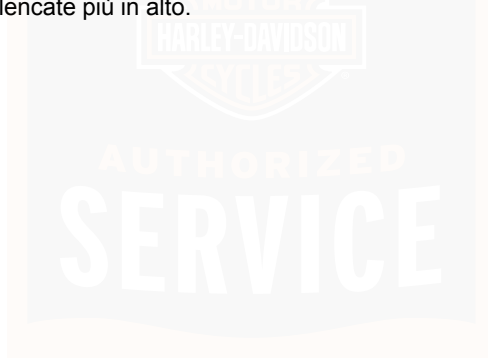
Danni causati da incidenti, eventi naturali o di qualsiasi altro tipo eventi al di fuori del controllo di Harley-Davidson.

La riparazione o sostituzione di “parti in garanzia” la cui sostituzione è programmata per prima di 30.000 km (18641 mi), dopo aver sostituito durante il primo intervallo di sostituzione come parte dei servizi di manutenzione richiesti.

Le riparazioni e servizi effettuati da chiunque non sia un concessionario autorizzato Harley-Davidson (tranne i casi di emergenza indicati più in alto).

Perdita di tempo, disagi, rimorchio di veicolo, mancato uso di motocicletta, perdite commerciali e/o di danno indiretto.

Le riparazioni su qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.



## GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2018

Harley-Davidson garantisce che la radio è priva di difetti di fabbricazione, materiali e manodopera, in condizioni di normale uso e manutenzione, per un periodo di ventiquattro (24) mesi a partire dal primo dei due termini seguenti (a) la data di acquisto iniziale della motocicletta su cui è installata la radio, o (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta su cui è installata la radio. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per dettagli.

La presente garanzia limitata non copre difetti o danni cagionati da abuso, uso o installazione impropri o eventuali radio installate su motociclette registrate presso Harley-Davidson come veicoli da collezione. Le radio con touch screen sono dotate di una pellicola protettiva sostituibile. I danni alla radio causati dall'uso senza l'apposita protezione non sono coperti da garanzia. La protezione dello schermo è una parte sostituibile soggetta a usura, acquistabile presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. L'usura o i danni causati dalla protezione dello schermo non sono coperti da garanzia. Inoltre, la garanzia limitata non copre problemi

di sincronizzazione o funzionamento non corretto della radio dovuti a telefoni o altri dispositivi di archiviazione di dati multimediali digitali (MP3, unità portatili, ecc.). Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli. L'uso di alcuni ricambi commerciali può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata.

La presente garanzia limitata non copre le riparazioni in determinate condizioni. Gli esempi comprendono:

- Perdita di file multimediali, software o dati.
- Ambiente di installazione inadeguato.
- Danni provocati da utilizzo improprio, modifiche non autorizzate, virus informatici o installazione di software, periferiche e accessori non autorizzati, l'uso di dispositivi o modifiche non autorizzati, non approvati o non compatibili o guasti di telefoni cellulari o dispositivi multimediali digitali, compresi il segnale insufficiente in ricezione dall'antenna esterna, virus o altri problemi software.

Per interventi di assistenza in garanzia, trasportare a proprie spese, entro il periodo di validità della garanzia limitata, la motocicletta con impianto audio intatto presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato ed alla disponibilità delle parti necessarie.

L'intervento di assistenza in garanzia in caso di violazione della stessa è espressamente limitato alla riparazione o alla sostituzione **(che potrebbe comprendere una radio sostitutiva riparata)**, senza costi di materiale e mano d'opera, delle parti difettose E NON SI ESTENDE AI DANNI INDIRETTI, AI COSTI E ALLE SPESE, IVI COMPRESI PERDITA DI TEMPO, DISAGI, PERDITA DI GUADAGNO O MANCATO USO DEL VEICOLO, DERIVANTI DA QUESTE.

LA RADIO NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA A QUESTA RADIO, TRA CUI QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO È ESPLICITAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA LIMITATA.

PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE NELLA PIÙ AMPIA APPLICAZIONE,

HARLEY-DAVIDSON E I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE DI GUADAGNO O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

### **Altri diritti**

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da Stato a Stato.



# GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO PER AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA 2018

## I diritti del consumatore

I vantaggi offerti con la presente garanzia H-D per radio sono in aggiunta a, e non in sostituzione di, altri diritti e rimedi spettanti al proprietario per la radio o la sua installazione in base alle leggi dell'Australia e Nuova Zelanda, incluse le leggi di protezione del consumatore.

In Australia i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto la Australian Consumer Law. Il proprietario ha diritto a una sostituzione o rimborso in caso di guasto maggiore e di compensazione per altri guasti o danni ragionevolmente prevedibili. Ha inoltre diritto alla riparazione o sostituzione dei beni nel caso in cui questi ultimi non siano di qualità accettabile e il guasto non rientri nella categoria di guasti maggiori.

In Nuova Zelanda i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto il New Zealand Consumer Guarantees Act.

## Garanzia

La presente garanzia è fornita da Harley-Davidson, Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A., numero di telefono: +1 (414 343-4056) ("Harley-Davidson").

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà la radio Harley-Davidson nel caso in cui, nelle normali condizioni d'uso, quest'ultima presenti difetti di materiali o di lavorazione nel periodo di garanzia indicato più in basso.

Tali riparazioni o sostituzioni costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia H-D per radio, tuttavia possono essere previsti altri diritti in base alle leggi australiane e neozelandesi, come indicato più in alto.

**Nota:** i prodotti presentati per la riparazione possono essere sostituiti con prodotti ricondizionati dello stesso tipo invece che essere riparati. Possono essere usati componenti ricondizionati per le riparazioni.

## Periodo di garanzia

La durata della garanzia è di ventiquattro (24) mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti:

- (a) la data di consegna della moto su cui la radio è installata da un concessionario autorizzato Harley-Davidson al primo acquirente al dettaglio; oppure
- (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta su cui è installata la radio (se non venduta a un acquirente al dettaglio prima di tale data).

Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia H-D per radio potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Vedere la sezione INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO del manuale d'uso per informazioni riguardo a notifiche di cambio di proprietà.

**Nota:** qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

## Esclusioni

La presente garanzia H-D per radio non copre difetti o danni cagionati da abuso, uso o installazione impropri o eventuali radio installate su motociclette registrate presso Harley-Davidson come veicoli da collezione. Le radio con touch screen sono dotate di una pellicola protettiva sostituibile. I danni alla radio causati dall'uso senza l'apposita protezione

non sono coperti da garanzia. La protezione dello schermo è una parte sostituibile soggetta a usura, acquistabile presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. L'usura o i danni causati dalla protezione dello schermo non sono coperti da garanzia. Inoltre, la garanzia limitata non copre problemi di sincronizzazione o funzionamento non corretto della radio dovuti a telefoni o altri dispositivi di archiviazione di dati multimediali digitali (MP3, unità portatili, ecc.). Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

## Ottenere interventi di assistenza in garanzia

Per interventi di assistenza in garanzia, trasportare a proprie spese, entro il periodo di validità della garanzia, la motocicletta con impianto audio intatto presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

La rete di concessionari autorizzati di Harley-Davidson è molto ampia e continua a espandersi. Per conoscere le informazioni di contatto attuali del concessionario autorizzato più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

SERVICE

## REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI

APPLICABILITÀ	
<input type="checkbox"/>	• GIAPPONE

### Intervalli di manutenzione ordinaria

#### ▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

#### ▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

Per mantenere inalterate le massime prestazioni e in vigore la garanzia limitata della motocicletta Harley-Davidson,

eseguire sempre la manutenzione ordinaria agli intervalli specificati. Il concessionario Harley-Davidson autorizzato è in grado di offrire interventi di manutenzione adeguati, con metodi e apparecchiature omologati dalla fabbrica, garantendo una lavorazione attenta e competente.

Alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite almeno una volta l'anno, anche se non è stato raggiunto il successivo intervallo di percorrenza indicato. In condizioni di impiego gravose, alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite con maggiore frequenza. Vedere Tabella 36

#### NOTA

- *L'impiego di componenti non originali e procedimenti di manutenzione non omologati da Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia limitata. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali l'impianto di scarico e di aspirazione, potrebbe violare le leggi per i veicoli a motore.*
- *Per non invalidare la garanzia limitata, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson autorizzato. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.*

- Per non invalidare la garanzia limitata e/o rispettare le norme di manutenzione dei veicoli, in alcuni Paesi come il Brasile, occorre eseguire ulteriori operazioni di manutenzione ordinaria annuale o semestrale. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson e informarsi in merito alle norme in vigore nel proprio Paese.
- Dopo aver eseguito le operazioni finali di manutenzione, ripetere la manutenzione programmata a partire dall'intervallo di 8.000 km (5.000 mi). Vedere Tabella 36 .
- Ogni volta che il veicolo è in assistenza, verificare e completare richiami e programmi prodotti.
- Ogniqualvolta che un veicolo è in assistenza, verificare che sia installata la calibrazione più recente.

**Tabella 36. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Verificare il funzionamento delle apparecchiature elettriche e degli interruttori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici anteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6
Ispezionare il livello del liquido del freno anteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Controllare la presenza di umidità nel liquido del freno anteriore e della frizione DOT4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 6
Controllare la presenza di eventuali perdite, contatti o abrasioni nell'impianto della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	7

**Tabella 36. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

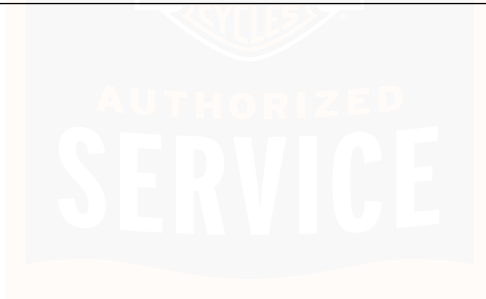
<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Verificare la coppia di serraggio della vite della scatola degli interruttori dei dispositivi di fissaggio dei comandi manuali	X		X		X		X		X		X	1, 4, 6
Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto della staffa della leva della frizione sul manubrio	X		X		X		X		X		X	1, 4, 6
Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto della pompa del freno del manubrio	X		X		X		X		X		X	1, 4, 6
Controllare, lubrificare e regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo						X					X	1, 2
Controllare il filtro dell'aria ed eseguire la manutenzione, se necessario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Sostituire il filtro e l'olio motore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3, 6
Sostituire l'olio del carter della catena della trasmissione primaria	X		X		X		X		X		X	3
Sostituire l'olio del cambio	X		X		X		X		X		X	3
Controllare le tubazioni dell'olio e la presenza di eventuali perdite, contatti o abrasioni nell'impianto dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 6

**Tabella 36. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Controllare le tubazioni di alimentazione e i relativi raccordi per individuare perdite, contatti o abrasioni.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 6
Ispezionare il livello del liquido del freno posteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare che nel nel liquido del freno posteriore DOT 4 non sia presente umidità	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 6
Impianti del freno e frizione	Lavare gli impianti del freno e della frizione e sostituire il liquido della frizione e il liquido per freni idraulici DOT 4 ogni due anni o prima in presenza di umidità del 3% o superiore											1
Controllare l'usura di dischi e di pastiglie dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la coppia di serraggio del dado dell'asse anteriore	X		X		X		X		X		X	1, 4, 6
Controllare e lubrificare il cavalletto.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Verificare, regolare e lubrificare (con LUBRIFICANTE HARLEY) i comandi dei freni e della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici posteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6
Controllare e registrare cinghia e ingranaggi della trasmissione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1

**Tabella 36. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Verificare la coppia di serraggio del dado dell'asse posteriore	X		X		X		X		X		X	1, 4, 6
Controllare la presenza nell'impianto di scarico di eventuali perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o scudi termici allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Batteria	Controllare la batteria e la coppia di serraggio dei terminali e pulire i collegamenti una volta all'anno. Lubrificare i terminali con LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI											6
Candele	Sostituire le candele ogni due anni o ogni 48.000 km (30000 mi), a seconda di quale evento si verifica prima.											
Revisionare le forcelle anteriori											X	1, 5
Filtro del combustibile	Sostituire il filtro del combustibile ogni 161.000 km (100000 mi).											1, 3
Isolatori della corona dentata della ruota posteriore	A ogni cambio di pneumatico posteriore, controllare che gli isolatori della corona dentata della ruota posteriore non siano usurati.											



**Tabella 36. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Prova su strada per controllare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
<b>NOTE:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deve essere eseguito da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e di una qualifica idonea all'intervento.</li> <li>2. Smontare, lubrificare e controllare ogni 40.000 km (25000 mi).</li> <li>3. Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego gravoso del veicolo (come in caso di temperature estreme, ambienti molto polverosi, strade dissestate o di montagna, lunghi rimessaggi, brevi percorrenze, percorsi nel traffico intenso con soste e ripartenze frequenti o scadente qualità del combustibile).</li> <li>4. Per le istruzioni sul serraggio, vedere Metodi di lavoro in officina nel manuale di manutenzione.</li> <li>5. Smontare, controllare, revisionare la forcella e sostituirla l'olio ogni 80.000 km (50000 mi).</li> <li>6. Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima.</li> <li>7. Il livello del liquido della frizione aumenta con l'usura della frizione.</li> </ol>											

## Registrazioni della manutenzione

Riportare in un registro ogni intervento di manutenzione eseguito. Vedere Tabella 37 .

**Tabella 37. Registrazioni della manutenzione da parte del proprietario**

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				

250 Manutenzione programmata

**Tabella 37. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario**

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				

## DOCUMENTAZIONE TECNICA

Per acquistare un catalogo dei ricambi o un manuale di manutenzione della motocicletta, rivolgersi a qualsiasi concessionario Harley-Davidson. I manuali preparati dal fabbricante rappresentano la più completa e dettagliata fonte di informazioni oltre al concessionario Harley-Davidson. Fare riferimento a Tabella 38.

**Tabella 38. Documentazione tecnica: FLTRXSE 2018**

DOCUMENTO	CODICE PARTE
Manuale d'uso del Boom! Box	99464-17
Manuale di manutenzione dei modelli Touring	94000451

**Tabella 38. Documentazione tecnica: FLTRXSE 2018**

DOCUMENTO	CODICE PARTE
Supplemento al manuale di manutenzione del modello FLTRXSE	94000455
Manuale di diagnostica dell'impianto elettrico dei modelli Touring	94000505
Catalogo delle parti di ricambio per il modello FLTRXSE	94000447
I numeri di pubblicazione elencati si riferiscono a manuali in lingua inglese. Sono disponibili altre lingue presso i concessionari Harley-Davidson.	

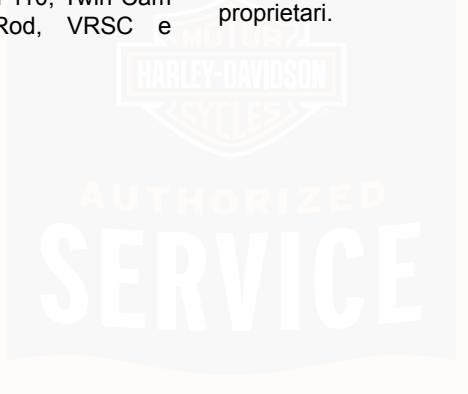
## **INFORMAZIONI SUI MARCHI COMMERCIALI DELLA H-D U.S.A., LLC**

Fra i marchi commerciali di H-D U.S.A., LLC vi sono Bar & Shield, Boom!, Cross Bones, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-eight, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Reflex, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Softail, Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Super Glide, SuperLow, Supersmart, Switchback, SYN3, TechLink, TechLink II, TechLink III, Tour-Pak, Tri Glide, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Twin-Cooled, Ultra Classic, V-Rod, VRSC e

Harley-Davidson Genuine Motor Parts and Genuine Motor Accessories.

## **PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Android Auto, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch, Dual Lock, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Googel LLC, Gunk, Heli-Coil, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto e radio Satellitare XM rientrano tra i marchi registrati dei rispettivi proprietari.



# Indice

## A

Accessori.....	211,212
AGM Charging Information AGM.....	166
Allineamento del faro anteriore.....	163
Altoparlanti.....	200
Ammortizzatori.....	160
Arresto del motore.....	125
Articoli premium.....	23
Assistenza clienti.....	2
Avviamento del motore.....	40,121,123

## B

Bagagli.....	13,92
Batteria.....	110,167,174,177
Benzina.....	33
Borse.....	93

## C

Cambio.....	25,138,140,207
Cambio dell'olio motore.....	134
Cambio marce.....	125
Candele.....	161

Carica della batteria.....	166
Carica della batteria.....	167
Carter della catena della trasmissione primaria...25,141,142	
Cavalletto.....	85,86
Cavalletto laterale.....	85
Cinghia della trasmissione.....	145
Codici VIN.....	21
Comandi.....	58,79
Comandi manuali.....	58
Comando del gas elettronico (ETC).....	76
Combustibile.....	33,53,86
Connettori per gli auricolari.....	76
Conservazione.....	188
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	214
Controllo della velocità di crociera.....	58,66
Controllo dell'olio motore.....	132
Coperchi laterali.....	178
Copertura personalizzata.....	212
Cura dei prodotti in pelle.....	201
Cura delle ruote.....	202
Cura di pelle e vinile.....	201
Cura e pulizia.....	200
Cuscinetti della forcella.....	150

# Indice

<b>D</b>		
Dati tecnici.....	25,33,130,145	
Dati tecnici della flessione delle cinghie della trasmissione.....	145	
Definizioni di sicurezza.....	1	
Direttive in merito ad accessori e carico.....	13	
Documentazione tecnica.....	251	
<b>E</b>		
EITMS.....	123	
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	119	
ETC.....	76	
Etichette.....	16	
<b>F</b>		
Faro anteriore.....	49,58,163,164	
Filtro dell'aria.....	161	
Freni.....	58,79,83,150,208	
Frizione.....	149	
Frizione idraulica.....	149	
Funzionamento.....	76,79,119,123,125	
Fusibili.....	110,179	
Fusibili e Relè.....	110,179	
<b>G</b>		
Garanzia.....	212,213,215,217	
GAWR.....	13	
GAWR/GVWR.....	13	
GVWR.....	13	
<b>I</b>		
Impianto audio avanzato.....	58	
Impianto di controllo della rumorosità.....	16	
Impianto elettrico.....	207	
Importazione di una motocicletta.....	216	
Indicatori di direzione.....	49,58,166	
Informazioni relative al proprietario.....	216	
Informazioni sul proprietario.....	3	
Interblocco del cavalletto laterale.....	86	
Interruttore degli accessori.....	69	
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....	110,179	

# Indice

Intervalli di manutenzione.....245

## L

Lampeggiatori di emergenza.....105

Lavaggio.....198

Lavori di riparazione in garanzia.....215

Leva del selettore delle marce tacco-punta.....78

Linee guida relative ad accessori e carico.....5,13

Liquido di raffreddamento.....25

Livello dell'olio.....132

Lubrificazione.....148

Lubrificazione del carter della catena della trasmissione primaria.....141

Lubrificazione del telaio.....148

Lubrificazione invernale.....137

Lubrificazioni.....149

Lucidatura.....198

## M

Manopola del comando del gas.....58

Manuale.....1

Manutenzione.....129,130,132,134,140,  
145,148,149,149,149,150,160,161,161,163,167,213,245

Manutenzione in rodaggio.....130

Marchi commerciali.....252,252

Messaggio “No Fob” (portachiavi elettronico assente).....53

Modalità di trasporto.....109

Motore.....125,205

## N

Normativa EPA sui limiti di rumorosità.....214

Norme FCC.....112,114

Numero di identificazione del veicolo.....21

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....21

Numero di ottani.....33

Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....215

## O

Olio motore.....49,130,132,134,137

Olio motore e filtro.....134

Olio per forcelle.....149

## P

Parabrezza.....204



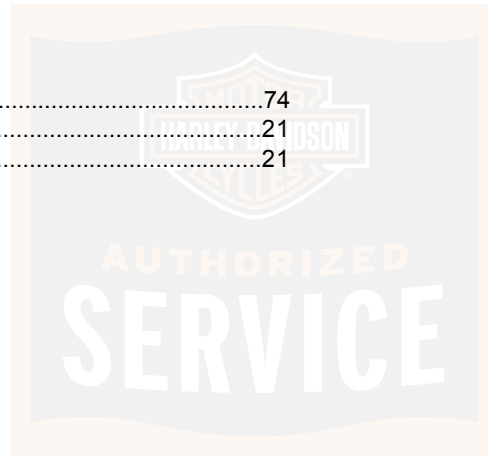
# Indice

---

	107, 108, 109, 110, 110, 111
Sistema di sicurezza Smart.....	110,110,111
Smaltimento e riciclaggio.....	130
Sostituzione candele.....	161
Sostituzione degli pneumatici.....	158
Sostituzione dell'olio del cambio.....	140
Specchietti.....	89
Spia di ribaltamento.....	53
Spie.....	49
Strumentazione.....	46,49,53,71,86

## V

Vano per dispositivi multimediali.....	74
VIN.....	21
VIN.....	21



## NOTE

---

